CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Fiestas del Pilar 2023

Compromisos
Servicio 8 Estrellas con el cliente.

CAJA RURAL DE TERUEL

Para Caja Rural de Teruel, todas las personas son importantes, tanto si son clientes como si no. Por eso nos esforzamos y adquirimos el compromiso de ofrecer un **Servicio 8 Estrellas**.

Servicio 8 Estrellas

1. En **Caja Rural de Teruel** atendemos a personas, con toda **amabilidad** y mostrando siempre nuestra mejor **sonrisa**.

2. Tratamos a cada persona como a todos nos gusta que nos traten. La **proximidad**, la **amabilidad** y la **vocación de servicio** marcan la diferencia en nuestra atención al cliente.

3. Nuestro trato debe de ser exquisito en todo momento con todo cliente y especialmente con las personas más mayores, **como si de nuestros padres se tratase**.

4. Es cada **cliente** quien **elige el canal** y la manera de relacionarse con **Caja Rural de Teruel**.

5. Dentro del horario de atención al público, un cliente puede realizar **cualquier tipo de operación** y le atendemos **sin cita previa**.

6. Caja Rural de Teruel nunca «coloca» un producto o un servicio a un cliente. Siempre le **escucha** activamente, le **asesora** y le **ofrece soluciones** adecuadas. Siempre estamos de parte del cliente dispuestos a darle soluciones.

7. Cuando un cliente manifiesta una queja o una reclamación lo **atendemos siempre poniéndonos en su lugar**.

8. Actuamos con **ética**, **honestidad** y **sinceridad**. Nuestra actitud siempre es **positiva**.

A tu servicio en **Castellón**
Carrer de Bayer, 8
964 210 279
3080.0079@cajarural.com

www.ruralteruel.com

Índice

Saludas Institucionales 4
Reinas y damas de la Corte de Honor 34
Nuestro Grupo 42
Gran Gala del Folklore Aragonés 43
Programa de las Fiestas del Pilar 2023 45
Una estación entre dos mares y Europa 96
El parque de Ribalta: el descanso y la fiesta 52
Pilar 2022 61
El río Mijares y los riegos de La Plana 75
Astronomía en Aragón 79
Magdalena 2023 87
La Casa en el Alto Aragón 96
La torre campanario de Castellón 103
De Castellón a Castelló y viceversa 110
La capilla de la Purísima Sangre de Jesús 113
Aeropuerto de Teruel 121
Hermanamiento de Alcudia de Veo y el Centro Aragonés de Castellón 126
Actividades y Nuestro Grupo Folklórico 132
XLIV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior 146

Dirección y coordinación:
José Antonio Lázaro Romero

Equipo de redacción:
Rufino Pérez Miguel
Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas
Mari Paz Lázaro Espadas

Fotografía:
María Ángeles Espadas Lazo
Raúl Herrero Piñana

Diseño y maquetación:
Cristina György (Marcaprint)

DL CS 602-2016

DIPUTACIÓ DE CASTELLÓ
Ajuntament de Castelló
Regidoria de Cultura
GENERALITAT VALENCIANA
TOTS A UNA veu
CONSELLERIA DE TRANSPARÈNCIA, RESPONSABILITAT SOCIAL, PARTICIPACIÓ I COOPERACIÓ
GOBIERNO DE ARAGON

Su Majestad el Rey, Felipe VI, nos envía un cordial saludo, que desea se haga extensivo a todos los miembros de nuestro Centro, junto con Su felicitación por la celebración del 103 aniversario, nos desea que disfrutemos de las Fiestas del Pilar 2023.

Con mucho afecto,

Felipe R

Centro Aragonés de Castellón

103 ANIVERSARIO

José Antonio Lázaro Romero

Presidente del Centro Aragonés de Castellón

Como ya es habitual, por estas fechas otoñales de octubre, en el cielo engalanado de la Plana, se anuncian con letras de oro, las Fiestas del Pilar que organiza el Centro Aragonés de Castellón.

Desde la atalaya que me brindan estas páginas, en el 103 aniversario de nuestra fundación, felicito a todos nuestros socios y simpatizantes, brindando con todos para que estas Fiestas estén llenas de sana alegría, cordialidad y espíritu de convivencia.

Este año ha habido elecciones municipales y autonómicas y ha habido cambios en el Gobierno de Aragón, a los que dejan el cargo, nuestro agradecimiento, y a los que toman posesión, les deseo que continúen dando a nuestra tierra, el protagonismo que le corresponde, en esa tarea nos seguirán teniendo a su lado.

Deseamos que las nuevas autoridades aragonesas comprendan la importancia de las Comunidades Aragonesas del Exterior y respondan con el apoyo presencial y material, para poder seguir siendo nuestros Centros, auténticas embajadas de Aragón.

El acercamiento entre las comunidades de Aragón y Castellón, ha sido una constante que todavía hoy persiste como una de las señas de identidad de ambos pueblos, el castellonense y el aragonés, unidos por la cercanía geográfica, la solidaridad, la colaboración y el respeto mutuo.

Tras la conquista de Jaime I de estas tierras, fueron muchos los aragoneses que contribuyeron al repoblamiento de no pocas localidades de esta provincia, desde entonces, se ha escrito una bella historia compartida entre Castellón y Aragón.

Con esta perspectiva, cuando suene la jota estos días, se llenarán las calles de alegría, y los aragoneses haremos honor a Castellón invitando y acogiendo a los castellonenses y personas de otros lugares en nuestra sede y en los actos programados.

En estas fiestas rendimos homenaje a Aragón y a nuestra Virgen del Pilar, pero también a Castellón y a la Mare de Déu del Lledó, transmitiendo convivencia y amistad.

Hago extensivo mi saludo a todas las Comunidades Aragonesas del Exterior, deseándoles unas felices Fiestas del Pilar, y como no, a cualquier aragonés allí donde se encuentre.

Termino con los mejores deseos para los socios sus familiares y simpatizantes.

Os invito, junto a la Junta directiva, a participar en todos los actos programados, abriendo caminos de sonrisas y alegrías, fraguando en el crisol de la tenacidad, el temple de una raza que al nombrarla causa admiración y respeto.

¡Viva Aragón! ¡Viva Castellón! ¡Viva la Virgen del Pilar!

Depisa

Especialistas en anticorrosión

Innovación tecnológica

Proximidad

Calidad

Respeto al medio ambiente

Vocación de servicio

Flexibilidad

Seguridad

ZONA LEVANTE
C/ Almirante Cervera 5, bajos
12100 Grao (Castellón)
Tel./Fax: +34 964 284 441
levante@depisa.com
www.depisa.com

...desde 1969

leatransa

TERVALIS

Jorge Azcón Navarro

Presidente de Aragón

Queridos amigos aragoneses residentes en Castellón:

¡Felices fiestas del Pilar!. Os deseo que disfrutéis de las celebraciones de la Patrona en un ambiente de alegría y convivencia y que compartáis estos días tan especiales con vuestros amigos, familiares y seres queridos.

Vuestro compromiso con Aragón permanece desde hace ya 103 años y siempre os mostráis dispuestos a acoger a quienes –por la razón que sea– deben trasladar su residencia desde cualquier rincón de Huesca, Zaragoza y Teruel a la provincia de Castellón..Quienes acuden a vosotros en busca de reforzar los lazos con Aragón reciben todo el calor, la nobleza y la bonhomía que impregna nuestro carácter y eso os convierte en los mejores embajadores que podemos desear.

El 12 de octubre es una fecha entrañable y emocionante para todo aragonés, viva donde viva, y sabed que, desde la distancia, apreciamos la dedicación del Centro Aragonés de Castellón para preservar el legado, el patrimonio y las tradiciones de nuestra tierra. La devoción por nuestra Virgen del Pilar, la gran seña de identidad de Zaragoza y de los aragoneses, volverá a vivirse entre jotas, recuerdos y ofrendas de flores y frutos no sólo a orillas del Ebro: también en Castellón.

Los aragoneses en el exterior sois ejemplo de esa “tierra abierta, pueblo grande” que glosa nuestro himno y vuestro entusiasmo por reforzar los lazos con el que sigue siendo vuestro hogar es encomiable, de generación en generación.

Como Presidente de Aragón os hago llegar mi compromiso de trabajar para que sigáis mirando a la Comunidad con orgullo, construyendo un presente y un futuro del que también sois partícipes. Quiero un Aragón mejor, con más oportunidades para todos los aragoneses, y vuestro impulso y confianza desde Castellón también será necesario para poner en marcha grandes proyectos.

Termino deseándoos, de nuevo, lo mejor para estas fiestas que comienzan; vividlas con el fervor y la alegría de la que siempre hacen gala todas las Casas de Aragón, donde quiera que estén.

¡Felices fiestas!

escuin

frutas y verduras

DISTRIBUCIÓN

Mercado de Abastos
Puesto 33
12004 Castellón

964 100 988

central@frutasescuin.es
www.frutasescuin.es

GENERALITAT VALENCIANA

Carlos Mazón Guixot

Presidente de la Generalitat Valenciana

Cuando se abre un nuevo tiempo de cambio en muchas instituciones, iniciamos una nueva etapa al frente de la Generalitat y lo hacemos mirando al futuro con ilusión y con el objetivo de trabajar codo a codo con todas las personas y entidades que se esfuerzan para hacer de la nuestra una sociedad cada día más abierta, libre y próspera.

El Centro Aragonés de Castelló de la Plana ha sido un gran dinamizador de la vida social y cultural de la ciudad, sirviendo como punto de unión de un gran número de personas que tienen en común su vinculación a las tierras hermanas de Aragón. A lo largo de 103 años, vuestra entidad ha sido presente activamente en la ciudad y ha hecho un gran trabajo en muchos ámbitos. Gente de varias generaciones habéis hecho posible su continuidad y habéis conseguido que después de tantos años llegue a nuestros días con una magnífica vitalidad.

El trabajo constante de los integrantes del Centro se hace patente cada año de manera muy especial cuando llega la fiesta de la Virgen del Pilar, una ocasión muy señalada que une a muchas personas en Castelló y acerca todavía más a la ciudad a la cultura y las tradiciones aragonesas.

Desde la tribuna que me ofrece el Libro que el Centro edita con motivo de estas celebraciones entrañables, quiero haceros llegar mi felicitación con ocasión de la fiesta grande de Aragón y también quiero aprovechar la oportunidad para ponerme a vuestra disposición para trabajar juntos y colaborar para conseguir nuevas metas compartidas para nuestra sociedad.

Tú nueva tienda de instrumentos musicales

musical center

musicalcenter.es

C/San Luis 40 y Enmedio, 116
12001 Castellón · Tel. 964 22 56 22

eurocATERING

comercial@eurocatering.es

978 88 07 53

COCINA MEDITERRÁNEA

EVENTOS POPULARES

COLECTIVIDADES

ÁMBITO NACIONAL

Marta Fernández Martín

Presidenta de las Cortes de Aragón

Desde el palacio de la Aljafería, la casa de todos los aragoneses, os traslado un cordial y afectuoso saludo, a todos los socios y simpatizantes del Centro Aragonés de Castellón.

Como presidenta de las Cortes de Aragón, cargo en el que prácticamente estoy dando mis primeros pasos en la recién estrenada XI legislatura, es para mí un honor y también motivo de orgullo dirigirme por medio de estas líneas a un buen número de aragoneses en el exterior de Aragón, en particular a quienes vivís en Castellón, en la comunidad hermana de Valencia. Y que, desde la distancia, vivís el sentido de la pertenencia a nuestra comunidad aragonesa. Porque, además, estáis muy cerca.

Para todos los aragoneses, la celebración de las fiestas del Pilar es el santo y seña de nuestra identidad. Porque constituye el signo que nos identifica entre todos los españoles, y que nos hace sentirnos hermanos con los países de América latina.

En este esfuerzo por mantener el valor de lo aragonés allá por donde la vida nos lleva a cada uno y a nuestras familias, el Centro Aragonés de Castellón merece un reconocimiento especial. En este año celebráis el "103 Aniversario" de vuestra fundación. Una efemérides, sin duda, de especial significación para vosotros y por la que os felicitamos desde las Cortes de Aragón.

El palacio de la Aljafería, sede de la segunda institución de Aragón, constituye el centro neurálgico de la sociedad aragonesa. Aquí se debate y se trata sobre el presente y el futuro para todos los aragoneses. De todo aquello que nos ocupa como sociedad y que consideramos prioritario para nuestro ser y nuestro estar en nuestro mundo, en estos tiempos que nos ha tocado. Y aquí estáis representados también vosotros, los aragoneses en el exterior.

Como presidenta de la institución, me gustaría que también sintierais ésta como vuestra casa. Y que pudierais visitarla y conocerla en profundidad para apreciar su significado para los aragoneses. Me alegrará recibiros y os emplazo a esa visita a todos los socios del Centro Aragonés de Castellón.

Y ya para terminar, no me queda sino desearos unas felices fiestas del Pilar, y un feliz 103 aniversario de vuestra fundación.

Que mantengáis el buen ánimo para llevar Aragón en Castellón y mucho éxito en todas vuestras iniciativas y actividades.

Castellón BAILA

Tu ACADEMIA de BAILE en CASTELLÓN

C/Lagasca,21 y 28 Castellón www.castellonbaila.com

www.salacandilejas.com

CANDILEJAS

momentos para la historia

SALON PARA EVENTOS PRIVADOS - SERVICIO DE CATERING

SALA DE CONCIERTOS - ESPECTÁCULOS - SALA DE BAILE

C/HUNGRIA, 23 CASTELLON

Reservas: 616275934

Begoña Carrasco García

Alcaldesa de Castelló

Una vez finalizados los meses estivales, Castellón vuelve a latir. Y lo hace con fuerza, recuperando rutinas y, con ellas, las tradiciones, como nuestras queridas Fiestas del Pilar. Año tras año, y ya van 103 desde su fundación, el Centro Aragonés de Castellón nos hace disfrutar de unas celebraciones que conservan plenamente sus raíces y en las que nos muestran lo mejor de la diversidad de la cultura regional española.

Pese a no vivir en la tierra de vuestros antepasados e incluso muchos de vosotros haber nacido ya aquí, os sentís plenamente orgullosos de vuestros orígenes y, para Castellón, es maravilloso tener la oportunidad de conocer una cultura que vosotros os encargáis de difundir a lo largo de todo el ejercicio. Y lo hacéis como mejor se puede hacer, con la formación desde la infancia. En estas fiestas que dedicáis a vuestra querida patrona, es todo un lujo ver los resultados de vuestro trabajo en la Escuela de Jota, donde enseñáis baile y canto tanto a los niños y niñas como a los adultos; o en las clases de iniciación a la rondalla. Porque es inevitable emocionarse cuando el laúd, la bandurria, la guitarra o el guitarrico empiezan a sonar en honor a la Virgen del Pilar. En ese momento, aragonenses y castellonenses nos unimos más si cabe. Porque la cultura y el floklore siempre han sido, son y serán, fuente de hermandad entre pueblos, y vosotros os esforzáis día a día por mantenerlo.

Como alcaldesa de Castellón, es para mí un privilegio contar con una asociación como la vuestra, que ve en nuestras tradiciones una oportunidad para promocionar los valores y la forma de ser de los aragoneses. Trabajadores, solidarios e implicados en todo aquello que se organiza en la tierra que os acogió, bien a vosotros, bien a vuestros padres o abuelos, siempre estáis allí donde se os necesita y vuestra participación en nuestras fiestas ya es imprescindible. La Magdalena, la Fiesta de la Rosa o la Serenata a la Mare de Déu del Lledó no serían lo mismo sin vuestra presencia.

Además, también hay que resaltar vuestra labor como embajadores de nuestra ciudad allá donde vais y, en especial, en los Encuentros de Comunidades Aragonesas del Exterior. Por todo esto y mucho más, gracias.

Estas fechas son un buen momento para que castellonenses y aragoneses compartamos y disfrutemos del regalo de la diversidad regional. Así que os animo a disfrutar de vuestras fiestas del Pilar, que también son las nuestras.

¡Viva la Virgen del Pilar!

NUEVO 408

PLUG-IN HYBRID

El lenguaje de la atracción

Nuevo PEUGEOT i-Cockpit® - Sistema multimedia personalizable
Hasta 63 km de autonomía en modo 100% eléctrico - Espacio para nuevas emociones

Gama Peugeoot 408 Plug-in Hybrid: Valores WLTP: Consumo de carburante (L/100 km) 1,1 en ciclo combinado - Emisiones CO2 (g/km) 26 en ciclo combinado.
Más información en http://wltp.peugeot.es

LEONAUTO. Avda. Castell Vell, 75. CASTELLÓN. Tel. 964 21 13 22. www.leonauto.es
Avda. de Francia, 60. VILA-REAL. Tel. 964 34 01 78.

Natalia Chueca Muñoz

Alcaldesa de Zaragoza

Sirvan estas líneas para enviaros el más cordial de mis saludos y unirme a vuestra alegría por la llegada de las fiestas del Pilar, unos festejos que este año vivo con especial ilusión al ser los primeros que celebro como alcaldesa de Zaragoza.

Es un honor poder felicitar de forma directa al Centro Aragonés de Castellón, que desde hace más de cien años trabaja infatigablemente para extender la cultura y el folclore de nuestra tierra por la comunidad valenciana.

Son muchos los lazos históricos, culturales y tradicionales que unen a los aragoneses con los castellonenses, lazos que me comprometo no sólo a mantener sino a estrechar. Porque nada me enorgullece más que saber que el nombre de Aragón, Zaragoza y la Virgen del Pilar sigue despertando una sonrisa cariñosa entre los miles de ciudadanos de origen aragonés que viven en Castellón.

En estos días tan especiales, me emociona saber que la ofrenda de flores que tanto fervor despierta en Zaragoza, tendrá también su reflejo en Castellón y que las jotas llenarán también de alegría vuestras calles.

Son días de salir a la calle, de reír, de bailar, de participar en los actos organizados, de compartir mesa con los seres queridos, con amigos y con la familia, pero también son fechas de tradición, de agradecimiento a nuestros mayores y de mostrar ese orgullo de pertenencia y de vínculos comunes entre Aragón y Castellón.

Estas fiestas os animo también a ejercer de anfitriones con vuestros amigos y familiares que vayan a pasar estos días con vosotros, para que les mostréis lo hospitalarios y lo generosos que somos los aragoneses y lo fantásticas que son las fiestas del Pilar. Y os pido que aprovechéis la ocasión y les invitéis, en mi nombre, a visitar también Zaragoza y conocer de primera mano la basílica que alberga a la Virgen del Pilar.

Gracias por ser los mejores embajadores de nuestra tierra, de su historia, sus tradiciones y su cultura.

¡Felices fiestas!

Corredor de seguros
colegiado

Tu CONFIANZA en buenas manos
Ahora más que nunca

Amat Archela
correduria de seguros

Salud, Decesos, Vida, Hogar, Autos, Negocio y Seguros Generales

964 250449 Hermanos Quintero 33 Bajo
coinbroker@amatcorredores.com

COINBROKER SL
CORREDURIA DE SEGUROS

ARROCERÍA - TAPERÍA - RESTAURANTE - BOCATERÍA

A MEDIODÍA
MENÚS SELECTOS Y ECONÓMICOS

POR LA NOCHE
TAPAS, RACIONES, BOCADILLOS
CARNES Y PESCADOS

AMPLIO LOCAL
CENAS DE EMPRESA, REUNIONES
CUMPLEAÑOS, DESPEDIDAS, ETC

nelo'S

C/ Campoamor, 34 - 12001 Castellón - Tel. 964 72 36 77

www.restaurantenelos.es

Emma Buj Sánchez

Alcaldesa de la ciudad de Teruel

Un año más me gustaría estar a vuestro lado en estas fechas tan importantes para nosotros los aragoneses en las que celebramos la festividad de nuestra patrona, la Virgen del Pilar.

Estar lejos de casa no quiere decir no echar de menos nuestras raíces, nuestra tierra; y un buen ejemplo de ello es vuestro Centro Aragonés de Castellón, que este año conmemora el "103 Aniversario" de su fundación y que como buen embajador de nuestra tierra en la Comunidad Valenciana, celebrará como todos los años las Fiestas del Pilar.

Queremos felicitaros, de nuevo, por la labor que desempeñáis desde vuestro Centro. Que bonito es que, no solo en octubre, sino durante todo el año, realicéis actividades relacionadas con las tradiciones y costumbres aragonesas. Sabemos de vuestra escuela de jota, vuestra rondalla, vuestro grupo folklórico, vuestros talleres de indumentaria aragonesa... En fin sois todo un ejemplo a seguir. Si uno se siente orgulloso de su tierra, todo le parece poco para recordarla y tenerla presente todos los días.

A vosotros y a todos los castellonenses, invitaros a visitar Teruel, a disfrutar de nuestra gastronomía, de nuestras Torres Mudéjares, la Catedral de Santa María, nuestros famosos Amantes de Teruel, el parque temático Dinópolis, que en junio de este año ha estrenado nueva atracción "Mar Jurásico", un recorrido que nos permite viajar en el tiempo y en el espacio y sumergirnos en las profundidades de la tierra para observar los fondos marinos. Sin duda, si decidís venir a Teruel, seréis siempre muy bien recibidos.

No puedo terminar sin recordaros que nosotros, el día 12 de octubre homenajearemos a nuestra Virgen del Pilar como se merece y tendremos presente, como en años anteriores, que no sólo en Aragón se rinde culto a nuestra Virgen, sino que en Castellón nuestros hermanos del Centro Aragonés la tienen presente en sus vidas todos los días del año.

Espero que podáis disfrutar intensamente de las Fiestas del Pilar

www.jbautos.es

JB autos.cs

REPARACION Y MANTENIMIENTO DE VEHICULOS

CHAPA Y PINTURA | COCHES Y MOTOS

964 204 916

C/ Maestro Felip 7 · 12005 Castellón de la Plana

Diputació de Castelló

Marta Barrachina Mateu

Presidenta Excma. Diputación de Castellón

Llega el mes de octubre y, una vez más, Aragón va a volver a latir con fuerza en Castellón durante las Fiestas del Pilar que organiza el Centro Aragonés. Un momento en el que con los actos programados demostraréis, una vez más, que sois los mejores embajadores de Aragón y divulgadores de vuestra cultura, tradición y folclore.

Ahora es tiempo de fiesta, hermandad y convivencia. Desde aquí todo mi reconocimiento a quienes con vuestros esfuerzo, implicación e ilusión habéis preparado los actos con motivo de vuestro 103 aniversario y con el que volveréis a mostrar vuestros orígenes, vuestra historia, y muy especialmente por hacer que interactúe con nuestras tradiciones y mantener así intactos los lazos de unión entre la comunidad aragonesa y la provincia de Castellón.

Las Fiestas del Pilar son una muestra de vuestro compromiso social y cultural con Castellón y admiro la labor que realizáis para el disfrute de todos los vecinos que sienten como propia una cultura vecina como la aragonesa, demostrando la riqueza de tradiciones que conviven en esta provincia.

Las fiestas son sinónimo de cultura, historia y tradiciones y hay que trabajar para que ese pasado se siga viviendo en el presente y perdure en el futuro.

Desde la Diputación de Castellón trabajamos por mantener y difundir las costumbres y tradiciones de nuestros 135 municipios así como de las entidades que elijen nuestra amada tierra para establecerse y echar raíces, sin olvidar nunca de dónde vienen.

Y con vosotros, Aragón sigue vivo fuera de sus fronteras.

Juan Gozalbo

MAQUINARIA AGRICOLA

TRACTORES
agria
MOTOCULTORES

HONDA
MAQUINARIA

GRUPOS ELECTRÓGENOS
MOTORES, MOTOBOMBAS
ELECTRO-BOMBAS SUMERGIBLES
EQUIPOS PULVERIZACIÓN
MÁQUINAS DE JARDINERÍA

ACCESORIOS, REPUESTOS
Y SERVICIOS

Pol. Ind. Fadrell · C/ Barranco de Fraga, Nave 86 (detrás de Maggober) · 12005 CASTELLÓN
Tel. 964 20 40 72 - Tel./Fax 964 20 28 59 - www.juangozalbosl.com · e-mail: info@juangozalbosl.com

CASTILLO

FERRETERÍA · INDUSTRIAL
ROPA Y CALZADO LABORAL
DROGUERÍA · MENAJE · HOGAR · JARDÍN
CONSTRUCCIÓN · TELAS Y VALLAS · SOLDADORES
ESTUFAS · PELET · PASTORES ELÉCTRICOS

Avda. de Alcora, 113
12006 - CASTELLÓN
www.comercialcastillo.es

TIENDA
964 21 62 48 - 637 666 127
tienda@comercialcastillo.es

grupo Coinfer

PROFESIONALES DE LA FERRETERÍA A SU SERVICIO

Diputació de Castelló

Alejandro Clausell Edo

Diputado de Cultura de la Excelentísima Diputación de Castellón

Quien conoce la provincia de Castellón, no la olvida. Y ocurre porque quien viene se siente como en casa. Este territorio que ofrece tierras fértiles y playas arenosas, que crece mecido por el oleaje y moldeado por el rigor de las montañas, es la casa de todos.

Y esa suerte nos hace compartir costumbres, culturas y lenguas distintas. Una diversidad que nos enriquece y nos fortalece, que dialoga y encuentra, aprende y tolera.

Escribo estas líneas con el deseo de festejar este crisol cultural con unas fiestas rotundas que desde hace más de un siglo organiza el Centro Aragonés de Castellón. Abiertas y participativas, Aragón se hace eco en nuestra ciudad y cobra vida en la provincia con el orgullo de reivindicar unos orígenes que nos son vecinos.

Unas fiestas que compartimos gracias al empeño y movilización de tantos aragoneses que sentís con pasión y emoción esas raíces que forjan una identidad propia. La que Castellón celebra con orgullo admirando unas costumbres típicas, un sentimiento que enardece y unas jotas que conmueven.

El sentido homenaje se traducirá en flores a vuestra patrona en la tradicional ofrenda que tendrá lugar el 12 de octubre y que será solo una de las manifestaciones que reconocerán, un año más, el poder de tantos aragoneses que apostaron por Castellón para forjar su vida.

Y esta Diputación Provincial está comprometida con vuestro éxito, decidida a poner en valor vuestras tradiciones y empeñada en celebrar esta manifestación cultural que nos conecta, nos acerca y nos identifica como provincia.

¡Aragoneses, que empiece de la fiesta!

Trucks Alsagil

Transportes ALSAGIL, S.L.

C/ Alemania, 78
Ciudad del Transporte
12006 **CASTELLÓN** - España

COMPRA-VENTA DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES

SERVICIOS:

GÓNDOLA, TRANSPORTE ESPECIAL, BAÑERA, DUMPER 6X6

☎ Alfonso: +34 617426399 Belén: +34 666251740
☎ Manuel: +34 667239312 Oficina:+34 964245530
Mail: trucks@alsagil.com

Servicio y venta de material contra incendio
Servicios recargas extintores

EXTINTORES / ALARMAS

JOMASAN®

DEPARTAMENTO COMERCIAL

Centro Empresarial La Plana
C/Paulista, Nave 7 B
12550 ALMAZORA (Castellón)

Teléfono: 964 219 090
Movil: 647 940 759
E-mail: isa@jomasan.com

Extintores portátiles contra incendios

Sistemas de detención y de alarma de incendios

Sistemas de detención de CO

Bocas de incendio equipadas

Sistemas de abastecimiento de agua contra incendios

Hidratantes exteriores

Hidratante de columna seca

Extinción por rociadores, agua pulverizada, espuma, polvo, agentes extintores gaseosos

Ignifugación

GENERALITAT VALENCIANA | TOTS A UNA veu

CONSELLERIA DE TRANSPARÈNCIA, RESPONSABILITAT SOCIAL, PARTICIPACIÓ I COOPERACIÓ

José Salvador Tárrega Cervera

Director General de Transparencia y Participación Ciudadana de la Generalitat Valenciana

Agradezco profundamente al Centro Aragonés de Castellón que me permita a través de este Saluda dirigirme a sus socios y a los castellonenses que conservan sus raíces aragonesas.

El Centro Aragonés es una institución centenaria que se encuentra arraigada en la vida social y cultural de la Ciudad de Castellón, estando hermanada con varias Gaiatas de la Ciudad y a la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, pero principalmente presenta un exuberante catálogo de actividades propias como son la escuela de baile de jota, la escuela de canto de jota, la rondalla o su taller de indumentaria, disciplinas que nutren a su reconocido grupo folclórico.

Las fiestas del Pilar que se celebrarán en esta Ciudad por el Centro Aragonés de Castellón, son una buena excusa para mostrar todas las artes que este centro cultiva y que son una muestra de la tradición e identidad aragonesa, compartida con los vecinos de Castellón.

Nuestras tradiciones, nuestra cultura y nuestra identidad son un tesoro compartido que tenemos el deber de conservar para las nuevas generaciones y compartir con toda la ciudadanía y parte de esa cultura aragonesa, tan bien conservada por los socios del Centro Aragonés, constituye ya parte del acervo cultural castellonense y por tanto de la Comunidad Valenciana, y de su paisaje local.

La Dirección General de Transparencia y Participación tiene el deber de fomentar la participación pública y el asociacionismo, de la que el Centro Aragonés es una muestra fidedigna, pues nuestro texto constitucional trasciende de la mera protección y respeto a los derechos fundamentales, como lo es la participación en los asuntos públicos y los derechos fundamentales de Asociación y a la libertad de expresión; para exigir a los poderes públicos que faciliten la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social.

Por tanto en aras de esa función activa y desde el área de Fomento del Asociacionismo de la Dirección General, se ejerce un política activa de crecimiento y fortalecimiento del tejido asociativo valenciano, cuya robusta salud es también un indicador de la calidad de nuestra democracia, pues como decía Ortega y Gasset “No puede haber vida pública donde triunfa la apatía”, y la vida pública es necesaria para la existencia de un régimen constitucional de garantías.

Deseo muchos éxitos al Centro Aragonés, ejemplo paradigmático de nuestra tradición asociativa y de la vida cultural castellonense.

TALÍA®

Espectáculos
Orquestas | Discomóviles

+

Infraestructuras
Sillas | Mesas | Escenarios

espectaculostalia.com
espectaculostalia
espectaculostalia
964 72 34 34

María España Novoa

Concejala de Cultura, Educación y Mayores

Pregonera y Mantenedora de las Fiestas del Pilar 2023

Queridos amigos aragoneses:

El destino ha querido que estas sean las primeras palabras que escribo como concejala de Cultura, Educación y Mayores para una de las numerosas celebraciones que forman parte del ciclo festivo castellonense. Y, sinceramente, no podía haber tenido mayor fortuna en mi estreno por todo lo que representa la Virgen del Pilar para todos los aragoneses, castellonenses y españoles. Un faro de esperanza y fe que siempre nos ha guiado en estos tiempos tan convulsos.

Un año más, siempre coincidiendo con los primeros pasos del otoño, llega el momento de honrar a la patrona de Aragón desde nuestra tierra. Una labor en la que el Centro Aragonés de Castellón se ha destacado durante décadas y que solamente se puede explicar desde la más absoluta vocación. Vocación para no perder el cordón umbilical con la tierra que os vió nacer, manteniendo siempre viva la llama de tradiciones y costumbres. Vocación para seguir sumando eventos y aportaciones a la cultura de la tierra que os vió crecer. Y vocación por seguir reivindicando que aragoneses y castellonenses somos y seremos siempre hermanos.

Eso es lo que celebramos cada año con el recuerdo a la Virgen del Pilar, la reedición de un vínculo que nos une, que nos recuerda todo lo bueno que hemos hecho juntos. En nuestra historia en común, en nuestra convivencia en común, con ese gran ejemplo de advocación Mariana que es nuestra Lledonera y vuestra Virgen del Pilar. Hermanas, como nosotros. Por eso creo que es muy importante que, además de aplaudir el variado y extenso programa de fiestas que habéis preparado, sepamos valorar el porqué de esa programación. Cómo también dice uno de los lemas más populares de nuestras fiestas fundacionales, "No es tan sols anar de festa..." y una vez más, compartimos con todos los maños ese orgullo de genealogía.

Me despido como empece, agradecida de corazón. Gracias por todos estos años de esfuerzo y dedicación, gracias porque con vosotros Castellón es mucho mejor y gracias por todo lo bueno que aún ha de venir. Lo mejor está por llegar mientras caminemos juntos, no puede haber mejor compañero que un buen aragonés en el camino. Allí os espero, para transitarlo juntos y ayudaros en todo lo que necesitéis desde las áreas que coordino. Un abrazo a todos los que hacéis posible este sueño colectivo de cultura, educación y fe.

SER PEQUEÑO SABE MEJOR

Ambar recomienda un consumo responsable

1900 AMBAR
PEQUEÑOS CERVECEROS

Noelia Selma Andreu

Regidora de Festes

Un año más, la "Pilarica", nos convoca al encuentro. Más allá de la devoción espiritual que de forma íntima y personal todos vivimos con nuestra particular fe, la celebración de su festividad nos llama al re-encuentro con nuestros amigos del Centro Aragonés de Castellón.

Zaragoza, Huesca, Teruel y Castellón se unen una vez más en su Historia. Nos une nuestra bandera cuatribarrada, nuestra forma de vivir, nuestra lengua, nuestra forma de sentir, nuestro folklore, nuestra alegría, nuestro carácter integrador,....y nuestra devoción por la Virgen; unos bajo la advocación de la Virgen del Pilar, otros bajo la de la Verge del Lledó, pero en definitiva todos bajo ese manto protector que nos guía y nos cobija.

Nuestra ciudad, vuestra ciudad, este año vivirá una efeméride única, la celebración del Centenario de la Coronación de su Patrona. Y no tengo la menor duda de que una vez más, el Centro Aragonés de Castellón estará presente en todos y cada uno de los actos que se organicen para conmemorar esta celebración. Porque desde 1920, el Centro Aragonés, es Castellón, hace Castellón. Nuestras fiestas no se entienden sin vuestra aportación desinteresada que desde hace décadas prestáis como colectivo a todas las manifestaciones festivas y culturales que vive nuestra Ciudad.

Desde la concejalía de Fiestas que tengo el honor de presidir desde hace pocos meses no tengo más que lanzaros mi más sincero agradecimiento. Con anterioridad, y gracias a mi vinculación con las Fiestas de Castellón, he tenido la suerte de haber compartido con vosotros multitud de actos y momentos festivos, y siempre me llevo de vosotros el recuerdo de vuestro carácter integrador, de vuestra capacidad de sumar en el desarrollo de la sociedad castellonenese, de hacernos ver que las fronteras son un punto de unión y no de separación, que son un lugar de encuentro donde aprender los unos de los otros.

Desde el Ayuntamiento de Castellón, una vez más, estaremos a vuestro lado compartiendo estas celebraciones, conmemorando juntos nuestro encuentro con las raíces, costumbres, tradiciones, en definitiva, nuestra confluencia con lo que somos y con lo que queremos ser. Y esto sólo será posible mientras contemos con entidades como la vuestra, que de forma desinteresada y altruista nos engrandecen como sociedad y nos invitan a sentir que nos unen muchas más cosas de las que nos separan. Sois un orgullo para nuestro Castellón, y por eso me gustaría instaros a que sigáis con vuestra labor y dedicación para continuar haciéndonos sentir que los "maños" y "mañas" también sois parte fundamental de nuestra ciudad.

Queridos amigos, gracias y mil gracias por estar siempre ahí, por toda vuestra aportación. Sólo me resta desearos unas magníficas celebraciones en honor a la Virgen del Pilar en este octubre de 2023. Nos veremos, seguiremos compartiendo momentos, inquietudes, alegrías, y una vez más el consistorio de la Ciudad estará junto a vosotros para respaldaros en vuestra labor.

Un saludo.

www.ceramicadomingopunter.es

Domingo Punter e Hijos, S.A.

CERÁMICA ARTESANA

FÁBRICA:
Polígono Industrial La Paz, Parc. 28 bis
☎ 978 602 815. Fax 978 600 323 ✉145
e-mail: domingopunter@gmail.com

TIENDA:
Plaza de La Catedral, 4
☎ 978 60 70 29
TERUEL

FLORISTERIA
los Claveles

Avda. Cardenal Costa, 13 - 12004 Castellón de la Plana
Tel. **964 21 69 65** - info@losclavelesfloristerias.es
www.losclavelesfloristerias.es -

Disenverd

Lourdes Climent Moreno

Reina de las Fiestas de Castelló 2024

Queridos amigos y amigas del Centro Aragonés de Castellón.
Es un honor para mí, poder dirigirme a todos vosotros con motivo de las próximas fiestas del Pilar.

Desde estas líneas quisiera agradeceros vuestro esfuerzo y dedicación preservando y reforzando la cultura y tradición aragonesa, la cual está profundamente vinculada a nuestras raíces castelloneras. La labor que realizáis inspira a las generaciones venideras a valorar esa esencia cultural que tanto os caracteriza.

Deseaos que disfrutéis de unas magníficas fiestas patronales mientras continuáis guiando con orgullo el legado de Aragón en Castellón.

Con mucho cariño, Lourdes.

Confecciones Pitarch

desde 1958

Ropa Tradicional y complementos

Alejandrina Pitarch

C/ Mayor, 92 - 12001 Castellón
Tel. 964 22 59 43
E-mail: confeccionespitarch@gmail.com

Tasca del Puerto

Avda. del Puerto, 13 - Tels. 964 28 44 81 - 964 28 50 33
12100 GRAO - CASTELLÓN
e-mail: tascadelpuerto@tascadelpuerto.com
Síganos en
www.tascadelpuerto.com

Vega Torrejón Garrote

Reina Infantil de las Fiestas de Castelló 2024

Queridos amigos de Aragón.
Cercanas están nuestras fiesta,
en honor a la virgen del Pilar,
como pueblos hermanos que somos,
quisiera felicitaros y deseamos que
sean unas fiestas inolvidables y llenas
de ilusión, alegría e hispanidad.

Un fuerte abrazo para todos los
miembros del Centro Aragonés de
Castellón.

Reina

de las Fiestas del Pilar 2023

Ana García Romero

Para el Centro Aragonés, recibir a una familia que desde tierras andaluzas y manchegas vienen a Castellón a residir, es una seña de identidad que se ve siempre recompensada con creces.

Porque, nuestra Reina Mayor empezó muy pronto a sentir esa conexión entre pueblos y gentes, entre la jota de Almedina, el pueblo de su padre, la gracia cordobesa de su madre y nuestra jota. Por eso, encuentra en el Centro Aragonés una familia de acogida, como nos dice ella, un refugio donde sabes que siempre puedes acudir y encontrar un ambiente de armonía entre guitarras y bandurrias.

Comenzó las clases de baile desde pequeñita y quienes la hemos visto crecer, a la vez la hemos visto convertirse poco a poco en una gran bailadora y una excelente persona. Siempre tiene en su boca palabras de agradecimiento para personas del Centro, profesoras como Mari Paz, Balma y Pili; Damas que tuvo en su reinado Infantil, José Antonio y su familia, amigas y amigos. Todo esto demuestra ese carácter abierto y noble de nuestra Reina que se deshace en expresiones de alegría cuando habla de las Damas que este año le acompañarán: Sandra, Arantxa, Laura y Paula.

Ver cómo han crecido todas y cómo sin perder esa naturalidad y soltura de juventud, van adquiriendo tonos de seriedad, van aumentando sus lazos de amistad, alegrándose como lo hace Ana en cuanto repasa una por una las Damas que le van a acompañar, es un privilegio que nos habla del buen hacer del Centro Aragonés. Empezamos conociendo niñas y niños y vemos después a los mismos un poco más crecidos, pero con la misma energía de felicidad que al principio. Y eso es, sin duda nuestro Centro Aragonés.

A nuestra Reina, le encanta probar cosas nuevas, practicar deportes al aire libre, entre los que prefiere el vóley playa. Comparte con su hermano Carlos la afición por hacer escapadas a la montaña y reconoce que en eso confía siempre en la capacidad de guía que tiene su hermano.

Quizás, algún viaje improvisado de los que le gustan a ella, lo tenga a lo largo de este reinado que ahora comienza. Y en todo caso, entre su familia, siempre disfrutará de esas especiales patatas fritas que le prepara su abuela y que sí, que tal vez no tengan ningún misterio, como los otros platos que le hace su madre, pero Ana sabe tomarlos desde ese corazón enorme que tiene y los degusta como el mejor manjar.

Ya está esperando nuestra Reina disfrutar de estas fiestas con todo su corazón, compartiendo con su familia y amigos, con todos los socios, las actividades que hay preparadas. El camino comienza ahora y bueno es prepararse bien a recorrerlo, como lo hace Ana, nuestra ingeniera informática sin necesidad de hojas Excel ni lenguajes binarios, sino con el mismo corazón de aquella niña que un día con timidez entró por las puertas del Centro.

Dice que podría escribir un libro entero de anécdotas y buenos recuerdos vividos entre la gente del Centro Aragonés y asegura que seguirá bailando *Bruja* y saliendo con el pie que toca o el que no toca, pero que terminará el baile bien plantada y con estilo. Bailar es para ella la mejor manera de expresar todo el cariño y la fuerza que lleva dentro. Y tiene claro, que a ella y sus Damas no las gana nadie a la hora de disfrutar.

Y así esperamos que lo hagan todas y que nos contagien ese impulso fuerte de cantos y bailes que en diferentes actos compartiremos, arropando a esta Reina que va a ser una digna representante de nuestro Centro en estas Fiestas.

Desde ahora mismo, nos desea a todos, unas felices fiestas del Pilar 2023 y pide a toda la juventud de socios y simpatizantes del Centro que sean los primeros en disfrutarlas con toda la devoción, alegría, respeto y generosidad que definen a esta gran familia que es el Centro Aragonés de Castellón.

¡Felices Fiestas!

Corte

Paula Bollado Barco

Sandra Herrero Bollado

de Honor

Laura Llorens Blasco

Arantxa Gual Cubillas

Reina Infantil

de las Fiestas del Pilar 2023

Sara Bollado Hernández

La Reina infantil de este año lleva con ella simpatía y un brillo de felicidad que transmite a quienes la rodean.

El Centro Aragonés se enorgullece de tener una juventud que en las jornadas de ensayos, reuniones o fiestas, llena con sus juegos y risas todo el espacio. Allí, nos dice Sara, se encuentra a gusto y disfruta con sus amigas entre los sonidos de bandurrias y notas del canto de la jota.

Sara Bollado Hernández lleva en el Centro Aragonés desde que nació, puesto que sus padres, Jorge y Cristina, han vivido con ella todos los actos que se han hecho en el Centro. Es un regalo ver cómo esta familia ha sabido mantener y transmitir el arraigo aragonés en las generaciones más jóvenes.

Desde el 2019, Sara ha acompañado en el reinado a su prima, Carmen Pilar, y entre todas, Reina y Damas han hecho un grupo de amistad que renueva la cualidad esencial de nuestro Centro: ofrecer un lugar de convivencia en el que todos, desde los más jóvenes hasta los mayores, participan de un ambiente de familiaridad y armonía que se nota en cada ocasión que tenemos de comprobarlo.

Para nuestra Reina, estos años en los que ha sido Dama infantil han sido de lo más bonito, nos dice. Y siente que el reinado que ahora comienza va a ser una etapa más bonita si cabe, por la amistad y compañerismo que se ha creado entre toda la gente joven.

Sara cuenta este año con sus Damas, Lucía, Paula, Sara y Alicia para seguir disfrutando de jornadas de alegría, de encuentros con otras jóvenes representantes de Centros, Gaiatas y Asociaciones; de actos en los que brillará su sonrisa y su alegría.

Lo de ser Reina y asistir a un campamento de verano parecían cosas poco compatibles, pero tras su disgusto, Sara ha podido comprobar que todo es posible, incluso que este año, el Centro Aragonés pueda contar con Lola Índigo o Quevedo entre sus artistas invitados a las fiestas del Pilar. Esperaremos a ver lo que ocurre, mientras vestimos de azul, el color favorito de Sara, todo un año que tenemos por delante para disfrutar.

De lo que sí estamos seguros porque ya hemos cerrado contrato, es de que su yaya Carmen le va a hacer croquetas de las suyas, todas las que quiera, para degustarlas en familia y reconocer que por algo son preferidas por todos sus nietos a la hora de pensar en una buena comida. Pepe, Fina, Jesús y Carmen, sabéis bien que esta nieta vuestra es un regalo para todo el Centro Aragonés.

Lo de volver a Miami por segunda vez, vamos a ver si sus padres recogen el mensaje, y se lo piensan, porque ellos saben que Sara puede ser muy insistente cuando quiere, algo cabezota, pero adorable con esa charla continua que tiene, con su fantasía y su creatividad.

En todo caso, también iniciarse en la gimnasia rítmica, deporte que le encanta, puede ser una de sus prioridades y habrá que pensar en cómo se combina todo.

Ahora sólo queda también desear que este año de reinado sea de lo más bonito para nuestra Reina y Damas. Sara nos lo desea con todo el corazón de su juventud, sabiendo que se va a encontrar arropada en todo momento por los socios y Junta directiva del Centro para que no falte ningún detalle que haga brillar este reinado que ahora comienza.

Nuestra reina desea a los jóvenes del Centro que, como ella, aporten su viveza y alegría para entre todos hacer de estas fiestas del Pilar 2023 un suma y sigue en la andadura del Centro Aragonés, que es un referente en nuestra ciudad, de buena armonía y mejor ambiente para socios y simpatizantes. Todos están convocados a celebrar estas fiestas con el ánimo dispuesto para disfrutarlas.

Felices Fiestas del Pilar 2023.

Corte

Paula Bonaque
Pastor

Sara Bonaque
Pastor

de Honor
Infantil

Alicia Carrasco Ferrer

Lucía Sanz Millán

NUESTRO GRUPO

El 9 de julio de 2013 el Gobierno de Aragón declaraba la Jota aragonesa como Bien de Interés Cultural Inmaterial. Quedando así patente la protección y el reconocimiento de la jota como seña de identidad de Aragón y como exponente del patrimonio cultural aragonés.

En él, se recogen los valores de la Jota Aragonesa, destacando la contribución en mantenerla y difundirla, por las Casas y Centros Aragoneses en el Exterior.

En abril de 2021, la Academia de las Artes del Folclore y la Jota en Aragón, junto a instituciones y de forma individual, iniciaron el proceso para que se considerara la Jota candidata a Bien de Patrimonio Cultural Inmaterial. El Gobierno de Aragón lo propuso.

En principio era la Jota Aragonesa, pero posteriormente se hizo extensivo a todas las Comunidades Autónomas, siendo en la actualidad el Ministerio de Cultura y Deporte quien lo coordina.

En el nº 85 del BOE, viene la resolución de 22 de marzo de 2023, de la Dirección General de Patrimonio Cultural y Bellas Artes, por la que se incoa expediente de declaración de la «Jota» como género tradicional como manifestación representativa del patrimonio cultural inmaterial.

Nuestro Centro y Grupo Folklórico, hemos apoyado esta petición, adjuntando nuestro historial desde su fundación, indicando que conservamos la tradición musical y folklórica de Aragón, trabajado durante mas de 100 años para mantener, rescatar y difundir las músicas, los cantos y bailes de la tierra aragonesa.

COMPONENTES DEL GRUPO FOLKLÓRICO DEL CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Cantadores

José Antonio Lázaro Romero
Natividad Querol Obón
Pilar de los Ángeles
Lázaro Espadas
César Monfort Moliner
Mª Teresa Solsona Belmonte
Manuel Senent Sánchez

Rondalla

Tomás Fabregat Mallasén
Juan Gonell Aparici
Ramiro Bonaque Rodríguez
Celia Martí Renau
Román Lainez Silvestre
Regino Rodríguez Serrano
José Vicente Pérez Mañes
Ángela Bollado Esteban

Bailadores

Mari Carmen Bollado Esteban
Balma Milián Albalat
Marta Retamosa Bagán
Esther Alegre Cervera
Víctor Lozano Albalate
Mari Carmen Millán Nuez
Nieus Laínez García
Mari Paz Lázaro Espadas
Ana García Romero
Mar Bel Tena
Vanessa Solsona Moliner
Pilar Calduch Querol
Fernando Gimeno Moliner
Alicia García Benages
Elisa Pérez Gracia
Mari Carmen Pastor Gracia
Laura Llorens Blasco
María Gual Cubillas
Aroa Dosdad Balfagón

Dirección técnica y artística

Dirección de Canto:
José Antonio Lázaro Romero

Dirección musical y arreglos:
Tomás Fabregat Mallasén

Equipo de sonido:
Juan Gonell
Román Laínez
César Monfort
Manuel Senent

Fotografía:
Maria Ángeles Espadas Lazo

Director y Biblioteca Musical:
José Antonio Lázaro Romero

Gran Gala del Folklore Aragonés

Teatro del Raval (Castellón)
Jueves, 12 de Octubre
a las 18:15

PROGRAMA DE LA GALA

1. SEGUIDILLAS A GOYA
   Canto: Manuel Senent
   Dúos
2. JOTICA VIEJA
   Canto: Pilar Lázaro
3. FANDANGOS DE RUBIELOS
   Canto: Cesar Monfort
   Dúos
4. JOTA DEL TA Y EL TE
   Canto: Tere Solsona
   Me muero por tu querer
5. BOLERO DE ZARAGOZA
   Canto: José Antonio Lázaro
   El Trust de los Tenorios
   Por mi puerta
6. JOTA DE LA DOLORES
   Canto: Jota de los Labradores

Colaboradores:

FUNDACION DAVALOS-FLETCHER "LA FUNDACION DE CASTELLON"

CAJA RURAL DE TERUEL

nubelus

Informática personalizada para empresas

facturación - contabilidad - tiendas - gestores de residuos
- copias de seguridad online - gestión de almacenes
consultoría - hosting - diseño web - páginas dinámicas 2.0
tienda virtual - escaparate online - mantenimiento

c/ Cronista Doñate, 12A - 12540 Vila-real - Telf: 964 531 062 - www.nubelus.es

AUTOCARES Y MICROBUSES
AZAHAR, 2 S. L.

Autocares de 18, 25, 30, 50, 55 y 60 Pax.

C/. Sagunto, 1 - 5º - 9ª • Tel. 964 24 58 17 • Fax 964 20 73 28 • Móvil 607 279 759 • 12006 CASTELLÓN
Camí La Travessa s/n, Pol. La Rosaleda, 16 • Tel. 964 53 90 73 • Fax 964 53 47 21 • 12540 VILLARREAL
autocaresazahar2@hotmail.com • www.autocaresazahar.com

Programa Fiestas del Pilar 2023

Domingo 17 de Septiembre.

18:00 Pregón de las Fiestas del Pilar y presentación de nuestras Reinas y corte de honor en el Teatro del Raval. Actuará como pregonera y mantenedora Dª María España Novoa, Concejala de Cultura, Educación y Mayores.

Lunes 18 y miércoles 20 de Septiembre.

18:00 Reparto de Libros de las Fiestas del Pilar 2023 en la sede social.

Domingo 1 de octubre.

12:00 Concurso de paellas.

17:00 Juegos infantiles. Concurso de dibujo. Tema: Fiestas de Pilar. Modalidades Infantil y Juvenil. Posteriormente tradicional chocolatada para los participantes y acompañantes.

17:30 Campeonatos de guiñote, las instrucciones se colgarán en el tablón de anuncios del Centro. Los participantes pueden inscribirse por parejas a través de estos Tfs: 636 653 340 y 651 515 236.

Sábado 7 de Octubre.

20:00 Vino de honor en homenaje a los socios en la sede social.

21:15 Ronda a la Santísima Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísima Trinidad. Concentración en la puerta de la Iglesia. Entraremos en comitiva de ronda, pararemos en la capilla de la Virgen del Lledó.

Al finalizar Ronda a nuestras Reinas y damas en su domicilio.

Domingo 8 de Octubre. Día de la juventud.

10:00 Visitaremos la ruta de los Puentes Colgantes de Chulilla. Una de las mejores rutas de senderismo del interior de Valencia. Más información y para apuntarse contactar con 627 935 465 y 636 653 340.

Lunes 9 de Octubre.

19:30 Primer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar.

20:00 Misa votiva en sufragio por los difuntos Damas y Caballeros del Pilar.

Martes 10 de Octubre.

19:30 Segundo día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación solemne Misa en sufragio de los socios del Centro Aragonés fallecidos. Se bendecirán las medallas de los nuevos Caballeros y Damas del Pilar.

Miércoles 11 de Octubre.

19:30 Tercer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación misa. Asistirán nuestras Reinas y damas de la corte.

Jueves 12 de Octubre.

11:10 Concentración en la Sede social del Centro Aragonés

11:20 Desplazamiento en comitiva hasta la Iglesia de la Santísima Trinidad.

12:00 Ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar, podrán participar todos los socios que lo deseen, siempre y cuando vayan provistos del correspondiente ramo de flores y ataviados con traje típico regional aragonés.

12:10 Misa Aragonesa, interpretada por la rondalla y cantadores de nuestro Grupo Folclórico.

14:30 Comida de Hermandad en un céntrico restaurante. Las plazas deberán reservarse y abonarse a través de la Junta directiva, hasta el 7 de octubre. No se admitirán inscripciones fuera de este plazo. El menú y los precios estarán expuestos en el tablón de anuncios. Tfs: 651 515 236, 636 653 340

18:15 Gran Gala del folklore aragonés que se realizará en el Teatro del Raval, con la actuación de nuestro Grupo Folklórico. La entrada para presenciar esta Gala es gratuita para todos los socios y acompañantes, pero es imprescindible recoger las invitaciones en las oficinas de nuestra sede. Tf: 646 398 398

Domingo dia 22 de octubre.

10:30 Concentración en la explanada de la Basílica de Lledó

11:00 Misa aragonesa en la Basílica de Lledó como muestra de respeto y homenaje al pueblo de Castellón y a su patrona la Mare de Déu de Lledó.

A la salida muestra de Folklore aragonés.

Semana cultural de las Casas y Centros Regionales de Castellón

Sábado dia 7 de octubre.

23.00 En el Centro Andaluz actuación de Rubito hijo

Sábado dia 21 de octubre.

19:00 Teatro del Raval. Actuación de Vallarna, música folk, y Carapaus, música tradiconal gallega

Domingo día 22 de octubre.

17:30 Teatro del Raval. Actuación del Grupo D'Aragón, y Panderete Cora de Serpe (tradicional).

NOTA: *La junta directiva se reserva el derecho de suspender, añadir o adaptar cualquier acto programado.*

ESCUELAS DE FOLKLORE ARAGONÉS

Escuela de jota (baile)

Grupo Iniciación - Lunes y miércoles de 17:30 a 18:15
Grupo Infantil - Lunes y miércoles de 18:15 a 19:00
Grupo Juvenil - Lunes y miércoles de 19:00 a 19:45
Grupo Mayor - Lunes y miércoles de 19:45 a 20:30

Solfeo y Rondalla

Los lunes y miércoles, de 18:30 a 20:30.

Escuela de jota (canto)

Lunes y miércoles de 18:30 a 20:30.

Inscripciones:

En el Centro Aragonés
Gran Vía T. Monteblanco, 17
Contacto: Tfs: 646 398 398 y 667 787 966
www.centroaragonescs.com

Estación de Caminreal-Fuentes Claras tras la restauración.

Una estación entre dos mares y Europa

Autor

Plácido Díez Bella

Periodista

La estación de ferrocarril Caminreal-Fuentes Claras de 1933, localizada en un páramo suavizado por la mancha verde del río Jiloca que inmortalizó **Agustí Villaronga** en su película "Incierta Gloria" (2017), tiene un destacado protagonismo en la historia del ferrocarril en Aragón y en las conexiones del Mediterráneo con el Cantábrico y con el resto de Europa.

Hasta la segunda mitad del siglo XX fue un importante nudo ferroviario en el que convergieron una primera línea que, inaugurada en 1901 por iniciativa de la Compañía Central de Aragón, pretendía unir Sagunto con Santander por Calatayud, y una segunda línea, "El Caminreal", que 30 años después unió el Levante con Teruel, Cariñena, Zaragoza, (evitando el transbordo que durante tres décadas los viajeros tuvieron que hacer en la ciudad bilbilitana para llegar a la capital aragonesa), y Canfranc cuya línea internacional se había inaugurado 5 años antes. Esta conexión europea permitió que durante un tiempo se pudiera llegar desde Valencia a París en menos de 26 horas, haciendo transbordos en la estación internacional de Canfranc y en la de Pau.

En este importante nudo ferroviario, Caminreal-Fuentes Claras, tan familiar para los viajeros levantinos y turolenses, llegaron a trabajar cerca de 200 personas a finales de los años 50.

Contaba con una amplia oferta de servicios de viajeros diurnos y nocturnos, que permitían enlazar Teruel con Burgos por Calatayud, y Alicante y Valencia con Irún y Bilbao por Zaragoza: el Chispa Calatayud-Teruel, el Corto Calatayud-Caminreal que enlazaba Teruel con Burgos, el Correo Zaragoza-Valencia, los dos automotores diarios Zaragoza-Teruel, el ferrobús Caminreal-Calatayud tan utilizado por los estudiantes de banca de la Academia Izquierdo y de los Franciscanos de Burbáguena, el TAF de los años 60, el TER Bilbao-Valencia de

VIA ESTRECHA
cifccc
7 de abril de 2023

NÚMERO ESPECIAL 90º ANIVERSARIO
LÍNEA CAMINREAL - ZARAGOZA (1933-2023)

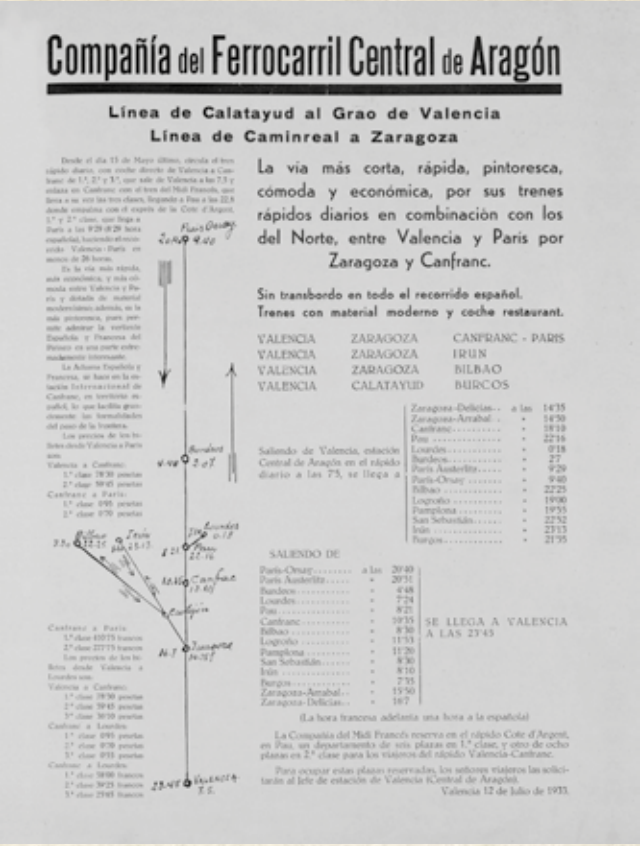
EL NOTICIERO

FRANCIA

ZARAGOZA

VALENCIA

Portada del periódico "El Noticiero" del 2 de abril de 1933, reproducida por el Centro de interpretación del ferrocarril de la comarca Campo de Cariñena.


Compañía del Ferrocarril Central de Aragón

Línea de Calatayud al Grao de Valencia
Línea de Caminreal a Zaragoza

La vía más corta, rápida, pintoresca, cómoda y económica, por sus trenes rápidos diarios en combinación con los del Norte, entre Valencia y París por Zaragoza y Canfranc.

Sin transbordo en todo el recorrido español.
Trenes con material moderno y coche restaurant.

VALENCIA	ZARAGOZA	CANFRANC - PARIS
VALENCIA	ZARAGOZA	IRUN
VALENCIA	ZARAGOZA	BILBAO
VALENCIA	CALATAYUD	BURGOS

Saliendo de Valencia, estación Central de Aragón en el rápido diario a las 7'5, se llega a

Zaragoza-Delicias	a las	14'35
Zaragoza-Arrabal	»	14'50
Canfranc	»	19'10
Pau	»	22'16
Lourdes	»	0'18
Burdeos	»	2'7
París Austerlitz	»	9'29
París-Orsay	»	9'40
Bilbao	»	22'25
Logroño	»	19'00
Pamplona	»	19'55
San Sebastián	»	22'52
Irún	»	23'13
Burgos	»	21'35

SALIENDO DE

París-Orsay	a las	20'40
París Austerlitz	»	20'51
Burdeos	»	4'48
Lourdes	»	7'24
Pau	»	8'21
Canfranc	»	10'35
Bilbao	»	8'30
Logroño	»	11'53
Pamplona	»	11'20
San Sebastián	»	8'30
Irún	»	8'10
Burgos	»	2'35
Zaragoza-Arrabal	»	15'50
Zaragoza-Delicias	»	16'7

SE LLEGA A VALENCIA A LAS 23'45

(La hora francesa adelanta una hora a la española)

La Compañía del Midi Francés reserva en el rápido Cote d'Argent, en Pau, un departamento de seis plazas en 1.ª clase, y otro de ocho plazas en 2.ª clase para los viajeros del rápido Valencia-Canfranc.

Para ocupar estas plazas reservadas, los señores viajeros las solicitarán al Jefe de estación de Valencia (Central de Aragón).

Valencia 12 de Julio de 1933.

Detalles de los servicios entre las estaciones de Valencia, Zaragoza Delicias y París Orsay ("El Noticiero").

los 70, el Sol de Levante Irún-Alicante también de los 70 y el expreso nocturno Valencia-Zaragoza.

No podemos olvidarnos de su relevancia como línea de mercancías por la que en las décadas de los 50 y 60 se transportaban naranjas hacia el resto de Europa, remolacha antes de que cerrara la azucarera de Santa Eulalia del Campo, también lignito de Montalbán y Utrillas, pescado que llegaba desde Madrid a través de Calatayud, nitratos y abonos.

En este comienzo del siglo XXI, su valor estratégico para el transporte de mercancías vuelve a estar en la agenda de las prioridades políticas como futura línea electrificada de altas capacidades por imperativos medioambientales de la Unión Europea y por la necesidad de conectar los puertos levantinos con los del Norte (industria automovilística, aluvión de mercancías procedentes de China en el puerto de Valencia y la puesta en marcha de las plataformas logísticas de Teruel y de Zaragoza y de su área de influencia).

La estación contaba con playa de vías, con depósito y talleres, con viviendas, con fondas, con albergue para los maquinistas y ayudantes que conducían las máquinas de vapor y, sobre todo, con un edificio de referencia, diseñado por el arquitecto **Luis Gutiérrez Soto**, autor también de su gemela del barrio de las Delicias en Zaragoza que ha quedado a la sombra de la macroestación del AVE.

Estación antes de iniciarse los trabajos de restauración.

Gutiérrez Soto escribió en un artículo "que había que cuidar las estaciones de los ferrocarriles porque hasta entonces no se había dado la debida importancia a su construcción y no por eso deben dejarse relegadas a un segundo plano y limitarse a seguir unos viejos y deplorables patrones de estaciones que por desgracia abundan en casi todas las líneas españolas: **la estación es la fisonomía, la alegría del ferrocarril, lo que más directamente trasciende a la sensibilidad del viajero.....**".

Andén del barrio del Santo de Fuentes Claras donde paraban los trenes de la línea de Calatayud.
A la izquierda del apeadero se divisa el cerro de San Esteban del Poyo y el Valdellosa.
A la derecha el puente de "la rampa".

Depósito de agua que utilizaban las máquinas de vapor.

El edificio de la estación Caminreal-Fuentes Claras evoca -coincido con la metáfora del profesor **Gonzalo Montón**- a un gran buque con su faro varado en el páramo. De ladrillo caravista, pared encalada, campanario, teja árabe, soportales de arcos de medio punto, ventanas de óculos circulares y balconada en el centro flanqueda por pequeñas columnas, **Gutiérrez Soto** creó un pequeño mundo que con el tiempo bulliría de actividad y de vida en el que coincidían una capilla católica con la denominada fonda del Diablo, una cantina, unas viviendas, unos corrales, el espectacular depósito de agua, la báscula, el edificio de la estación de 1903, el cercano barrio ferroviario de El Santo con su ermita de San Salvador.

En definitiva, un mundo envuelto en misterio, de historias e imágenes de posguerra, de represión, de hambre y de escasez, como las de las mujeres de Fuentes Claras que recogían la carbonilla para calentar las estufas, como la de los carros de remolacha que se descargaban en los vagones, como las de los trueques y el estraperlo de aceite, huevos, carne, pan y harina, como las imágenes de humo y timbas de cartas en la cantina, una secuencia de emociones para todos pero especialmente para los que éramos familia de ferroviarios que, subidos a aquellas ciclópeas máquinas de vapor, veíamos a nuestros padres como héroes. Las cestas de mimbre, en las que guardaban la comida, y los kilométricos, que nos permitían a las familias ferroviarias tener un cupo de viajes gratuitos, fueron dos de los símbolos de aquellos años.

El barrio del Santo de Fuentes Claras surgió al calor de la estación y de las dos líneas (la de Calatayud contaba allí con andén y guardagujas). En muchas familias fuentesclarinas había un ferroviario. El pueblo rondaba los 1.500 habitantes en la década de los 50.

Desde el puente que divide el barrio, conocido como la rampa, se puede divisar la estación, el valle en altura, a casi mil metros de altitud, el monte dominado por el cerro de San Esteban (1.052 metros), donde acampó el Cid en sus dos destierros camino de Valencia, y por el Valdellosa (1.227), donde se extrajo hierro durante algún tiempo, el pico de San Ginés, encima del castillo de Peracense, el mirador de Bañón, la sierra de Cucalón, y por la noche los cielos limpios y estrellados, el sonido de los grillos y de los sapos parteros, y de las luciérnagas, los gusanos de luz.

Vista desde el cerro de San Esteban con el barrio del Santo en primer plano y del casco urbano de Fuentes Claras al fondo.

Acondicionamiento de la vía verde que sigue el trazado de la línea de Calatayud, junto al antiguo apeadero de Fuentes Claras.

El declive de las dos líneas y la reducción de plantillas comenzó en los años 60 con la sustitución de las máquinas de vapor por las de tracción diésel y por la apuesta desarrollista por el automóvil y por la carretera para la movilidad viajeros y de mercancías.

En 1985 se cerró definitivamente la línea de Calatayud, el interesado y frustrado sueño de una sociedad belga de unir a comienzos del siglo XX Sagunto con Santander, y diez años después, en 1995, Renfe relegó a andén a la singular estación de Caminreal-Fuentes Claras. El gran buque varado en el páramo se quedó sin fareros, sin tripulación y sin viajeros.

Frontal de la estación desde la desaparecida playa de vías.

Con el paso de los años terminó vandalizada, saqueada y amenazando ruina. Afortunadamente contaba desde el 26 de marzo de 2007 con la declaración de Bien Catalogado del Patrimonio Cultural Aragonés (BIC), antídoto contra cualquier tentación de utilizar la piqueta.

La presión ciudadana, su significado histórico en la historia del ferrocarril de Aragón y la sensibilidad del actual Gobierno de Aragón, y en concreto del departamento de Vertebración Territorial, que dirige el consejero **José Luis Soro**, están sentando en los últimos años las bases para una futura revitalización.

Hace poco más de un año finalizó la primera fase de la rehabilitación (fachadas, cubiertas, retejado, instalaciones de extinción de incendios, de abastecimiento de agua, de extracción de aire, aseos, lavandería...) con una inversión cercana al millón de euros. Y el pasado 27 de febrero comenzaron las

Paneles indicadores del camino natural Santander-Mediterráneo a su paso por Fuentes Claras.

obras de la segunda fase, con una inversión de más de un millón de euros y una duración prevista de 10 meses, para acondicionar la primera planta como albergue con 8 habitaciones y 42 plazas, y la segunda como espacio expositivo y cafetería.

El albergue se va a acondicionar en paralelo a la avanzada conversión de la desmantelada línea de Calatayud en 300 kilómetros de vía verde hasta Sagunto para senderistas y ciclistas, a la ruta del

Vista de la estación el día de la inauguración.

Imágenes de la estación de Gutiérrez Soto terminados los trabajos de restauración de la primera fase, vista desde el norte.

Diseño del futuro Museo del Ferrocarril, anexo a la estación, ya en el término municipal de Fuentes Claras.

Camino del Cid desde Burgos hasta la Comunidad Valenciana, y al despegue del turismo de interior.

Complementariamente, está previsto construir un nuevo edificio de cocheras de diseño futurista a pocos metros de la estación, en el término municipal de Fuentes Claras, que está llamado a ser una de las tres sedes del futuro Museo del Ferrocarril de Aragón, junto con las de Canfranc y Casetas.

Poco a poco, en el lenguaje administrativo, político y ciudadano, la estación de los años 30, bautizada como Caminreal por su ubicación y por la denominación con la que nació la línea, va compartiendo su nombre con el de Fuentes Claras. Es una estación con dos almas gemelas y con una historia y una identidad común en los dos municipios vecinos.

El futuro Museo del Ferrocarril de Aragón pretende reivindicar la importancia estratégica de la línea Valencia-Canfranc y su relevancia histórica en Aragón pero también en España y en Europa. Precisamente este año se ha conmemorado el 122 aniversario de la inauguración de la línea de Calatayud, con la que Teruel dejó de ser la única capital de provincia sin conexión ferroviaria, y el 90 de la Valencia-Teruel-Zaragoza-Canfranc.

No habría mejor conmemoración que avanzar en los trámites para transformar el corredor Mediterráneo-Cantábrico en una línea de altas capacidades y prestaciones para viajeros y mercancías, modernizadas en su trazado, electrificadas y de velocidad alta.

Antiguas cocheras. Vistas desde la estación.

La Autoridad Portuaria de Valencia había dado los primeros pasos para aumentar el tráfico de mercancías destinando 21 millones de euros para que se habiliten apartaderos ferroviarios en las estaciones de Cariñena, Ferreruela de Huerva, Teruel, La Puebla de Valverde, Barracas, Navajas y Estivella, a los que se uniría el de Cella junto a la Plataforma Logística de Teruel (Platea).

Y precisamente el pasado 26 de mayo, el Boletín Oficial del Estado (BOE) publicaba la declaración de impacto ambiental, aprobada por el ministerio de Transición Ecológica (Miteco), lo que significa que el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif) cuenta con el visto bueno para iniciar los trabajos de electrificación del tramo Teruel-Sagunto.

El puente de la “rampa, como se conoce al tramo de camino desde su inicio frente a la ermita del Salvador en el barrio del Santo, hasta prácticamente el apeadero, forma parte de la historia de Fuentes Claras ya que la mitad del término está al este de la vía, es el recorrido obligado para acceder a él.

En el BOE se define al corredor Mediterráneo-Cantábrico como “uno de los ejes transversales incluidos en el Plan de Infraestructuras, Transporte y Vivienda 2012-2024 que incluye la mejora del transporte ferroviario de mercancías mediante actuaciones como la electrificación de la línea ferroviaria a 25 KV”. Los siguientes pasos tienen que ser el encargo de proyectos y la licitación de obras.

*Colaboración para las publicaciones del Centro Aragonés de Castellón. Si alguien tiene interés en conocer con más detalle la historia de la estación es recomendable leer el libro “Réquiem por la estación de Caminreal” del profesor **Gonzalo Montón** que editó el Centro de Estudios del Jiloca (CEJ) en 1996, un año después de que la compañía pública ferroviaria la relegara a andén.

Imagen del parque Ribalta, con el estanque como protagonista, tomada desde la terraza del Corte Inglés.

El parque de Ribalta: el descanso y la fiesta

Autor

José Juan Sidro Tirado

Vocal Consell Municipal de Cultura
Membre del Consell Rector del Patronat de Festes

En el año 1802 el primer cementerio municipal, ubicado en la actual plaza del mercadillo, justo al lado del nuevo ayuntamiento, quedaba pequeño y demasiado céntrico, por lo que hubo que buscar un emplazamiento más adecuado y de mayor superficie para instalar un nuevo camposanto.

A tal fin, se nombró una comisión para buscar el lugar apropiado para ello. Los terrenos elegidos fueron los situados al final de la actual calle de Zaragoza, donde se encontraba por aquellos años el Calvario. El mes de abril de 1804, fue bendecido el segundo cementerio.

Los miembros de la comisión encargada de seleccionar los terrenos, no acertaron en esta nueva ubicación, puesto que mucho antes de lo que nadie hubiera podido imaginar, y por el gran aumento experimentado por la población, nuevamente fue necesario buscar otro emplazamiento, más alejado de la ciudad y con una superficie capaz de garantizar que las inversiones que se llevaran a cabo en el nuevo camposanto, fuesen útiles por un tiempo superior a este, que acogió entierros hasta 1861,durante poco más de 57 años, en que fue inaugurado el que posteriormente se conocería como de San José.

En 1868, llegaba la línea férrea Valencia-Sagunto-Castellón a la ciudad, estableciéndose, al oeste de la Villa, "la estación del Norte". El 12 de noviembre de ese mismo año, siendo alcalde D. Carlos Ferrer, el Ayuntamiento acordó construir un parque que ocuparía el solar del antiguo cementerio, una viña de D. Salvador Tárrega, un secano de D. José de la Fuente y otro del conde de Pestagua, jardín que daría la bienvenida a los visitantes que llegasen a nuestra ciudad en ferrocarril; la decisión municipal fue fundamentada en la necesidad de que Castellón se transformara en una ciudad moderna,

como muestra del poder económico de la villa y de su burguesía agraria.

El mismo día que se presentó el proyecto, se acordó darle a este paseo, el nombre de **parque de Ribalta** ya que era creencia que Francisco Ribalta pintor barroco español, formado en la órbita de la pintura escurialense y establecido desde 1599 en Valencia, había nacido en Castellón; sin embargo, tras los estudios realizados posteriormente, se supo que nació en Solsona (Lérida) en 1565 y falleció en Valencia en 1628. Aun así, y a pesar del contratiempo, Castellón lo siguió considerando hijo de la ciudad.

Las dimensiones iniciales del parque fueron, de 9 hanegadas y 3 cuartones, y su proyecto fue obra de D. Luis Alfonso y Brull que se ofreció además a dirigir los trabajos y ceder sus honorarios al Ayuntamiento para agilizar las obras. Los trabajos de jardinería fueron dirigidos por el funcionario de jardines del Ayuntamiento D.swTomás Clará Ferrer, quien aprovechó todo el arbolado que pudo del antiguo cementerio, principalmente los cipreses del camino, completándolo con álamos y unos pinos traídos del pinar del Grao.

En el año 1876, siendo alcalde D. Domingo Herrero, se acordó construir, junto al paseo Ribalta, un segundo espacio, con una superficie cuadrada de casi 200 metros de lado, **el paseo del Obelisco,** llamado en su día de la Alameda, y al que por muchos años el pueblo llamó popularmente "paseo nuevo".

Para ello fue necesario nuevamente expropiar unos terrenos, una viña, un olivar y dos campos de secano, valorados en 2801 pesetas de la época. Después de mucho tratar, se llegó a un acuerdo con el conde de Pestagua, cediendo gratuitamente los terrenos necesarios, a cambio de quedarse un algarrobal en toda la parte norte del parque, donde años después, en 1914, se construiría el estanque. Aun así, el nuevo parque no pudo materializarse tal cual lo proyecto su diseñador, Luís Alfonso, en colaboración con Salvador Fors y el jardinero Francesc Tirado ya que en la esquina noroeste, que había de limitar el parque, la viuda de Miguel Tomás tenía una casa y un terreno, que se resistió a vender.

Este segundo espacio se diseñó atravesado por un paseo diagonal empedrado, original, lleno de plazoletas con bancos de cerámica, que dirigiéndose hacia la antigua estación de ferrocarril, trazó en su centro una gran plaza, donde desembocan el resto de paseos que cruzan el parque a modo de un tablero del juego tres en raya. Los espacios dejados por éstos, se llenaron de senderos, que en sus uniones formaron y continúan formando "les maranyetes",

Nueva Pérgola preparada para la inauguracion en 1971. Pertenece a la colección de D. José Prades.

Imagen antigua del parque, antes de la construcción de la Pérgola.

Monumento a Francisco Ribalta. Al fondo la Pérgola.

Imagen antigua del parque, incluye la Plaza de la Independencia y la Farola

un complejo de laberintos y sinuosos pasillos, que lo hacen muy peculiar y romántico.

En el año 1882 se procedió a abrir la muralla, por donde se encuentra hoy la calle San Vicente, para comunicar mejor la estación del ferrocarril con la ciudad, quedando así limitado el parque por el sur con el camino de la Estación, plantándose en todo su largo, una hilera de plataneros, dando así más vida al recinto.

Se tiene constancia de que, en 1897, existían al menos dos viveros que abastecían de plantas al parque, uno que estaba cerca del ermitorio de Lledó y otro en el pinar del Grao. En documentos datados en 1902, se dice que en el parque había aligustres, plátanos y eucaliptus. Unos años después, se planteó unificar todo el parque, siendo entonces cuando, con el pensar y estilo de la época, se plantaron árboles exóticos y plantas singulares traídas de muy diferentes partes del mundo o aclimatadas ya en otros jardines botánicos.

En 1902 se construyó la caseta del motor del pozo, al estilo de la época, de ladrillo, con juegos mudéjares; dirigiendo las obras el arquitecto municipal D. Godolfredo Ros de Ursinos, según se cree siguiendo un diseño propio. Una caseta que ha resistido el paso del tiempo y que en la actualidad se destina a cafetería, colocándose diferentes fuentes públicas y construyéndose los mingitorios en 1913, cambiándose las farolas de gas, instaladas en 1886, por las de luz eléctrica.

En 1898, en el paseo del Obelisco, se erigió un monolito en piedra labrada de Borriol sobre un pedestal cuadrado y rodeado de verja de hierro octogonal, en conmemoración del sitio de Castellón, los días 7, 8 y 9 de julio de 1837 por las tropas carlistas dirigidas por el general Cabrera, que, aunque sitió y quiso entrar a Castellón por el "Ravalet", donde estaba el cementerio del Calvario, gracias al valor de los castellonenses no logró entrar y siguió hacia Vila-real.

Este acto de defensa fue reconocido por la reina Isabel II que alabó el valor de las gentes de Castellón y la llenó de honores. Erigió a la villa en ciudad y le dio el titulo de "fiel y leal". Más tarde, por los servicios prestados a la patria en 1876, se le añadieron los títulos de "constante y de excelente". Este obelisco en 1939 fue demolido y reconstruido en 1982, una vez restablecida la democracia, añadiéndose, en dos de las caras, leyendas con fragmentos de textos de la Constitución y, en las otras dos, leyendas relatadas con el hecho recordado. Toda esta zona

El parque Ribalta, se sitúa en pleno centro de la ciudad es el jardín más emblemático y representativo de Castellón.

Espacio donde estuvo la cruz dedicada a todas las víctimas de la violencia.

Estación del norte.

En centro de la imagen, se puede ver el Fadrí, tomada desde la terraza del Corte Inglés.

del paseo está rodeada de un banco circular que invita a sentarse.

En 1899 se instaló el primer kiosco de venta de helados y refrescos, "el kiosco Campos", que permaneció abierto hasta 1991. El señor Arrufat, en 1915, solicitó otro kiosco que le fue permitido en 1917 y hay constancia de la solicitud de otros por José Martí, Ramón Pinto y otro junto al estanque en 1921. Existen indicios de que hubo algunos más regentados por Vicente Ros y S. Mestre. Esto nos lleva a pensar que en esos años, el paseo del Obelisco fue verdaderamente el centro de reunión de la ciudad.

El Estanque embellece el parque y le da un aire romántico.

Entre los dos parques, Ribalta y Obelisco, pasaba la carretera de Castellón-Zaragoza por Morella, pero como esto no gustaba, en 1920 se desvió por el lado norte del primitivo paseo Ribalta, quedando así unidos los dos parques, unificándose y llamándose desde entonces a todo el conjunto como parque Ribalta. La zona que quedó entre los dos parques, conformo el paseo de coches o de fiestas, que al estilo de los Campos Elíseos de París o la Alameda y la Glorieta de Valencia, fue durante muchos años el centro social de la ciudad.

Actual imagen de la plaza de la independencia y la farola, siempre ligadas al parque.

Las ferias que se celebraban alrededor del Calvario, fuera de las murallas desde la antigüedad, volvieron a celebrarse, desde 1916, en este paseo de coches o de ferias. Así las de la Magdalena y de Todos los Santos se siguieron celebrando en este lugar hasta 1991.

Uno de muchos bancos típicos de cerámica.

Su objetivo final fue crear una zona singular, enlazada a través de una gran avenida con la plaza Tetuán y el centro de la ciudad a través de la calle Zaragoza, que se crea tras el derribo de las murallas que rodeaban la villa y la ermita del Calvario.

Los dos paseos lindaban por el oeste con la vía del ferrocarril y la estación, construida en el lado suroeste del parque. Hoy en día la antigua estación es lo único que queda en recuerdo de su paso junto al parque, edificio que ubicó por un corto espacio de tiempo la sede de la tenencia de alcaldía oeste hasta su traslado el 2018 al emblemático edificio del "Maset Blau" de la avenida de Alcora, puesto que como la ciudad siguió creciendo hacia el oeste, fue necesario trasladar el ferrocarril y soterrar las vías.

El 1914, obra del arquitecto municipal D. Francisco Tomás Traver, se construyó el estanque, con una doble finalidad, embellecer la zona y disponer de la suficiente agua para el riego. Se presupuestó con 13118,25 pts. incluido en él, el refugio de los patos. Con una capacidad de 1870 metros cúbicos, era suficiente para regar las 3 hectáreas y 74 áreas del terreno del parque. Su forma resulta curiosa puesto que sus sinuosidades le dan un aire romántico que se acrecienta con los cisnes, patos, gansos y peces que lo habitan.

Vicente Castell Domenech. Pintor influyente en la pintura castellonense.

Templete de la música.

Estaba inicialmente adornado con una pérgola de madera del mismo estilo romántico y la estatua de una Venus que surgía elegantemente de las aguas, regalo de Valencia y a la que unos incívicos le arrancaron la cabeza. En 1996 se erigió otra de D. José Ruiz Correa que es la que podemos contemplar en la actualidad.

El año 1932, D. Francisco Maristany Casajuana construyó el templete de la música al que en 1966 se sustituyó el cielo raso por forjados y falso techo, siendo restaurado por completo en el 2002. Está dedicado a los músicos Chapí, Falla, Bretón y Giner y en él se celebran conciertos a lo largo del año, sobre todo cuando llega el buen tiempo. Es de estilo modernista con cuatro bajorrelieves alegóricos a los músicos. Considerado artísticamente como suntuoso y de gran belleza su coste ascendió a 19821 pts.

En el lugar que ocupó el primitivo parque infantil se levantó en 1943 la cruz de los caídos, celebrándose el 1944 el primer acto público en memoria de los caídos del bando nacional en la guerra civil. Con la llegada de la democracia fue dedicada a todas las víctimas de la violencia y recientemente ha sido trasladada a la plazoleta de la parroquia de Santo Tomás de Villanueva.

En su parte sur, frente a la plaza de toros, existió una biblioteca, que fue sustituida en el año 1936 por escuelas públicas, y treinta años después, el 1966, por un parque infantil de tráfico. Cuando este se derribó, por quedar pequeño y anticuado para este fin, se transformó en jardín llamado de los círculos y en el año 2003, en este espacio, frente a las puertas de la plaza de toros, se construyó una media rotonda, colocándose una estatua dedicada a los críticos taurinos.

En 1941, en el lugar de los antiguos mingitorios, al ser destruidos estos por un huracán, se construyó un precioso palomar que aún existe en la actualidad. Desde el año 2007, en la esquina suroeste, frente a la antigua estación, hay una monumental estatua dedicada al toro bravo, obra del escultor Melchor Zapata.

Pero si hay un espacio emblemático en este parque es, sin duda, "La Pérgola", ubicada en el círculo inscrito en el triángulo de mayor tamaño, en el primitivo paseo, situada junto a unas casetas utilizadas por los peones de labranza, una estructura que inicialmente tenía la finalidad de dar sombra y que combinaba madera y hierro, con unas columnas sobre las que reposaba una estructura reticular de vigas, rodeada por un banco de sillería y un pequeño estanque junto a la fuente del "Piliulet".

El obelisco, erigido en conmemoración del sitio de los días 7, 8, y 9 de julio de 1837.

La cafetería actual, ocupa el edificio donde se ubica el motor del pozo.

Antigua pérgola.

Estatua dedicada al toro de lidia, esta junto al antiguo edificio de la estación.

Con un presupuesto de 7.266 pesetas se construyó en 1925, cuando por las nuevas costumbres decayó el paseo de coches, pasando a ser el centro de reunión donde se desarrollaba la vida social de Castellón, convirtiéndose pronto en el lugar idóneo donde poder bailar con la música del momento y lugar de conversación con las amistades.

Unos años después del final de la guerra civil, en 1945, gracias a la iniciativa de la "Junta Central de Festejos" de las nuevas fiestas de la Magdalena, la asistencia masiva de vecinos y forasteros a las veladas veraniegas hicieron de la Pérgola del Ribalta el lugar de moda, y la "Junta Central" con la recaudación de las entradas y venta de mesas, conseguía aumentar los ingresos que el ayuntamiento aportaba para las fiestas, afinando el ingenio para que aquellos bailes diesen más beneficio a través de sorteos y otros actos.

Pero los gustos de la sociedad son cambiantes y poco a poco se abandonaron las viejas costumbres y la Pérgola cayó en desuso, hasta que, en su lugar en 1971, se construyó con un presupuesto de 18 millones de pesetas, y diseñado por el arquitecto municipal Joaquín Tirado, un nuevo edificio circular y cubierto de dudosa estética, con una gran estructura metálica conformada por una serie de arcos de hierro en forma de "L" invertida sobre los cuales se apoya la cúpula, que fue, el principal espacio multiuso de la ciudad y testigo de todos los acontecimientos sociales, empleado mayoritariamente para las presentaciones gaiateras hasta el 2011, año en que se inauguró el llamado "Palau de la Festa".

En aquel momento surgieron diferentes rumores sobre "el futuro de la Pérgola", tendientes a recuperar el jardín al aire libre, con la máxima integración en el parque, defendiendo, por una parte, que no hay mejor fusión con el entorno que su demolición, o bien, por otra, la dignificación del edificio con una remodelación integral convirtiéndolo en un espacio moderno y multifuncional.

Inicialmente el gobierno municipal, 2021-2022, optó por la rehabilitación incluyendo este proyecto como una de las actuaciones más importantes del Plan de Estrategia de Desarrollo Urbano Sostenible e Integrado, con un fuerte inversión económica, más de 2'5 millones de euros, cofinanciada entre los fondos Feder de la Unión Europea y el gobierno municipal, pero, finalmente, la Dirección General de Cultura i Esport de la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana, después de analizar los informes de las instituciones consultivas, que son contrarios a la reforma por considerar el edificio como un elemento

Otro de los bellos rincones del parque.

La asociación de la prensa taurina colocó esta estatua, frente a la plaza de toros, dedicada los críticos taurinos.

Estanque, imagen antigua.

Interior de la Pérgola. Concierto lírico, organizado por el Centro Aragones.

impropio dentro del conjunto histórico del parque y que distorsiona los valores patrimoniales del Ribalta, frenó la autorización de la reforma. En este momento su futuro sigue en el aire...

Estos últimos años se ha mejorado y se sigue mejorando el parque, sobre todo desde que en 1981 fue declarado conjunto histórico artístico. Está adornado con muchísimas estatuas, destacando la del pintor Ribalta, la de Francisco Tárrega o la de Pierre Mechain...

Pero el parque, que debía haber evolucionado 'a lo grande', sufrió la degradación de los años 60 y 70. El ferrocarril que dio lugar a su creación, se convirtió también en una frontera y en un elemento limitador del desarrollo de la ciudad. Con el crecimiento de la ciudad hacia el oeste, el desvío de la carretera nacional, enterramiento de las vías y la creación de las nuevas infraestructuras que desvían el tráfico interprovincial fuera del casco urbano, el parque ha conseguido recobrar mucho de su antiguo valor artístico y sentimental.

En la actualidad, está muy dinamizado y vuelve a ser centro de reunión y de esparcimiento tanto para mayores como para niños y jóvenes. El andén central, el antiguo paseo de coches, se transformó en "El Passadís de les Arts" y desde septiembre del 2015 congrega regularmente todo tipo de artes escénicas, actividades culturales y de recreo, conferencias, exposiciones, teatro, rutas guiadas, lectura, deporte, conciertos, etc. que pueden disfrutarse de forma gratuita.

Al mismo tiempo se ha convertido en espacio de recreo, paseo y relajación y un lugar idóneo para realizar ejercicio físico. El parque Ribalta actualmente dispone de 77.787,5 metros cuadrados y en él hay plantados 2.100 ejemplares de árboles, todos ellos catalogados con sus nombres científicos, su sinonimia y la región y el país de origen, por lo que, además de todas las funciones ya dichas, tiene la de ser el pulmón verde de la ciudad, de carácter educativo y de enseñanza. Todas las especies tienen su tarjeta de identificación. Su arboleda es poco común y de un enorme valor botánico siendo muchas las plantas que llegaron al parque traídas por los emigrantes que retornaron desde tierras lejanas.

Es un gozo pasear por él: se respira paz y tranquilidad, da igual la hora o la estación del año, se oyen los pájaros, se huele la vegetación y las flores, se ven los distintos colores según la estación, se ven paseantes, señores jugando a la petanca, niños jugando, jóvenes haciendo ejercicio o, simplemente, personas dialogando. Es un parque espléndido, extraordinario, maravilloso, el orgullo de Castellón.

Palomar.

Estatua dedicada a Domingo Herrero, político y alcalde de Castellón.

NUPPEC
logistica

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA
NACIONAL E INTERNACIONAL

Ctra. de Onda, s/n - Apdo. 396 • 12540 VILA-REAL (Castellón)
Tel. 964 534 206 • Fax 964 527 905

PASTISSERIA
SANT VICENT

ESPECIALIDADES SELECTAS
EN DULCES Y SALADOS
BAUTIZOS
COMUNIONES
BODAS
BANQUETES
SERVICIO CATERING
CELEBRACIONES DE EMPRESA
GRAN VARIEDAD EN ALMUERZOS Y DESAYUNOS

ENRIQUE VICIANO SOS
GERENTE

Calle San Vicente, 83
Teléfono y Fax 964 24 70 40
12002 CASTELLÓN

Al finalizar la misa los participantes del Centro posan junto al párroco y al señor Obispo al pie del altar.

Pilar 2022

El Centro Aragonés de Castellón y la imagen de la Virgen del Pilar

Aunque nuestro Centro se inauguró el 12 de octubre de 1920, hay antecedentes reflejados en el Heraldo de Castellón 16 años antes, datos que nos llenan de satisfacción haberlos conseguido, el día 11 de octubre de 1904 decía: reina grandísimo entusiasmo entre los aragoneses de esta capital, con motivo de ser mañana la Virgen del Pilar, y a impulsos de la devoción a su Patrona y del sentimiento patrio, que siempre llenan los pechos de los hijos de aquella hidalga tierra, han improvisado una brillante fiesta religiosa, que se celebrará mañana a las nueve y media en la Capilla de las Escuelas Pías.

Los celebrantes fueron todos aragoneses, enalteciendo las glorias de la Virgen zaragozana el R. P. Calasanz Rabasa de la Virgen del Pilar. Tras la misa, se sorteó entre los asistentes, una rica imagen de plata con el pilar de mármol, que, regaló don Santos Alcón, de la casa Orrico de Valencia, La Casa Orrico era una Fábrica de Orfebrería religiosa que alcanzó mucho prestigio, y cuyo origen se debe al italiano Miguel Orrico Laroca. A mediados del siglo XIX realizó varios encargos para parroquias de Valencia y Castellón. Don Santos Alcón era hermano del Catedrático de Francés D. Damián Alcón, que fue uno de los fundadores del Centro Aragonés en 1920, ambos eran de Mosqueruela. En 1905 y 1906 se repetiría esta celebración por la colonia aragonesa.

El 11 de octubre de 2011, se anunciaba un novenario en la Iglesia de la Purísima Sangre en honor de la Santísima Virgen del Pilar. La imagen de la Patrona de los aragoneses fue colocada en el altar mayor. Desconocemos de donde provenía la imagen que se colocó.

En 1920, se produjo la inauguración del Centro Aragonés de Castellón con varios actos. En la misa celebrada el 12 de octubre en la arciprestal de Santa María, en el altar mayor aparecía una imagen de la Virgen del Pilar, propiedad de D. Damián Alcón. No hemos conseguido localizarla.

En 1946 se produjo un gran acontecimiento, el Centro Aragonés costeó la reconstrucción del altar dedicado a la Virgen del Pilar, en la Iglesia de la Trinidad. El Ayuntamiento de Zaragoza regaló a la Colonia Aragonesa de Castellón una imagen de la Virgen del Pilar. Valioso obsequio del ilustre cabildo municipal de Zaragoza, en contacto siempre con sus hijos separados de la tierra donde nacieron.

El día 11 por la tarde, a las siete y media se celebró el acto de bendición del artístico altar por el cura párroco D. Ramón Arnau. En la imagen regalada por el Ayuntamiento de Zaragoza figuraba al pie la siguiente inscripción: *"El Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza a la Colonia Aragonesa de Castellón de la Plana. Octubre de 1946".*

Pero previamente a la bendición se produjo un hecho que pocos conocen, la imagen que proporcionó el Ayuntamiento de Zaragoza no cabía en el espacio que se había dejado para colocarla. D. Enrique Ramos Dubau, presidente en aquel momento, según nos conto su hija, Amparo Ramos Sanchís, tuvo que desplazarse urgentemente a una fábrica donde se realizaban imágenes de nuestra patrona y se trajo una para que estuviese en el momento de la bendición del altar. La imagen que regaló el Ayuntamiento se coloca en el presbiterio el día del Pilar y a sus pies se dejan las ofrendas. La imagen posee varios mantos, algunos son obsequio del cabildo del Pilar.

En 1950, el Centro Aragonés de Castellón, adquirió una imagen de la Virgen del Pilar para el Hospital Provincial, la "Rondalla" de la entidad ofreció un concierto a los enfermos en el patio del Hospital. Dicha imagen se encuentra en la actualidad en la capilla.

En la visita que habitualmente realizaba el Centro el día del Pilar al Asilo de Ancianos, el presidente D. Francisco Ena, ofreció el obsequio de una imagen de la Virgen del Pilar. Dicha imagen estuvo desde entonces en el altar de la capilla del Asilo hasta que se cambiaron al nuevo edificio junto a la Basílica de Lledó.

En 1981 con motivo de la inauguración de la nueva sede en la calle Farmacéutico Ramos se adquirió en Zaragoza una imagen de nuestra patrona, con las mismas medidas que la original. En la actualidad se encuentra en la actual sede social en la Gran Vía T. Monteblanco, 17. Es la que procesiona el día del Pilar desde nuestra sede hasta la iglesia de la Trinidad.

Ronda del Pilar llega a la Iglesia de la Trinidad.

El coro infantil y juvenil, cantan una jota a la Virgen del Pilar

Aspecto de la capilla del Pilar

Algunos de los componentes que participaron en la ronda quisieron posar en la capilla del Pilar

El coro infantil y juvenil, cantan una jota a la Mare de Déu del Lledó

Componentes de la Colla de dolçainers XALOC abrían la comitiva del Pilar hasta la Iglesia de la Trinidad.

Día del Pilar, preparando el inicio de la comitiva

Comitiva del Pilar, miembros del Centro y representantes de Gaiatas

Componentes de las cortes de honor del Centro

Las Gaiatas participan en la Comitiva del día del Pilar y posteriormente en la ofrenda

Los representantes de la Gaiata 8, su presidente Fernando Sos, y las madrinas Alba Bollado y Aileen Fernández, ambas están relacionadas con el Centro Aragonés sus padres y abuelos son socios, Alba ha sido nuestra reina infantil.

Nuestras damas Laura y Adriana acompañadas por Fernando Gimeno

Nuestras reinas Pilar del Carmen Gonell y Esther Pinazo junto a la Reina infantil de Castellón, Alejandra Sáez, acompañadas por el teniente de alcalde José Luis López.

Niños haciendo la ofrenda

Algunos de los niños y niñas son hijos de componentes del Grupo Folklórico.

Cada año hay numerosas niñas que participan en la ofrenda el día del Pilar.

Nuestra Reina infantil Carmen Pilar Gonell y la reina infantil de Castellón Alejandra Sáez

Nuestra reina Esther Pinazo acompañada por los concejales Mónica Barabas y José Luis López

Nuestra Rondalla y cantadores interprendo la misa aragonesa, al fondo la capilla del Pilar.

Uno de los momento más esperados es la entrada de la imagen de la Virgen del Pilar

La imagen entra hasta el altar donde da la vuelta tras hacer una reverencia protocolaria.

Las portadoras de la Virgen confiesan que es un hecho muy emotivo ser portadoras.

Aspecto de la iglesia de la Trinidad en el momento de la comunión.

Los asistentes aplaudiendo al finalizar la misa.

Al finalizar la misa se interpreta el himno a la Virgen del Pilar

Momento en que nuestras reinas leen las Lecturas.

Imagen con las representantes de Castellón, de las casas regionales. Párroco y obispo, nuestras representantes, miembros de la corporación y de diferentes partidos.

Cantadores interpretando uno de los cantos.

Omar Braina, concejal de Fiestas, la Reina de Castellón Selene Tarin y la reina del Centro Esther Pinazo

Es tradición que la misa del día del Pilar en la Trinidad la presida el señor obispo de Segorbe-Castellón D. Casimiro López. En el centro el párroco D. Rafael Manzaneque. Al inicio de la misa se les impone el típico cachirulo que portan durante toda la celebración.

Les dones de companya de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, junto a nuestros a los representantes del Centro

Representantes de diferentes Gaiatas junto a los representantes del Centro Aragonés frente al altar.

Representantes de diferentes Gaiatas junto a los representantes del Centro Aragonés en la capilla de la Virgen del Pilar.

Los representantes del Centro Aragonés con los concejales, José Luis López, Mónica Barabas, María España y Sergio Toledo

Finalizad la misa, el Grupo Folklorico realiza una muestra de nuestro folklore en la plaza de las Escuelas Pias.

Cada año es numeroso el público que espera la actuación de nuestro Grupo.

El Grupo Folklórico realiza una muestra de folklore a la salida de la iglesia

Nuestro Grupo quiso homenajear su actuación a Luis Angel Bueno Goni, profesor que estuvo dando clase al grupo de baile desplazándose desde Zargoza. Asistieron su esposa y su hija.

El Grupo Folklórico realiza una muestra de folklore a la salida de la iglesia

Grupo Folklórico en el Teatro del Raval

Comida de hermandad

Grupo Folklórico en el Teatro del Raval

Comida de hermandad

Teatro del Raval. Canto y Rondalla

Coro juvenil

Fernando Gimeno y Pili Calduch

Grupo Folklórico en el Teatro del Raval

Grupo Folklórico en el Teatro del Raval

José Antonio Lázaro recuerda a la esposa e hija la labor que Luis Angel Bueno realizó aquí en Castellón con nuestro Grupo.

Imagen al finalizar el Festival del día del Pilar

Desde 2012, las Fiestas del Pilar que organiza el Centro Aragones finalizan en la Basílica de Lledó, como muestra de respeto y agradecimiento a nuestra patrona y al pueblo de Castellón. Durante esas fechas la imagen de la Virgen del Pilar comparte un sitio de honor con la del Lledó.

Nuestros cantadores y Rondalla, interpretan la misa aragonesa.

El Grupo al acabar la misa, en ella aparece la concejala de Turismo y Ermitas, Pili Escuder, el prior Joaquín Guillamón y miembros de la cofradía de Lledó y la de "Santa María Magdalena"

José Antonio Lázaro, Pili Escuder, y el prior de la Basílica Joaquín Guillamón

Laura y Fernando interpretan una jota en el ofertorio.

A la salida de la Basílica se ofrece una muestra de folklore pos componentes de las Escuelas y del Grupo

Grupo juvenil

Grupo infantil y juvenil

Grupo infantil y juvenil

Grupo infantil y juvenil

Grupo juvenil

Los participantes en la muestra de folklore, entonan una jota de despedida a la Mare de Déu del Lledó

telepal.es

www.telepal.es

telepal@telepal.es

Facebook Telepal.es

Escorredor 74

964517404

Whatsapp

676219857

auto alquiler

totmovil

964 227 425

Hnos. Bou, 92 · Nave D-E · 12003 CASTELLÓN

Fax 964 722 485 · Móvil 608 866 256

EL GORDO
ESTÁ EN LA 5

Administración de lotería núm. 5

Calle Colón 45, 12001,

Castellón de la Plana. Castellón.

Tef: 964 216 540

PLUMBEL, S. L.

- *Aridos*
- *Lavados y Clasificados*
- *Transportes en Camiones Volquete*

Fábrica (Puente Mijares)
Camino Santa Quiteria s/n. - Tel. 964 52 22 44
ALMAZORA

Pantano de Arenós

El río Mijares y los riegos de La Plana

Etimología, curso fluvial y beneficios del Mijares

Autor

Arturo Esteve Comes

Fotógrafo y escritor

Origen etimológico

Las primeras referencias históricas que tenemos sobre el río Mijares *(Millars)* proceden de Plinio el Viejo (siglo 1) que, en su *Historia natural 3,21* se refiere a él como *flumen Idubeda* o *Udiva,* vocablos que derivan de la expresión latina *ud deva* y que tienen el significado de «agua sagrada». Añade este autor, que su cauce marcaba el límite entre las tribus íberas de los ilercavones y los edetanos. Por otro lado, el historiador Francisco Diago (1562-1615) nos indica que la palabra Mijares procede del término latino *milium* (mijo), debido a la abundancia en sus riberas de este preciado cereal tan injustamente olvidado en nuestros días.

El curso del río Mijares

Nace el río Mijares a piedemonte de la sierra de Gúdar, en el término municipal de El Castellar, provincia de Teruel, a una cota máxima de 1600 m. s. n. m. En su cabecera, recibe las aguas del río Valbona, su principal afluente, y, asimismo, los aportes del Albentosa, Mora, Rodeche y Rubielos o Vaquero. Ya en la provincia de Castellón recibe los caudales del río Montán, fuente de Baños en Montanejos, del barranco de Los Palos en Arañuel, del río Villahermosa y de la rambla de la Viuda, antaño conocida como rambla d'En Ronder. El curso alto del río -desde su nacimiento hasta Fanzara- se encajona en profundos desfiladeros con angosturas como Via Ferrata en los estrechos de la Hoz de Forniche

Alto, los Estrechos, Chillapájaros y el Barranco de la Maimona en Montanejos, el desfiladero de La Cuaz en Arañuel, y los de Toga y Torrechiva. En Fanzara, el río se abre a un llano de aluvión que constituye la comarca de La Plana.

El río, tras un recorrido de 156 km, 91 de ellos en la provincia de Castellón, desemboca en el delta de su nombre por las llamadas «golas del Mijares», entre los términos municipales de Almazora y Burriana junto a la playa de la Torre. La cuenca del río Mijares ocupa una extensión de 4028 km^2.

El régimen del río es pluvial mediterráneo, aunque su estiaje no es muy acusado gracias a las nieves que en el invierto se acumulan en las comarcas de su cabecera. El caudal medio del Mijares, medido en la localidad de Cirat, es de 14,72 m^3/s. Por otro lado, los acusados temporales del litoral mediterráneo en primavera y otoño provocan destructivas crecidas que llegaron a superar los 3000 m^3/s en los años 1922 y 1957.

Uso de la corriente del río Mijares como fuerza motriz

Además de su inestimable utilidad como fuente de agua para el consumo humano y los regadíos, las aguas del río Mijares han sido la fuerza motriz empleada en la generación de energía hidroeléctrica, en la operativa de los molinos harineros o de arroz, en las industrias relacionadas con el textil (draperos, perchas y batanes), en las almazaras, en labores de forja y material de herraje (herraduras, clavos o puntas), en la fabricación de papel timbrado y de estraza, en fábricas de luz, aserraderos y en el transporte de troncos de árboles (almadías) bajo el atento cuidado de los gancheros.

En tierras turolenses, en el curso alto del Mijares, hasta mediados del siglo XX, se desarrolló una importante industria textil gracias al aprovechamiento de la corriente del río y a la abundancia de lana en el Bajo Aragón.

Hasta 93 ingenios hidráulicos, debidamente catalogados, se levantaron en la cuenca del Alto Mijares Turolense, 21 en el Alto Mijares Castellonense y 54 en el Bajo Mijares. Más de la mitad de estas construcciones han desaparecido, están en ruinas o asoladas. El resto, salvo excepciones, tienen desmantelada la maquinaria y se han acondicionado como residencias privadas, hospederías o casas rurales; usos agrícolas, ganaderos o industriales, y hasta puestos administrativos o comerciales. Veamos alguno de ellos:

Montanejos. Fuente de Baños

Puente sobre el río Villahermosa (afluente del Mijares)

El río Mijares a su paso por Villareal

Azud de Villareal (Els Matxos)

Uso residencial. Entre otros muchos ejemplos, podemos citar el molino Alto o de Joaquín Navarro Valls en Mora de Rubielos, el de Valeriano en Rubielos de Mora, el de Forniche Alto, el de Arriba en Albentosa, el molí Nou o de Santa Sofía en Villareal, el de Qualo en Burriana, el de les Tatxes o de Facundo Beltrán en Almazora, el del Inglés, de Falcó o Bellaguarda en Les Alqueries y el del Cacho, Almalafa o de Falla en Castellón.

Uso agrícola. El del Batán Alto y antigua fábrica de Lanas de María Sebastián en Mora de Rubielos, el batán de la Máquina en Forniche Alto y el Segón Molí en Castellón.

Uso industrial. Entre otros, el molí de Casalduch y el del Salt de la Novia o de Babiloni en Castellón.

Casas rurales y hospederías. Entre otros, el molino de la Luz o del Conde y el del Alto del Castellar en Alcalá de la Selva, el Molinete en Valbona, el Molino en Olba y la fábrica de hilados de Pilar Romero en Mora de Rubielos.

Uso comercial. Molí de l'Arròs en Castellón.

Uso administrativo. Primer Molí en Castellón.

Uso de las aguas del río Mijares en la generación de energía hidroeléctrica

Las aguas del río Mijares desde el embalse de Los Toranes (Teruel) hasta la central de Villareal han sido utilizadas como fuerza motriz para la producción de energía hidroeléctrica. Hasta diez centrales hidroeléctricas jalonan el curso del río con una potencia instalada de 64,612 MW.

Las centrales del río Mijares son de tipo derivación: bien por medio de canales a cielo abierto, bien por medio de tuberías o túneles. Con este procedimiento, las hidroeléctricas de la cuenca alta y media del río aprovechan la mayor parte del caudal del río y dejan a las poblaciones ribereñas con limitados recursos hídricos. Esta dicotomía de uso está dando lugar a acalorados debates entre una producción de energía hidroeléctrica barata y limpia, y el mantenimiento de unos caudales ecológicos que mantengan la biodiversidad de su cauce y de sus riberas y, con ello, los asentamientos de las poblaciones.

Las centrales hidroeléctricas del Mijares

En la cuenca alta

En primer lugar se encuentra la **central de Albentosa** con una potencia instalada de 11,84 MW. Está

Azud de Almazora-Castellón

"Caseta dels moros" antiguo azud

Partidor de Almazora-Castellón (casa de las Rejas)

Azud de Burriana *(Els Reballadors)*

alimentada por medio un canal subterráneo y con toma, aguas abajo del embalse de Los Toranes.

Le sigue la **central de Los Villanuevas** con flujo de derivación mixto y 3,6 MW de potencia. Está situada entre ese municipio y el de Los Pertegaces. La toma la hace por medio de azud y canal cerca de La Hoz, al retorno de la central de Albentosa.

Por último, está la **central de Los Cantos** que toma el caudal en Los Pertegaces por medio de un canal de derivación en túnel de cuatro kilómetros. Tiene una potencia de 4,8 MW.

En la cuenca media

La **central de Cirat** toma el agua por medio de un túnel de derivación, aguas abajo del pantano de Arenós Tiene una potencia instalada de 14,72 MW.

La **central de Vallat** también es de derivación. Toma las aguas a la salida del pantano Vallat a través de un túnel. Su potencia es de 15 MW.

La central de Ribesalbes tiene una potencia de 7,04 MW, toma el agua por medio de un túnel de desviación, aguas abajo de Vallat. En el retorno, deriva al pantano de Ribesalves, al canal Cota 220 para riego y a una canalización que alimenta la central de Colmenar.

La central de Colmenar Tiene una potencia instalada de 5,6 MW. Hace el retorno al río Mijares, aguas abajo del pantano de Sichar.

En la cuenca baja

En la cuenca baja, al igual que ocurre en la cuenca alta, donde las diferencias de altitud son insuficientes para disponer de saltos de agua, la generación eléctrica se hace por medio de azudes. Las centrales de la cuenca baja son de potencia inferior a 1 MW.

En primer lugar está la **central de Onda** con toma de agua por medio de un canal a unos 500 metros desde la central de Colmenar. Tiene una potencia instalada de 0,6 MW.

La central de Hidro, localizada entre Trencaes y Sichar de Baix, utiliza el agua de un azud, cercano al Torrelló, por medio de un canal de dos kilómetros y dispone de una potencia de 0,64 MW.

Por último, la **central de Villareal** (fábrica de Llum del Toll) toma el agua en el Torrelló, bajo el puente de la CV10, a unos 600 metros de la central. Su potencia instalada es de 0,472 MW.

Además de estas centrales hidroeléctricas de pequeña capacidad generadora, en la cuenca del Mijares Turolense se instalaron dispositivos muy sencillos con el fin de disponer de electricidad para el autoconsumo. Los excedentes de producción obtenidos se podían volcar a la red general. La mayoría de esas instalaciones fueron desmanteladas y solo unas pocas siguen dando servicio en la actualidad. Entre otras podemos mencionar: El molino de la luz de Escaleruela, la fábrica de luz de Teledinámica Turolense S.A. en Sarrión, la fábrica de la masía de la Fuenlozana o eléctrica de Mora en Mora de Rubielos y el de Buitrera en Valbona.

"Pantanet de Santa Quiteria"

En el XLIV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, fueron nombrados los aragoneses de mérito, en Ciencias, Mariano Moles, en Letras Severino Pallaruelo, y en lo Social a Juan José Omella. Junto a ellos José Antonio Lázaro y Cosme García presidente y vicepresidente de la Federación, Alfonso Adán, alcalde de Binéfar, Rosa María Serrano, delegada del Gobierno en Aragón, Arturo Aliaga, vicepresidente del Gobierno de Aragón.

Astronomía en Aragón

Autor

Mariano Moles Villamate

Profesor de Investigación, CSIC | Director Fundador del CEFCA

Nos cuesta, en Aragón, valorar lo nuestro, lo que se hace en estas tierras o por gentes de aquí. Y ese puede ser el caso en materia de Astronomía, cuando a menudo se olvidan algunos de los acontecimientos o personajes que han intervenido en la historia de esa disciplina científica.

En esta pequeña contribución nos proponemos hacer notar que en Aragón se ha cultivado la astronomía desde antiguo, aunque fuese de forma que podemos llamar intermitente. Lo que también puede decirse de España, por cierto. No soy historiador ni lo pretendo, de modo que me limitaré a resumir algunos de esos hitos, para detenerme algo más en la actualidad, que pasa, en particular, por el Observatorio Astrofísico de Javalambre (OAJ) y por el Centro de Estudios de Física del Cosmos de Aragón (CEFCA), en Teruel.

Sede del CEFCA en la Plaza de San Juan, en Teruel (antiguo edificio del banco de España).
Crédito: CEFCA, https://www.cefca.es/img/outreach/cefca/hr/img_001.jpg.

En nuestro ámbito cultural, la visión clásica del cosmos, antes del renacimiento, queda condensada en

Edificio y cúpula del telescopio T250 del OAJ, de 20 m de altura.
Crédito: CEFCA, https://www.cefca.es/img/outreach/oaj/hr/img_002.jpg.

el modelo de Ptolomeo, con la Tierra en el centro y los astros girando a su alrededor. Sobre ese majestuoso fondo, los planetas se mueven, según esa concepción, siguiendo una complicada combinación de movimientos circulares que se superponen, respetando otro de sus principios, el que los movimientos deben ser "perfectos", es decir, circulares, como corresponde a un universo que se supone de origen divino.

Conocido es el estancamiento y hasta el declive en el conocimiento de la naturaleza y los cielos a lo largo de los interminables siglos medievales. La recuperación de los textos clásicos que lograron sobrevivir a través de los traductores árabes y persas y su llegada a occidente a través de las traducciones que se llevan a cabo desde Toledo y otros centros en la península ibérica, están en la base de un nuevo impulso del pensamiento científico y anuncian la llegada del Renacimiento.

Mientras esa revolución se culmina, las preocupaciones siguen siendo el cálculo de las efemérides, es decir, las posiciones futuras de estrellas y, sobre todo, de los planetas y la Luna. También, la previsión de eclipses, conjunciones y otros fenómenos astronómicos y, sobre todo, en el mundo cristiano, el cálculo de la fecha de la Pascua. Esa es la aspiración de la astronomía entonces, pues el conocimiento de la naturaleza de los astros está excluido por el dogma aristotélico de que más allá de la Luna lo que vemos está hecho de otra sustancia (la quintaesencia) y no es accesible al conocimiento.

A pesar de todo, lentamente se comienza a observar los astros, con instrumentos que permiten, poco a poco, mejorar los datos disponibles y hacer cálculos más precisos, siempre tomando como referencia el marco ortodoxo ptolemaico. En ese esfuerzo tanto la Corona de Castilla como la de Aragón hicieron contribuciones significativas. Destaca, ya en pleno siglo XIII, la figura de Alfonso X, el Sabio (yerno de Jaime I de Aragón), con su apoyo a la traducción de textos clásicos y a la astronomía. Como resultado de ese apoyo, se confeccionaron las más avanzadas Tablas Astronómicas del momento, llamadas alfonsíes. Dichas tablas contienen los datos obtenidos de las observaciones llevadas a cabo desde Toledo entre el 1 de enero de 1262 hasta 1272, por astrónomos judíos alfonsíes, que tomaron como punto de partida los datos del astrónomo andalusí Azarquiel.

En la Corona de Aragón se llevará a cabo una tarea similar algo después. El esfuerzo por confeccionar unas nuevas tablas astronómicas fue iniciado a finales del siglo XIII bajo el patrocinio de Jaime II. Las tablas fueron finalizadas en 1366 por Pere Gilbert y a su discípulo Dalmau Sesplanes, bajo el reinado de Pedro IV el Ceremonioso, si bien el rey parece que no quedó demasiado satisfecho y le encargó a Jacob Corsuno, judío sevillano, la realización de unas nuevas tablas. Estas tablas fueron calculadas en Barcelona y referidas a su meridiano, por lo que a veces se refieren como "tablas de Barcelona". Hay que resaltar que para lograr la precisión requerida se hicieron construir un observatorio e instrumentos astronómicos diversos, como esferas armilares, cuadrantes y astrolabios, algunos de gran tamaño.

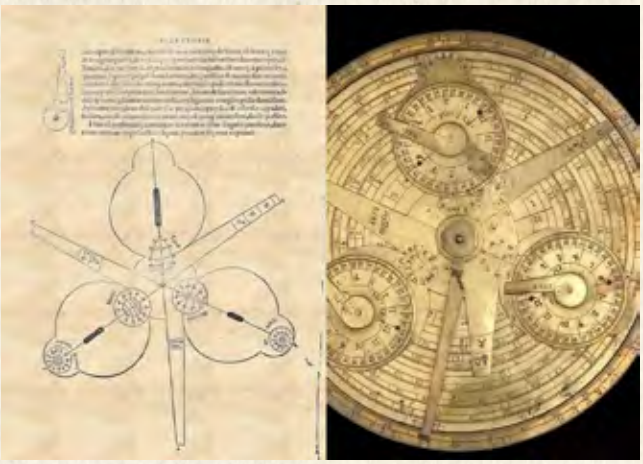
Por lo demás, el interés de la época por la astronomía (y la, por entones, inseparable astrología), se refleja, por un lado, en los inventarios de las bibliotecas reales, en las que la proporción de textos dedicados a la astronomía era muy importante, como en el caso de la del rey Martín, muerto en 1410. Pero también fuera del ámbito estricto de la realeza se ha encontrado, en bibliotecas particulares, una importante presencia de libros relacionados con la astronomía que testimonian de un interés amplio por la ciencia de los astros, en cualquiera de sus formas, hasta el s. XVI.

Queda constancia que la Corona de Aragón se cuenta entre los reinos europeos interesados en la astronomía desde, al menos el siglo XIII, no solo participando del impulso de la traducción de obras clásicas, principalmente durante los reinados de Pedro IV y Juan I, sino por la elaboración de nuevas tablas astronómicas, como acabamos de decir. Claro está que las citadas no agotan las actividades que se llevaron a cabo en la Corona de Aragón en esos tiempos de salida del oscuro medioevo, pero basten para asentar que hubo interés y actividad en nuestras tierras en materia de astronomía.

Como es bien sabido, la unión por matrimonio de las coronas de Castilla y Aragón cambia el pano-

rama en todos los sentidos. La actividad, muy importante en Valencia y en Barcelona en particular, queda ya fuera de lo que hasta entonces se había entendido por Corona de Aragón y, a partir de ese momento, Aragón se circunscribe a los límites actuales y a las gentes que hayan nacido dentro de esos límites.

En el siglo XVI de la España imperial, podemos mencionar dos astrónomos de origen aragonés que destacaron en el panorama científico. Uno es Francisco Martínez Zarzoso, llamando el Cellense por haber nacido en Cella (Teruel). Es sin duda una figura emitente, que se formó y trabajó en París antes de regresar a su Cella natal, en la que construyó un observatorio. Contemporáneo del inicio de la revolución copernicana, Zarzoso, por lo que de él sabemos, se mantuvo siempre dentro de los cánones ptolemaicos, con importantes contribuciones para mejorar la precisión de cálculos y diseñando un nuevo equatorium, del que tan solo se conserva una copia en el Museo de Ciencias de Oxford. Figura poco reconocida y casi olvidada hasta los años 70 del siglo pasado en los que, a través de una tesis doctoral, su figura fue redescubierta y puesta en valor (ver figura 1)



Reproducción de una página del libro de Zarzoso e imagen del ecuatorio de su invención, conservado en el Museo de Ciencias de la Universidad de Oxford

(reproducido de https://mateturismo.files.wordpress.com/2019/08/ecuatorio-zarzoso.jpg).

También destaca Martín Cortés de Albacar, nacido en Bujaraloz en 1510, quien descubrió que los polos magnéticos de la Tierra no coinciden con los terrestres, hallazgo de la mayor importancia para la navegación y los viajes, entre otras cosas.

La revolución científica que se inicia con Copérnico y culmina con Galileo y Newton cambia la visión del mundo, impone el método experimental y el lenguaje matemático, inaugurando la ciencia y el período que nos ha traído hasta hoy, con todos los avances científicos y tecnológicos. Los dogmas que constreñían las viejas concepciones (la Tierra en el centro, los movimientos circulares y la imposibilidad de conocer la naturaleza de las estrellas) saltan por los aires bajo el criterio de la experimentación y el rigor de los datos. Surge, ya en el siglo XIX la Astrofísica, que va a descubrir de qué están hechas las estrellas y cuál es el origen de su energía, hasta que, ya en el siglo XX, el universo se muestra, a través de nuevos instrumentos de observación, en su inmensidad e infinita variedad.

España, aunque estuvo presente en estas revoluciones científicas concatenadas, no jugó un papel importante. Las razones son variadas y discutidas por los expertos, por lo que no vamos a entrar en ello. Tan solo notar que, al igual que el resto del reino, no hay contribuciones de relevancia desde Aragón.

Recordemos, finalmente, que un astrónomo aficionado oscense, Arturo Bernard, descubrió y dio nombre a un cometa en 1923. Y, muy especialmente, al gran físico y profesor Miguel Catalán, figura destacada en espectrografía y que recibió el homenaje de la Unión Astronómica Internacional quien puso su nombre a tres cráteres de la luna. Queremos mencionar también la Cátedra de Astronomía en la Universidad de Zaragoza, que mantuvo un notable nivel de actividad científicas en años difíciles.

El desarrollo reciente de la astrofísica ha traído nuevos problemas y retos científicos. Desafíos a los que se puede encontrar respuestas desde la propia astrofísica. Los datos, interpretados dentro del marco del modelo cosmológico aceptado, dibujan un universo cuyo contenido es invisible, porque es incapaz de emitir luz. Tan sólo un 5% de todo su contenido energético y material sería materia ordinaria, como la que conocemos en las estrellas y galaxias, en los planetas y en nuestra propia composición corporal. El resto, hasta un 30% del total, sería materia de una naturaleza aún desconocida, incapaz de emitir luz. Se la denomina materia oscura. Y el 70% restante sería la llamada energía oscura, cuya naturaleza también es desconocida.

Naturalmente, el estudio de esas componentes oscuras (que representan el 95% del universo) se ha convertido en uno de los objetivos más importantes ya no sólo de la astrofísica y de la física, sino de la ciencia. Así va avanzando la ciencia, no sólo respondiendo las preguntas pendientes sino, sobre todo, planteando nuevos desafíos que ponen en tensión todas las capacidades instrumentales y humanas para tratar de iniciar el camino hacia la respuesta. Y la cuestión que hoy se plantea es ¿de qué está hecho el universo?

Nuestra comunidad de Aragón se ha incorporado a esa corriente que trata de averiguar la composición última del universo. Lo ha hecho desde la física, a través de la Universidad de Zaragoza y el Laboratorio Subterráneo de Canfranc y también desde la astrofísica, creando para ello un nuevo centro de investigación, el CEFCA (www.cefca.es) y un nuevo observatorio dedicado, el OAJ. Por razones de afinidad y proximidad me referiré en lo que sigue a ese nuevo proyecto que Aragón ha planteado y llevado a cabo para la investigación del universo.

La búsqueda de respuesta a aquella pregunta clave requiere la observación de astros más y más lejanos, más y más débiles, con el máximo detalle y precisión posibles. Lo cual requiere observatorios situados en lugares de calidad excepcional. Diferentes estudios han mostrado que hay zonas en Aragón con excelentes posibilidades para la observación astronómica, entre las que destaca y fue seleccionada la de Gúdar-Javalambre, en el sur de la provincia de Teruel. La oscuridad y transparencia de los cielos de la sierra de Javalambre es conocida de siempre por los que habitan estas tierras y por los que las visitan, particularmente los astrónomos aficionados. Esas impresiones que existían sobre la calidad de la sierra de Javalambre han sido confirmadas por medidas rigurosas: el porcentaje de noches sin nubes es alto, la transparencia atmosférica es óptima, debido a la ausencia de aerosoles, polvo y otras partículas en suspensión, y la turbulencia del aire es muy baja, lo que permite una extraordinaria nitidez de las imágenes que se perciben. Empero, lo primero que se impone cuando se contempla ese cielo en una noche sin luna, es su extraordinaria oscuridad que, libre de contaminación lumínica, se puede apreciar en todo su esplendor.

La conjunción de un proyecto científico inicial de gran ambición y envergadura con la calidad de los cielos de Javalambre impulsó a elaborar y presentar el proyecto que ha llevado a la creación del CEFCA (el primer centro en Aragón dedicado a la investigación del Cosmos) en 2008 y a la definición del proyecto y construcción del OAJ (ver figuras 2 y 3).

Hay que señalar que los primeros pasos ya se habían dado en 1991-1992, cuando planteamos el estudio de la Sierra de Javalambre como lugar potencial para instalar un nuevo Observatorio Astrofísico. La interrupción tras algunos meses de trabajo, por causa de una crisis económica, del necesario respaldo para financiar el proyecto no nos permitió entonces sacar resultados definitivos, pues se ne-

El presidente de la Federación y el alcalde de Binéfar entregando la placa con el nombramiento de Aragonés de Mérito en Ciencias a Mariano Moles.

Vista aérea del OAJ, en el Pico del Buitre, a 1.956 m de altitud. Destaca el edifico del telescopio principal, T250, con sus anexos y el del T80. Se aprecian otras instalaciones para monitores y servicios generales.

Crédito CEFCA/Augusto Llácer, https://www.cefca.es/img/outreach/oaj/hr/img_008.jpg.

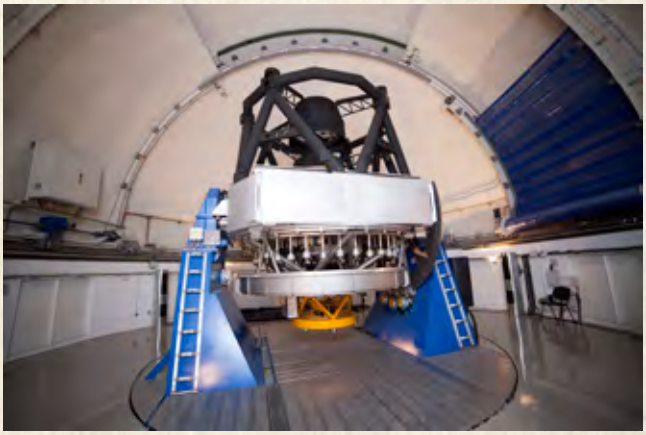
Imagen nocturna, en exposición, en la que se aprecia la silueta del OAJ y el arco que dibuja la Vía Láctea sobre el mismo.
Crédito: CEFCA/Oscar Blanco Varela, https://www.cefca.es/img/outreach/oaj/hr/img_009.jpg.

cesitan largas series estadísticas para poder sacar conclusiones consistentes. De todas formas, los datos obtenidos apuntaban que podía tratarse de un lugar excelente.

El proyecto fue reconsiderado en 2007. Tras confirmar plenamente la calidad del Pico del Buitre, en la sierra de Javalambre, el proyecto comenzó a desarrollarse (ver Figura 4). Añadamos que un elemento clave para que ello fuese posible, fue la ampliación de los Fondos de Inversión para Teruel que pasaron a disponer de 60 millones de euros al año por acuerdo entre los Gobiernos de España y Aragón.

Ya hemos dicho que el vector científico del proyecto es la cosmología y que ello requiere la observación detallada y precisa de cientos de millones de galaxias, para poder determinar la geometría del universo. Y, dada la equivalencia entre geometría del universo y su contenido, según explica la teoría de Einstein, deducir el contenido energético y material del universo, que es el objetivo principal del proyecto. Apresurémonos a decir, sin embargo, que el proyecto se ha diseñado para que sea capaz de contribuir significativamente a otras áreas importantes de la astrofísica, desde el estudio de cuerpos menores del sistema solar, hasta la evolución de galaxias y de sus poblaciones estelares. En definitiva, se trata de observar con alta resolución una gran parte del cielo accesible desde el observatorio, de manera indiscriminada, es decir, sin preseleccionar el tipo

Junto a Severino Pallaruelo y Juan José Omella, durante el Acto Académico, aplaudiendo una de las intervenciones.



Telescopio T250 del OAJ. Sus características ópticas (gran campo y alta calidad de imagen) lo hacen único en el mundo. Para dar una idea e la escala del proyecto, diremos que la cúpula tiene 1 m de diámetro y el telescopio pesa 45.000 kg
Crédito CEFCA, https://www.cefca.es/img/outreach/jstt250/hr/img_002.jpg.

de astros que vayan a medirse. Y, además, con la condición de poder obtener información adecuada para determinar la distancia a cada galaxia observada, imprescindible para poder construir un mapa 3-D del cielo. Todo ello se traduce en requerimientos estrictos sobre el tipo de telescopios e instrumentos necesarios para llevar a cabo esas observaciones en un tiempo relativamente corto, digamos unos años.

Desde el CEFCA se procedió al diseño de esos instrumentos. El resultado es un nuevo tipo de telescopio que combina un gran campo de visión con una alta calidad de imagen. Los contratos de construcción del OAJ y sus telescopios fueron firmados en 2010, materializándose pocos años después aquellas ideas en dos telescopios, el auxiliar de 0,83 m de diámetro y un campo superior a 3 grados cuadrados (T80), y el principal de 2,55 m de apertura y 7 grados cuadrados de campo (T250). Dada la gran producción de datos por noche, el diseño se completó con la Unidad de Procesamiento y Archivo de datos (UPAD), un centro de datos de alta capacidad. El conjunto fue reconocido en 2014 por el Gobierno de España como Instalación Científico Técnica Singular.

Para completar el cuadro, es necesario una mínima indicación sobre los instrumentos que equipan esos telescopios. Recordemos que un telescopio es un colector de luz, la cual tiene que ser detectada y registrada por un instrumento que se coloca en su plano focal. Dada la estrategia de observación, esos instrumentos son lo que se denomina cámaras astronómicas, capaces de producir imágenes de alta calidad de la porción de cielo que se está observando en cada momento. Dado que los telescopios son de gran campo, los detectores tienen que ser muy grandes. Así, el T80 cuenta con un detector de 85 millones de píxeles, mientras que el T250 se equipa con una cámara que contiene un mosaico de 14 detectores de gran formato, que suponen un total de más de 1.200 millones de píxeles, una de las mayores del mundo. Esta cámara panorámica es un sistema de gran complejidad, con tres subsistemas y un peso total de 1500 Kg.

Hemos mencionado la necesidad de asignar una distancia a cada galaxia para poder hacer el mapa 3-D que se requiere. Lo que hizo necesario que se diseñaran un conjunto de filtros especiales que permiten tomar imágenes en diferentes bandas de longitud de onda para poder tomar un espectro de cada uno de los astros detectados. Este sistema de filtros, original y de alta eficiencia, es uno de los logros el proyecto.

El OAJ es una realidad en funcionamiento y el CEFCA un centro de investigación de primer nivel internacional, muy activo, con unas 60 personas trabajando. Los datos fluyen y la amplia colaboración científica internacional que se ha organizado alrededor de los proyectos del CEFCA está en plena actividad.

Imagen de la galaxia espiral M33tomada con el telescopio T80.
Crédito: CEFCA, https://www.cefca.es/img/outreach/jastt80/hr/img_011.jpg.

Las imágenes que acompañan el texto ilustran el OAJ, los telescopios y algunas de las imágenes obtenidas, que permiten hacerse una ida de las magníficas instalaciones e infraestructuras de que Aragón dispone en Javalambre y Teruel para la Astronomía.

El proyecto liderado por el CEFCA se completa con un Centro para la Difusión y Práctica de la Astronomía, que hemos denominado GALÁCTICA (www.galactica.org.es), situado en el municipio de Arcos de las Salinas, en la base del Pico del Buitre, en cuya cima está el OAJ. En este proyecto se ha involucrado toda la comarca de Gúdar-Javalambre, en la que se enmarca el OAJ y GALÁCTICA, que ofrece al visitante, además de otros múltiples atractivos, cielos de extraordinaria quietud y oscuridad y atmósferas transparentes, que ponen las estrellas y el universo al alcance de los ojos y, casi, de las manos. Un recurso natural que invita a desarrollar iniciativas y actividades relacionadas con la astronomía. De hecho, toda la comarca ha sido declarado Zona Satrlight y Reserva Starlight, sellos reconocidos por la UNESCO, que acreditan la calidad de los cielos y su

Vista general de Galáctica, situada en una loma próxima al núcleo urbano de Arcos de las Salinas (Teruel), al pie del OAJ. Destacan las cúpulas que ocupan la parte central y más elevada del complejo. Dispone de un telescopio de 80 cm de apertura, otro de 40 cm y un telescopio solar de 20 cm de apertura. Todos ellos dotados con poderosos y sofisticados instrumentos focales. Las 6 cúpulas restantes están preparadas para recibir los instrumentos que astrónomos aficionados y asociaciones quieran instalar en ellas para, usando toda la capacidad tecnológica y de comunicación de Galáctica, llevar a cabo sus observaciones, ya sea presencialmente o a distancia.

Crédito: CEFCA, https://www.cefca.es/galactica_en/general.

atractivo para el aficionado a las estrellas. La oferta de opciones ligadas a la observación del cielo no ha dejado de crecer desde que se iniciara el proyecto.

GALÁCTICA, contemplada ya en los estatutos del CEFCA, es una iniciativa novedosa que, si bien puede compartir planteamientos con algunos centros de interpretación u otros dedicados a la difusión del conocimiento, o con los propios planetarios, es radicalmente diferente, con rasgos propios que lo singularizan y lo diferencian. El más importante de ellos es la promoción de la observación directa y el estudio de los astros con medios potentes, que permiten ver los cielos hasta extraordinarias distancias y con gran detalle.

El corazón del proyecto es el conjunto de telescopios que se sitúan en su centro, coronando la loma sobre la que se posa el edificio, definido por dos elipses excéntricas, la interior que engloba y protege el espacio ocupado por los telescopios, y la exterior que se definió para minimizar el impacto sobre el terreno en el que el edificio se asienta. El visitante interesado, pero también el que se plantea el uso a distancia de esas instalaciones, podrá observar los cielos y los astros con instrumentos y medios que de otra forma no estarían a su alcance.

Por lo demás, el espacio entre esas dos elipses alberga los espacios expositivos, con una exquisita y más que apropiada museización, salas de reunión, aulas y salas de trabajo, magníficamente equipadas, que pueden albergar grupos de escolares o de estudiantes universitarios en prácticas, astrónomos aficionados o cualquier persona interesada en la observación del cielo, salas de control de los telescopios y un auditorio con capacidad para 102 personas. En suma, una instalación singular, avalada por científicos activos del OAJ, única por sus planteamientos y equipamiento de alto nivel, que, como el título indica, se configura como un centro para la difusión y práctica de la astronomía y de la ciencia en general, abierta a toda la población. GALÁCTICA quiere atraer a todos a que se asomen a disfrutar y conocer las maravillas del cosmos a través de la ventana natural que nos ofrece el cielo de Javalambre y de las opciones de conocimiento y disfrute intelectual que ofrece la propia instalación.

No podemos compartir la idea, ciertamente difundida, de que la ciencia es una actividad de unos pocos y muy lejos del alcance de la mayoría. Al contrario, es necesario incorporar el conocimiento básico de su funcionamiento, de sus leyes, logros y problemas, al bagaje cultural general y considerarlo parte esencial del mismo. Si no se conocen los avances y problemas de la ciencia, de sus aportaciones y retos, no se puede entender el mundo ni su evolución, no sólo en la época actual impregnada de tecnología y conocimientos, sino en su devenir histórico. Sin cultura científica no es posible aspirar a ser una persona simplemente culta.

Aragón, en su extremo sur, dispone de instalaciones científicas y de difusión astronómica y cultura científica únicas en el mundo, que bien merecen una visita que permita el disfrute de esas posibilidades que los cielos y las gentes de estas tierras han hecho realidad.

La Cuina de Fernando®

RESTAURANT

C/ Sanahuja, 47 - 12004 Castellón

Tel. 964 233 135 - 629 071 187

www.lacuinadefernando.com

info@lacuinadefernando.com

DTOR.GASTRONOMICO: Fernando Molina Gil

RESTAURANTE

CASA TERESA

Lope de Vega,4

Teléfono 964 20 15 20

CASTELLÓN

Cabalgata del Pregón. La carroza de la Reina y su corte de honor pasando delante de la tribuna de autoridades.

Magdalena 2023

En recuerdo de D. Enrique Segarra Segarra.

El pasado día 21 de febrero de 2023 nos dejaba D. Enrique Segarra Segarra, hijo de quien fuera el creador del Pregón de las Fiestas de la Magdalena, D. Manuel Segarra Ribés. D. Enrique ha sido la persona que más y mejor documentación ha recopilado sobre el Pregón, contando en conferencias y escritos como surgió en su padre la idea del Pregón, como se desarrolló y con quien contó para llevarla a cabo.

Mi amistad con D. Enrique me brindó la oportunidad de ver el gran archivo que posee sobre el Pregón, creado con mucho empeño y pasión, y siempre con auténtica devoción a lo realizado por su padre.

Sus escritos e imágenes sobre el tema, son sin duda la mejor fuente de información. Siempre le acompañó el propósito de narrar los grandes y pequeños detalles del Pregón, de cómo lo creó su padre, y de su evolución.

En otoño de 1944 el alcalde D. Benjamín Fabregat, convocó a un grupo de personas destacadas por su amor a la tradición y a Castellón. La intención del alcalde era crear unas fiestas que paliaran el estado de ánimo que existía desde la guerra. Al poco tiempo nació la Junta Central de Festejos de la Magdalena, encargada de canalizar todos los proyectos presentados.

D. Manuel Segarra Ribés, presentó como proyecto la realización de una cabalgata que recorriera las calles principales y céntricas, anunciando al pueblo los actos festivos que iban a celebrarse, mediante el canto de un texto pregonero en lugares que se fijarían de antemano. De ahí que la cabalgata recibió desde el primer momento Cabalgata del Pregón, y pronto se quedaría con “el Pregó”.

En otro momento, dedicaremos como se merece D. Enrique, un espacio más amplio a su persona y su conocimiento sobre el Pregón.

A continuación insertamos las imágenes de nuestra participación en la Cabalgata del Pregón, Desfile de Gaiatas, Pregón Infantil, Festival en la Plaza Mayor y Ofrenda a la Virgen de Lledó en su Basílica, Ofrenda a la Virgen del Lledó en la Catedral.

Componentes del Grupo junto a Reina y damas antes de iniciar el Pregón.

Cabalgata del Pregón

La Reina, la corte y compañeras de las Escuelas en la carroza antes de iniciar el Pregón.

Reina y damas en la Carroza al iniciar el Pregón.

Componentes de la Rondalla.

El Grupo durante el recorrido interpreta una jota.

La carroza que sale en el Pregón, siempre lleva una imagen de la basílica del Pilar que cada año que cambia.

Nuestra guapa y simpática reina Esther Pinazo en su trono en la carroza.

El Grupo interpreta una jota en la plaza María Agustina.

El Grupo actúa frente a la tribuna de autoridades.

El Grupo tras realizar su actuación frente a la tribuna.

Finalizado el Pregón, el Grupo siempre finaliza en la Estatua del Rey Jaime I haciéndose la foto imagen.

Nuestro Presidente junto a la corte de honor.

Junto al monumento de la Gaiata 8. La comisión y los representantes del Centro Aragonés, antes de iniciar el desfile.

Representantes del Centro Aragonés junto al monumento de la Gaiata 8.

Desfile de Gaiatas

Representantes del Centro Aragonés y de la Gaiata 8 junto al monumento .

Nuestros representantes durante el "desfile de Gaiatas".

Acabando el Desfile.

Finalizado el desfile, frente al Instituto Ribalda.

Al finalizar el Pregón infantil. Imagen de los participantes, junto al monumento de Jaime I.

Pregón Infantil

La corte infantil y algunos niños antes de salir el Pregón.

Pepe Serrano con sus hijas Vero y Balma salieron para colaborar en el cuidado de los niños.

El Grupo infantil y juvenil interpretando una jota durante el recorrido.

Bailando en la calle Mayor frente a la Plaza Santa Clara.

Bailando en la calle Mayor.

Pregón Infantil

Nuestro estandarte portado por Fernando Gimeno y Rosario Moliner encabezan la representación de nuestro Centro.

Carroza infantil.

Varios niños, hijos de socios participan en el Pregón infantil...

El Grupo infantil y juvenil bailan en la plaza María Agustina.

Festival en la Plaza Mayor

Nuestro Grupo finalizando una jota.

Cesar Monfort y Manuel Senent interpretando una jota a dúo.

Nuestro presidente interpretando una jota en la Plaza Mayor.

Finalizando la Jota de la Dolores.

Intervención del Grupo infantil y juvenil.

Pilar Lázaro y Manuel Senent cantando a dúo.

Grupo del Centro bailando.

José Antonio Lázaro y Pilar Lázaro interpretando un dúo.

Ofrenda de Flores a la Virgen de Lledo, al principio de la comitiva.

Ofrenda de Flores a mitad de camino.

Entrando en la explanada de la Basílica.

Ofrenda a la Virgen de Lledó en su Basílica

Yendo hacia la Basílica de Lledó.

Junto a la estatua de Tombatosal. Este año nos acompañaron la asociación Virgen del Pilar de la Vall d'Uxo.

Cerca de la Basílica.

Imagen junto al pozo de los participantes al acabar la ofrenda.

Nuestras representantes en la plaza Cardona Vives, antes de la ofrenda.

Nuestros representantes junto a los de la Gaiata 7 en la capilla de Lledó de la Catedral.

Ofrenda a la Virgen del Lledó en la Catedral

A la salida de la catedral.

Nuestros representantes con los de la Gaiata 7, Jorge Batiste y los concejales Mónica Barabás y Jorge Ribes.

Nuestro presidente le dedica una jota a la virgen del Lledo en presencia de la Reina de Castellón y la concejala Pilar Escuder y el deán Miguel Simón.

Nuestro Presidente junto a la Reina y damas de la ciudad.

Nuestros representantes junto Raúl Martí presidente de las Festes de Carrer Santa Bárbara.

Más de trescientos pequeños pueblos y aldeas, de entre seis y veinte casas, repartidos por ásperos montes, por riberas y por escarpadas sierras: este ha sido el modelo de hábitat característico del Alto Aragón. En la foto Grasa, en el valle del río Guarga.

La Casa en el Alto Aragón

Autor

Severino Pallaruelo Campo
Escritor
Aragonés de Mérito en Letras en 2023

- ¿De qué casa es?

Si se encuentran dos personas de dos pueblos del Alto Aragón en cualquier lugar, y más si se trata de un sitio alejado de su tierra, al preguntar uno a otro por alguien del pueblo del que recibe la pregunta este, si duda acerca del hombre o de la mujer por quien se interesa su interlocutor, querrá saber de qué casa es. El nombre de la casa le dará el marco en el que ubicar a la persona. Y, mucho más: le ofrecerá los lazos de parentesco que mantiene con otras casas del lugar, la historia familiar, su posición dentro del pueblo e, incluso, los rasgos más destacados de su personalidad.

La casa tradicionalmente ha sido la célula básica que ha organizado la vida de los núcleos rurales altoaragoneses: nada puede entenderse acerca de la vida en el Alto Aragón durante los últimos cinco siglos sin comprender el papel desempeñado por esta institución. Porque no estamos hablando de la casa como vivienda, no pretendemos referirnos a la arquitectura sino a la sociedad.

La casa no era solo el edificio donde residía una familia sino la propia familia, las tres generaciones que compartían el mismo techo, los sirvientes que vivían con ellos, los edificios anejos a la vivienda, las bestias de labor, el ganado, los campos o los montes que les pertenecían. También los derechos heredados desde tiempo inmemorial: a determinados pastos, a la explotación de ciertos bosques, al uso de un molino de aceite, de un horno o de una era. Y no solo eso: la casa era así mismo el nudo donde se enlazaban los hilos de una red social compleja formada por las relaciones que se establecían con otras casas del mismo pueblo o de diferentes pueblos. En los momentos de necesitar ayuda para determinadas tareas como la matanza del cerdo, la trilla o la vendimia cada casa recurría a otras, siempre las mismas, que formaban parte de un entramado de colaboraciones heredado. Esta red se establecía entre casas parecidas –entre

iguales- o respondía a una estructura de carácter clientelar cuando una casa más poderosa buscaba siempre sus sirvientes o sus pastores entre otras casas del pueblo o de la villa a las que ofrecía cierto amparo. Las relaciones eran siempre entre casa y casa, nunca entre individuos. La responsabilidad, igual. Lo mismo ocurría con la reputación, que iba unida a la casa, no a cada individuo.

Los nombres de las casas responden a orígenes variados. Muchas –la mayoría- hacían referencia a nombres o a apellidos de personas. A veces se conserva en la casa el apellido que la designa, pero en otros casos aquel apellido se perdió en un tiempo del que ya no se guarda memoria. Bastantes reciben el nombre de un oficio –tejedor, herrero, campanero, sastre, albéitar- que en ocasiones ha sido hasta tiempos recientes el ejercido por los de la casa, pero que, también, en otras corresponde a un antepasado ya olvidado. Finalmente hay casas designadas con nombres de diferentes orígenes relacionados con alguna característica física – rubio, cojo- , un animal, una ubicación geográfica u otros. Los nombres de las casas parecen con frecuencia inamovibles y perpetuos pero han ido cambiando. Algunas los mantuvieron durante siglos, pero de otras se conserva la memoria oral o los documentos que prueban el cambio aunque la continuidad en manos de una misma familia no se haya alterado.

Una iglesia medieval y algunas casas: así son los núcleos donde los altoaragoneses han vivido durante mil años. En la foto Orús, en el valle del río Basa.

Bancales o fajas escalonando las laderas en torno al pueblo, una vieja fortaleza de los inicios del reino de Aragón, una iglesia del XVI y una docena de casas: cada una ha sido una célula autosuficiente que durante siglos ha extraído de una naturaleza hostil todo lo necesario para vivir. En la foto Abizanda, en el sur de la comarca de Sobrarbe.

Historia

No está claro el origen de la casa altoaragonesa como institución. Los tratadistas suelen mostrarse de acuerdo en no relacionarlo con el mundo romano sino con la tradición germánica y más concretamente con el mundo visigodo cuya legislación sobre las castas pretendía ante todo salvaguardar la unidad del patrimonio familiar evitando la disgregación derivada de una posible partición de la herencia. Pero quienes hablan de este origen no aclaran el camino recorrido desde aquellos albores de la Edad Media hasta los últimos tiempos medievales o el siglo XVI cuando ya encontramos plenamente madura y bien documentada la institución que ha llegado casi hasta nuestros días. Y digo casi hasta nuestros días porque aunque los nombres de las casas continúan siendo conocidos y empleados y la existencia de la casa como institución no parece un recuerdo sino una realidad viva, lo que verdaderamente existe se asemeja más a un fósil que a un organismo viviente.

Hemos señalado que la institución se encontraba ya en pleno vigor en el siglo XVI, época de la que son muchas las casas del Alto Aragón que conservan documentación para probar que ya existían entonces y funcionaban de una forma en todo igual a la que han mantenido hasta la segunda mitad del siglo XX.

El siglo XIX fue en España, y en la mayor parte de Europa, el de la construcción del Estado liberal que encuentra sus fuentes más caudalosas en las ideas que inspiraron la Revolución Francesa, basadas en los derechos del ciudadano, es decir, del individuo. El Estado liberal, fuerte y dueño de todos los resortes relacionados con lo público, no admitía una célula situada a medio camino entre lo individual y lo público entendido como lo que cae bajo el control del Estado. Solo se concibe la responsabilidad individual, no existen colectivos como sujetos de responsabilidad o de culpa. La casa, la célula básica de los pueblos del Alto Aragón, no tenía sitio en el Estado liberal construido a lo largo del siglo XIX y por eso algunos estudiosos la dieron ya como extinguida cuando acababa aquel siglo. Pero en el

Muchas casas altoaragonesas, y no solo las poderosas, han guardado cuidadosamente la documentación donde se muestra la continuidad, generación tras generación, de un funcionamiento que tenía en la herencia indivisible su pilar fundamental. En la foto Casa Pallás de Guaso, en la comarca de Sobrarbe.

Simplicidad, funcionalidad, adaptación al medio: la esencia de la arquitectura, y también de la organización, en las casas del Alto Aragón.

mundo rural altoaragonés y particularmente en las comarcas más alejadas o peor comunicadas la casa como institución mantuvo su vigor hasta la segunda mitad del siglo XX. Todavía en la década de 1950 se firmaban capitulaciones matrimoniales en todo iguales a las firmadas en 1550. Y los acuerdos de esas capitulaciones han retrasado en algunos casos la ejecución de lo que en ellos se preveía hasta ya comenzado el siglo XXI.

El heredero único

La Ronda de Boltaña hace muchas referencias a la casa en sus canciones: en la mayoría trata de la casa como edificio, como inmueble que sufre los embates de la ruina; pero también aparece la casa como institución cuando habla de que *la casa aragonesa dos no pueden heredar* o cuando dice *casa dividida es casa caída.* En sus palabras late la esencia de la casa que radica, indudablemente, en el mantenimiento de la unidad del patrimonio, en evitar su división entre varios herederos.

Con frecuencia se dice que quien heredaba la casa era siempre el mayor de los hijos varones, pero la realidad resultaba algo diferente. Lo único esencial, y cierto, era que la herencia de todo el patrimonio debía recaer en una sola persona pero esta no tenía ni por qué ser el mayor ni siquiera por qué ser varón. Los documentos que siglo tras siglo han regulado la sucesión en cada casa, las capitulaciones, hablan siempre de que la herencia recaerá en un hijo o hija, aquel o aquella que los padres elijan. En alrededor de un tercio de los casos era una mujer quien recibía la herencia y cuando era un hijo el heredero en un porcentaje significativo no se trataba del primogénito. La elección acerca de qué hijo o hija heredaría la casa era una potestad de los padres, de los dos conjuntamente o del sobreviviente si había fallecido uno de ellos antes de nombrar heredero o heredera. En caso de morir los dos sin haber tomado la decisión quedaba en manos de un consejo de familia la designación, pero siempre evitando la partición: la casa y todos sus bienes debían pasar íntegramente a manos de un hijo o una hija de los difuntos. Ese es el eje del funcionamiento de la casa, esa es la esencia de la institución, eso es lo que ha permitido la supervivencia de las casas altoaragonesas durante siglos.

Pactos y capitulaciones

Si casi nada en la sociedad tradicional altoaragonesa dependía de una relación entre individuos sino que derivaba de un acuerdo entre casas, el matrimonio no podía resultar ajeno a esta manera de organizar la vida social. No eran un joven y una joven que se amaban quienes decidían que iban a casarse sino dos casas, es decir, sus amos, quienes tomaban la decisión de unir en matrimonio a dos de sus descendientes. El acuerdo derivaba de una negociación en la que el debate giraba en torno a la aportación de cada contrayente o, mejor dicho, la del contrayente que no heredaba el patrimonio familiar. Acerca de la aportación del heredero no había nada que discutir: el patrimonio de su casa era el que era y de todo sería él el dueño. Pero quien se casaba con el heredero o con la heredera debía aportar una dote, casi siempre en dinero aunque también podía ser en tierras, sobre la que se centraba la negociación. No se trataba solo de decidir a cuánto ascendía sino también de las condiciones del pago, de los plazos. Si el heredero aportaba un patrimonio rico la dote también debía serlo. Si el patrimonio heredado resultaba modesto lo sería en igual medida la dote de quien como cónyuge iba a compartir su gobernanza. Todo estaba sujeto a muchas consideraciones. Si quien aportaba la dote moría sin descendencia la

casa de la que procedía tendría derecho a recuperar íntegramente el dinero en plazos que doblarían a los de la entrega: si lo pagaron en tres lo recuperarían en seis. Si por facilitar el pago se alargaban los plazos también se alargarían los de la recuperación si acontecía la desgracia que la motivaría.

Aunque los asuntos relacionados con la dote constituían el núcleo de la negociación prematrimonial no eran los únicos. Supongamos que se trataba de un heredero varón que se casaba con una mujer que aportaba su correspondiente dote. Si ella moría sin descendencia la dote regresaría a la casa de la que procedía, pero si moría él sin hijos ¿qué sería de ella? No debemos olvidar que el objetivo de todo era conseguir la continuidad de la casa con su patrimonio íntegro. Una solución podría consistir en permitir a la viuda un nuevo matrimonio con un hombre que pasaría a jugar el papel del difunto heredero. Pero esa posibilidad debía pactarse o, también, la de que ella dejara la casa para casarse con el heredero de otra llevándose a la nueva la dote que había aportado.

Estas cuestiones, y otras, se irían discutiendo entre los respectivos padres de los futuros contrayentes hasta alcanzar un acuerdo. Una vez logrado este se plasmaba por escrito en los llamados pactos, que eran un documento privado. Se solían firmar ante testigos y en un lugar neutral situado, si se trataba de contrayentes de pueblos distintos, en un punto intermedio entre los dos. Con los pactos firmados ya se podía proceder a la ceremonia del matrimonio, que casi siempre tenía lugar en el pueblo de la novia. Tras la unión sacramental y la correspondiente fiesta, que podía durar más de un día, los desposados partían, si el heredero era él, hacia la casa del marido, donde residirían. La novia llevaría con ella el arca con el ajuar. En la casa donde ella había nacido guardarían una lista perfectamente detallada de todo lo que el arca contenía porque si la hija que partía moría sin tener hijos las sábanas o los trajes, el arca y todo su contenido regresarían a la casa donde había nacido.

En ocasiones antes de la ceremonia nupcial y en otros casos tras la celebración de la misma había llegado la hora de pasar a un documento público los acuerdos de los pactos: tenía que intervenir el notario para redactar las capitulaciones. Las capitulaciones matrimoniales son la clave del arco sobre el que se sostenía la casa, es decir, la célula básica de la sociedad tradicional altoaragonesa. Así era comprendido y aceptado en todas las casas que, por ese motivo, las guardaban con extremo cuidado. Son muchas, muchísimas, las casas de las montañas del

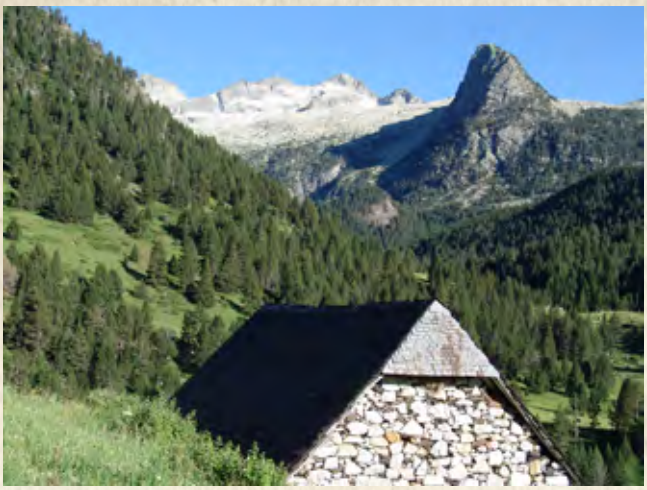
La gran chimenea troncocónica típica de las casas del Alto Aragón emerge, ya sin humo, sobre el tejado de losas como signo de identidad de un mundo que se fue.

El forjado de los pesados tejados de losas, los que más abundaron en las sierras y las riberas: madera y barro, lo que ofrecía el entorno.

Las gleras de los ríos brindaban el material para levantar las casas. Todo tenía que estar cerca. El transporte era costoso. En la foto el río Aurín y el pueblo de Larrés.

La adaptación al medio físico y a los trabajos necesarios para sobrevivir era total. Se construía con lo que había en el entorno. En los valles altos donde aparecían el granito y la pizarra estos eran los materiales de construcción. En la foto una casa de Chisagüés, en el valle de Bielsa.

La austeridad caracterizaba la vida en una tierra dura. Hay pocas concesiones a lo decorativo en un mundo donde solo lo útil y funcional tenía cabida. Quizá sean los llamadores uno de los pocos trabajos en los que el montañés se permitía jugar con la decoración.



De la casa formaban parte, además de sus miembros, sus bienes, no solo los del entorno de la vivienda sino todos, también las bordas alejadas del pueblo como esta de Viadós, en el valle de Gistau.

En un tiempo lejano muchas casas construyeron torres defensivas, con aspilleras, para defenderse de los bandoleros. Siglos más tarde el enemigo principal fueron las goteras. Llegó la uralita para combatirlas. Pero ni las saeteras ni las chapas del tejado han conseguido evitar que las casas se cierren.

norte de Aragón donde se conservan las capitulaciones de varias generaciones de herederos de la casa. En casi todas se guardan las del siglo XX y las del XIX, las del XVIII también abundan bastante, se encuentran algunas del XVII y menos, pero tampoco son muy raras, las del XVI. Resultan muy escasas las que han llegado hasta nuestros días, custodiadas en las mismas casas a las que pertenecen, procedentes del siglo XV. Lo que más sorprende es la continuidad en los contenidos, que apenas varían a lo largo de cinco siglos.

El heredero

Abundan las capitulaciones, escasean los testamentos: apenas los encontramos en los cajones y arcas de las casas altoaragonesas donde se guardan los viejos papeles. No hacían falta. El amo y la dueña de una casa designaban ya sucesor en las capitulaciones matrimoniales del mismo: allí entregaban al heredero la propiedad de todo el patrimonio, aunque ellos se reservaban de por vida el señorío mayor y una serie de derechos como el de permitir la venta de alguna parte del patrimonio que dejaban al hijo o el de autorizar el matrimonio en la casa, en caso de fallecimiento del heredero, a la viuda: ellos debían mostrar su conformidad con el nuevo marido.

Para el heredero se fijaban en las capitulaciones una serie de deberes: el primero y más importante el de dejar lo que recibía –el patrimonio- a uno solo de sus hijos o hijas; en segundo lugar el de compartir la vivienda con los padres que lo nombraban heredero y, así mismo, el de alimentarlos y cuidarlos hasta el fin de sus días; también debía permitir a todos sus hermanos y hermanas que vivieran en la casa mientras trabajaran en beneficio de la misma y tenía la obligación de pagar su dote –según *el haber y poder de la casa*- en caso de que contrajeran matrimonio. Podía vender todo o parte de lo que heredaba, pero en el caso de hacerlo en vida de sus padres debía contar con su autorización o con la de uno de ellos si el otro había fallecido.

El consejo de familia o junta de parientes

La continuidad de la casa como un todo indivisible debía asegurarse y para lograrlo, en las capitulaciones, se establecían garantías que pretendían hacer frente a cualquier amenaza que la pusiera en peligro.

La más frecuente era la falta de un heredero no por la ausencia de hijos sino porque los padres hubieran muerto sin haberlo designado. En ese caso la obligación de nombrar a uno o una correspondía al consejo de familia o junta de parientes. En las capitulaciones quedaba establecido que llegado el caso se reunirían uno o dos – en cada capitulación se especifica el número- de los parientes más cercanos al amo y a la dueña de la casa, que habían muerto sin nombrar heredero, para designarlo. En caso de no llegar a un acuerdo por empate entre las opciones se establecía que fuera el párroco, en las capitulaciones más antiguas, o el juez de paz o el alcalde, en las más recientes, quien diera su voto para desempatar.

Hace unos sesenta años que no se firman capitulaciones como las que se firmaron durante siglos. Hoy la ley no permite hacerlo: nombrar un heredero único habiendo varios hijos no es posible salvo, quizá, empleando, en Aragón, los caminos que ofrecen el testamento mancomunado y la fiducia sucesoria. Una vía compleja y rara. Pero tampoco es posible evitar las obligaciones fijadas en capitulaciones que se firmaron hace sesenta o setenta años. Por este motivo se siguen reuniendo, aunque cada vez menos, consejos de familia que han de nombrar heredero o heredera para una casa siguiendo lo establecido en capitulaciones firmadas hace más de medio siglo.

El final de la casa

La casa como institución resultó útil para mantener indivisos los patrimonios que, en un territorio muy duro y poco productivo por la aspereza del medio, solo permitían el sostenimiento de las familias si no se fragmentaban sus bienes. La institución respondía a una sociedad basada en el autoconsumo, con una economía sin apenas circulación monetaria y con la tierra como base casi única de la riqueza. En un mundo donde todo lo útil y productivo procede de la agricultura y de la ganadería la propiedad de la tierra, es decir, de la fuente de todo bienestar, se muestra como un objetivo atractivo: heredar el patrimonio indivisible de la casa es una buena opción de vida. Pero cuando los salarios en dinero comenzaron a entrar de manera masiva en las montañas gracias a las obras hidráulicas y a las carreteras, a la industria y al incipiente turismo toda la sociedad tradicional, y la casa como su pilar fundamental, se vino abajo en muy poco tiempo. Ser el heredero de un escuálido patrimonio montañés ofrecía menos posibilidades para llevar una vida cómoda que entrar como obrero en una empresa de la zona o emigrar a las ciudades donde se estaban creando miles de puestos de trabajo en la industria y en los servicios.

Hay dos enemigos que siempre acaban venciendo: la ruina y el olvido. La vegetación, primer acompañante de la ruina, entra, taimada, por las ventanas antes, incluso, que el olvido. En la foto una ventana de la aldea de Escapa (Castejón de Sobrarbe)

Se acabó: sobre las paredes encaladas ya es una rareza encontrar colgados los sombreros de los agobiantes días de la siega y de la trilla. Morillo de Sampietro (Sobrarbe)

El gran cambio se produjo entre 1960 y 1970. Al comenzar la década todavía se firmaban algunas capitulaciones matrimoniales, aún resultaba interesante ser el heredero de una casa montañesa y quien recibía de los padres aquel nombramiento todavía podía considerarse afortunado frente a los otros hermanos. Pero pronto los que por no heredar consiguieron trabajo en una empresa comenzaron a manejar más dinero y a vivir mejor que el hermano que se hizo cargo de la casa. A las mujeres jóvenes comenzó a parecerles evidente que vivir junto a un obrero o un guardia civil era más atractivo que hacerlo con el heredero de una casa tradicional, aunque se tratara de la mejor de la aldea. Hacia 1970 esa evidencia se había generalizado en todo el Alto Aragón. La casa, como institución, había muerto. Sus coletazos agónicos todavía durarían algunas décadas e, incluso, los podemos prolongar hasta hoy si consideramos las raras intervenciones actuales de los consejos de familia para resolver herencias dependientes de viejas capitulaciones. Pero la institución ya no existe aunque los nombres de las casas y el recuerdo de lo que fueron se conserven bien y sean orgullosamente mostrados como puede apreciarse en cientos de viviendas renovadas en las que se ha colocado, junto a la puerta de entrada, una placa de cerámica o de metal donde pone Casa Tal o Casa cual. Ha sido más fácil rehabilitar la arquitectura que mantener la institución.

ARROZ A BANDA

COCINA MEDITERRÁNEA

C/ Buenavista, 46 · Tel. 964 28 46 09 · GRAO DE CASTELLÓN

Vista desde el Fadrí

La torre campanario de Castellón

Autor

Arturo Esteve Comes

Fotógrafo y escritor

La torre campanario de Castellón, conocida popularmente como «El Fadrí», se encuentra en el centro de la ciudad, a unos metros de la concatedral de Santa María en dirección oeste. Es un edificio de líneas muy sobrias, en estilo gótico valenciano del siglo XVI. Sus ocho caras dan a la plaza Mayor, concatedral de Santa María, dependencias Municipales y Casa Abadía. Se construyó con una doble funcionalidad: campanario y atalaya. La primera, para servicios civiles y religiosos; la segunda, como lugar de vigilancia.

La conveniencia de esta obra, en su estructura fundamental, se hizo patente tras finalizar los trabajos en la iglesia de Santa María (siglo xv). Disponía esta de un modesto campanario, insuficiente tanto para las necesidades del estamento eclesiástico como del civil.

Las tareas preliminares de su construcción tuvieron lugar en los primeros meses del año 1437. En principio, se aprovecharon los materiales sobrantes y de derribo de las obras de Santa María. La dirección del proyecto recayó en el maestro Çaera. En 1459, los trabajos se interrumpieron por falta de recursos. Mientras tanto, el pequeño campanario, construido con cierta provisionalidad encima de la iglesia de Santa María, provocaba daños, molestias y filtraciones de agua en la estructura del edificio. A causa de ello, las quejas por parte de los eclesiásticos fueron muy frecuentes. Esto, junto a la necesidad de rematar las obras, que daban a la ciudad un aspecto poco decoroso, dio lugar a que los trabajos se reanudaran en el año 1591, después de más de un siglo de paralización. Los maestros encargados de terminarlos, siguiendo el proyecto de Damián Mendes, fueron Francisco Galiança de la Lancha, Pedro Crosali, Antonio y Juan Saura, Marc Volsayns y Guillem del Rey. La portada fue realizada por el francés Johan Fraix. Su finalización data de 1604, según puede leerse en

la placa conmemorativa situada en el dintel de la puerta de entrada que dice así:

> La que permanecía inacabada más tiempo del que el recuerdo de los hombres alcanza y que, tras decidirlo *el Consell*, se empieza a erigir en el año 1591 de la redención del mundo, se termina por fin el año 1604, siendo rey Felipe III, cuando es jurado de los nobles Jerónimo Miguel, mientras que de los ciudadanos lo son Narciso Feliu, Gaspar Brunell y Francisco Navarro. Administra los fondos en representación de la ciudad Miguel Jaime Serra y están al frente de la construcción Jerónimo Jover, doctor en derecho, y Miguel Giner (trad. profesor Rafael Cabrera).

La torre campanario es, en su estructura básica, un prisma octogonal de poco más de 58 metros de altura, 4,70 metros de lado en el zócalo y una anchura media, entre caras paralelas, de 10,80 metros. Se compone de chapitel y cinco cuerpos de arquitectura separados por impostas. El edificio va adquiriendo mayor complejidad y disminuyendo el espesor de las paredes de sus cuatro estancias (quince, catorce, trece y doce palmos) a medida que ascendemos desde la dependencia del reloj hasta la cámara de las campanas, elemento fundamental de la edificación. Los dos primeros cuerpos de la torre, que constituyen su basamento, son prácticamente ciegos. El tercero y cuarto están ocupados por la cámara del reloj, prisión de eclesiásticos y casa del campanero. En el quinto se encuentra la sala de las campanas.

El acceso a la torre campanario es por medio de un portal adintelado, coronado por una hornacina de cuarto de esfera y rematada con un frontón triangular. La hornacina está flanqueada por unas volutas y ocupada por la figura de un pequeño ángel que sostiene una cartela donde se lee: ANY 1780. En el friso están los escudos de la villa y del reino.

Se asciende hasta la terraza de la atalaya por medio de una escalera de caracol que cuenta con iluminación natural. Es la escasa luz que proporcionan trece aspilleras a doble derrame, con función de saeteras, situadas encima del portalón de entrada.

En el techo de la escalera de caracol hay un florón con la inscripción «IHS» y la fecha de 1604. En la bóveda del piso de la cámara de las campanas, podemos ver el escudo de la villa. Fue colocado por orden del Concejo como testimonio de propiedad.

La dependencia del reloj se encuentra a la altura del peldaño setenta y uno de la escalera. Todavía puede

Torre campanario de Castellón «El Fadrí»

El campanario de Castellón en tiempos pasados

verse el antiguo sistema mecánico, ya en desuso, y, junto a él, el nuevo dispositivo eléctrico del reloj. Tomando como eje la fachada de las aspilleras de la torre, la esfera del reloj está orientada, a su izquierda, a la plaza Mayor. En su origen estaba a la derecha, hacia el lugar donde se encontraban las dependencias municipales (casas del Ayuntamiento, del Cabildo y Audiencias del Gobernador y del Batlle). Todavía puede apreciarse el rebaje perimetral del recuadro que enmarcaba el reloj y el orificio por donde salía el eje de saetas.

La habitación siguiente, a la altura del escalón noventa y cinco, es la llamada prisión de eclesiásticos. En sus paredes, se ha podido recuperar el elocuente testimonio gráfico de un prisionero: «Ego aute (m) inocentia mea, / ingresus sum. redimus me / et miserere mei / en 27 de Diciembre de 1817 / un año / memento mei / 4». Encastrado en el muro, hay un pequeño retrete que desagua por una canalización orientada a la calle Enmedio. Servía para evacuar las aguas sucias de los presos. Estas caían directamente sobre dependencias de la antigua Casa Abadía, en el lugar donde luego se edificaron las casas de la Ánimas. El desagüe, que sobresale de la fachada, presenta un curioso perfil.

El recinto siguiente, en el rasante ciento veinte, es una sala de las mismas dimensiones y disposición que la prisión de clérigos. Durante muchos años sirvió de vivienda para los campaneros. Falta en ella el albañal o 'necesaria' descrita por Vicente Traver que, al parecer, nunca llegó a instalarse. Puede que, al ser estancia libre, las autoridades municipales pensaran que los ocupantes podían abrir la ventana y arrojar las aguas sucias en medio de *la Plaça* al grito de «agua va». En el alféizar de la ventana de esta dependencia, podemos ver un curioso cuadrante o reloj acimutal. Un rayo de luz solar señala el mediodía y, con tal referencia, se ajustaba en tiempos pasados el reloj mecánico.

Ya en la cámara de las campanas, escalón ciento cuarenta y cinco, nos encontramos con una rotonda de siete ventanales rematados con arcos de medio punto. En ellos se sitúan las ocho campanas para voltear: María, Joaquina y Cristina a mano derecha, según se entra en la dependencia; Jaime, Ángel y Vicente a la izquierda, y al frente, las campanas Dolores y Victoria en un mismo ventanal.

Al salir a la terraza, en la parte alta del muro se observa un curioso mecanismo de madera *(lignum sacrum)* movido por una manivela. Es una especie de caraca *(batzoles)* utilizada para dar las horas en la Semana Santa, desde el Jueves Santo hasta el Do-

Torre campanario. Portal de acceso

Chapitel y bola con las reliquias

mingo de Resurrección, puesto que, por razones de culto, durante el triduo pascual *(triduum sacrum)* no se podían tañer las campanas y estas se cubrían con paños negros.

El Fadrí, a semejanza de otras torres campanarios como el Miguelete o los de Burriana y San Mateo, termina en una terraza plana donde se asienta un chapitel formado por tres pilares toscanos y cubierta. Tiene como finalidad servir de soporte a la veleta y a las campanas encargadas de marcar el paso del tiempo: Cristóbal (*Táfol*) para las horas, Ana para los cuartos mayores y *Lledó* para los cuartos menores. El desagüe de la terraza se lleva a cabo por medio de dos de las ocho gárgolas construidas dos a dos, con figuras de águilas, arpías, perros y leones.

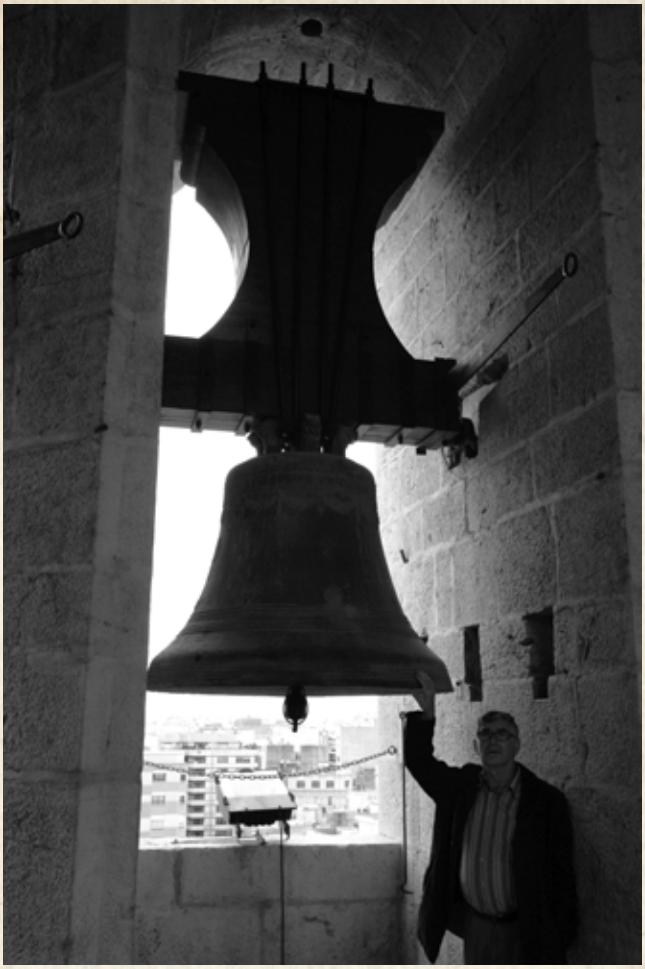
El chapitel actual data de 1735 y es, al parecer, una réplica del original de 1656 al que un rayo ocasionó graves destrozos. En su reconstrucción, dentro de la bola de remate, debajo de la veleta, se colocaron varias reliquias con el fin de preservar el edificio de este tipo de accidentes.

A este respecto, J. A. Balbás en el *(Libro de la provincia de Castellón,* pág. 684, día 3 de septiembre de 1735) nos indica lo siguiente:

> Concluidas las obras, el Ayuntamiento de Castellón había acordado colocar en el último cuerpo del campanario, en la bola que le sirve de remate, varias reliquias para preservar de las tempestades a los moradores de la villa. Dichas reliquias fueron las siguientes: un *lignum crucis*, cera del Corpus, la oración de Santa Bárbara, pasta del *agnus* de Inocencio III y reliquias de San León, Santa Constancia, San Dionisio, San Sebastián, San Vicente mártir, Santa Victoria, Santa Benigna, Santa Liberata mártir y Santa Benedita.

La torre campanario fue siempre propiedad del Concejo, pertenencia que le fue discutida en numerosas ocasiones por la iglesia. Seguramente, esa circunstancia y su gran utilidad como lugar de vigilancia para la defensa de la villa, fueron los motivos para que no fuera derribada, junto con la iglesia de Santa María, en tiempos de la guerra civil.

El Fadrí está aislado de otras edificaciones (exento). Esta particularidad, poco frecuente en este tipo de construcciones, la encontramos en otros puntos de nuestra geografía: el Miguelete de Valencia (en origen); la torre del Alfiler de Trujillo; en la catedral de Santo Domingo de la Calzada; la iglesia del Salvador de Montánchez; la de Justo y Pastor, en Olleros del Pisuerga; San Clemente de Tahull, y en Santa María de Pradejón.



Campana Ángel

Campanas Ana y Lledó. Toque de cuartos mayores y menores

Curiosidades

El campanario de Castellón recibió, allá por los años sesenta, el nombre de *El Fadrí*. El nombre lo popularizó el poeta Miguel Peris Segarra y procede de un verso de Bernat Artola que decía: *El campanar del meu poble es fadrí de veritat...*

En la hermosa lengua valenciana llamamos *fadrinot* a aquel solterón de buena planta, acomodado,

sibarita, muy codiciado por las mocitas casaderas, que aprovecha todas las ventajas de su envidiable posición, pero que no se compromete a nada ni con nadie. Es lo que los franceses llaman un *bon vivant*, y los italianos un *amante della bella vita*.

Mención especial merece la leyenda escrita sobre los muros de «El Fadrí», que pasamos a comentar.

En el exterior de la torre campanario de Castellón, en dos de las caras orientadas al centro de la plaza Mayor, por encima del zócalo o plinto, podemos observar unas trazos de difícil interpretación pintados directamente sobre los sillares.

Como podemos ver, la primera sigla, una uve mayúscula cerrada con la corona real, parece indicar que nos encontramos ante el anagrama de un «vitor», es decir, *un letrero escrito directamente sobre una pared, o sobre un cartel o tablilla, en aplauso de una persona por alguna hazaña, acción o promoción gloriosa* (DRAE, 2019).

El «vitor» es un símbolo derivado del crismón del Bajo Imperio Romano tiene su origen en la decisión del emperador Constantino que sustituyó el águila imperial por el *labarum* con la leyenda *In hoc signo vinces* (Eusebius).

En los siglos XVI y XVII, la escritura de vítores en las paredes de las universidades españolas como la de Salamanca, Alcalá de Henares, Sevilla o las Indias fue muy frecuente. Era un homenaje público y corporativo a los estudiantes que habían alcanzado el grado de doctor.

En el caso de la torre campanario de Castellón, el «vitor» pudo ser con motivo de la concentración de tropas del Reino de Valencia en Castellón para marchar a la frontera con Francia y reforzar los Tercios de Cataluña en los inicios de la guerra de Devolución (1667-1668), en el tercer año del reinado de Carlos II (*Historia de España,* R, Menéndez Pidal).

Para el Castellón de mediados del siglo XVII, con poco más de mil casas (*Décadas,* Escolano), debió ser un acontecimiento extraordinario lleno de luces y de sombras, en unos tiempos difíciles plagados de guerras y de pestes. Pasados aquellos festejos y fanfarrias, que a muchos castellonenses debieron suponerles una auténtica pesadilla por lo que suponía la obligación de alojar a tan elevado número de soldados en la ciudad, el letrero cayó en el olvido dado que, al parecer, ningún organismo oficial guardó constancia escrita del significado de un texto que, por otra parte, casi nadie era capaz de interpretar en su literalidad.

Batzoles. Se utilizaba para dar las horas en la Semana Santa

Cuadrante solar, ubicado en la ventana del campanero

Florón en el techo de la escalera de caracol

Escudo en la bóveda del piso de las campanas

El grafiti permaneció ignorado durante muchos años, hasta que unos trabajos de restauración integral del campanario, entre los años 2001 y 2002, lo sacaron a la luz.

El texto en abreviatura latina, parvo y críptico, está hecho con pintura cromática de almagre o pórfido y plasmado con la liberalidad e imaginación que solían emplear los eruditos en este tipo de trabajos. Este es el reto que plantea el mensaje pintado sobre la fachada de la torre campanario de Castellón, mensaje al que las inclemencias del tiempo y la incuria humana habían cubierto con una capa de suciedad medioambiental hasta casi borrarlo. En ese periodo, algunos de los sillares se vieron afectados por la corrosión y, como consecuencia, se fueron descascarillando sus superficies y los trazos pintados sobre ellas.

Puede que nunca lleguemos a conocer el significado completo de estos signos. Algunas partes parecen irrecuperables, otras ilegibles, pero debemos llegar hasta donde lo permitan los medios a nuestro alcance y confiar que aparezca entre viejos legajos, como otras veces ha ocurrido, las anotaciones de algún laborioso amanuense que tuvo el tiempo, los conocimientos y la diligencia de llevar a un trozo de papel el recuerdo de una página de la historia de Castellón.

La leyenda escrita sobre los muros de «El Fadrí»

Interpretación del letrero conmemorativo

De izquierda a derecha, vemos, en primer lugar, una **(V)** coronada con el significado de vitor, aclamación, ovación o alabanza.

Bajo la **(V)** está palabra *(iure)* o «de iure». Es esta una locución latina que significa literalmente «de derecho», esto es, con reconocimiento jurídico o legal. Su opuesto es *de facto* o «de hecho».

La fecha de *(1667),* escrita debajo de iure, nos indica el año de la concentración de las tropas.

Sigue a la **(V)** la letra **(E)** con el significado de **(E)** xercĭtus, es decir, ejercito.

Continúa una **(C)** con gancho y con inclusión de una **(A)** y una **(R)**. Representan la voz latina **(C)(A)(R)**us y equivale a caro o muy estimado.

Finalmente hay una **(C)** con inclusión de otra **(C)** y una **(E)** y luego una borrosa **(A)**. Todas ellas conforman la palabra **(C)**on**(C)(E)**ntŭrĭ**(A)**s o reunión de centurias.

Continuamos por la cara de la derecha con cuatro letras **(EIIs).** Constituyen estas la abreviatura de la palabra latina r(*Ē*)g(**Ĭ**)f(**Ĭ**)cu(**s**) y tienen el significado de lo que es del rey o propio de un rey.

La letra que sigue es una **(M)** que indica **(M)**onārcha.

Sigue una **(C)** de menor tamaño con el significado de **(C)**atholĭcus.

Luego vemos una **(C)** con una (A) inclusa y una **(R)** con una (O) también inclusa dentro del bucle de la **(R)**. Son las letras más grandes de toda la inscripción y se refieren a **(CĂRŎ)**lus, el monarca reinante en el momento de la celebración.

EN RESUMEN: El letrero escrito con almagra en los muros de «El Fadrí» es una aclamación o glorificación del ejército de su majestad Carlos II de España con motivo de la concentración en Castellón, en el año 1667, de diversas unidades militares del Reino de Valencia.

Interpretación del letrero ajustándonos a su literalidad.

ACLAMACIÓN AL VALEROSO EJERCITO REUNIDO DE SU MAJESTAD EL MONARCA CATÓLICO CARLOS II

Desagüe de la cárcel de eclesiásticos

Bibliografía:

ARROYAS SERRANO, M.: *El Consejo de Castellón en el siglo XVII*: Diputación de Castellón. 1989.

BALBAS CRUZ, J.A.: *El libro de la provincia de Castellón*: Armengot. 1892.

CORBETO, A. y GARONE, M.: *Historia de la tipografía*. Lérida: Milenio Publicaciones. ISBN 9788497436755 (2015).

ESCOLANO, G. J.: *Décadas de la historia de Valencia* (1610-1611).

EUSEBIUS: *Constantine and the sign of the cross.*

KANEM, H.: *La España de Carlos II,* Madrid: Ed. Crítica, 1981.

MENÉNDEZ Y PIDAL, R.: *Historia de España* tomo XXVIII. Madrid: Espasa Calpe S. A. 1993.

MIGUEL Y NAVAS: *Nuevo diccionario latino-español etimológico* (Seguido de un tratado de sinónimos y de un vocabulario español-latino). Leipzig: Brockhaus, 1867.

RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ, A. J.: *España, Flandes y la Guerra de Devolución (1667-1668). Guerra, reclutamiento y movilización para el mantenimiento de los Países Bajos españoles*. Ministerio de Defensa.(2007), ISBN 978-84-9781-336-5.

TRAVER TOMAS, V.: *Antigüedades de Castellón*. Castellón: Armengot, 1959.

ARCHIVO HISTÓRICO MUNICIPAL; *Judiciari* 1664/1668.

www.unostiposduros.com anatomía de la letra.

Testimonio de un prisionero eclesiástico

«Ego aute (m) inocentia mea, / ingresus sum. redimus me / et miserere mei / en 27 de Diciembre de 1817 / un año / memento mei / 4».

Escrito en las paredes de la habitación que está situada a la altura del escalón noventa y cinco, llamada prisión de eclesiásticos.

La cruz del Ribalta está en la explanada frente a la iglesia de Santo Tomás de Villanueva.

De Castellón a Castelló y viceversa

Autor

José Luis Moreno Segura

Técnico Especialista en Administración

Varios han sido los temas, que han creado división entre los castellonenses, que por su importancia paso a relatar.

Comenzábamos sobre el cambio de topónimo de nuestra ciudad, en un pleno polémico 31-05-18, y tras varias convocatorias más. La modificación fue aprobada y publicada en el Boe, el 16-04-2019, y desde ese momento y oficialmente, el nombre de la capital de la provincia, pasaba a denominarse Castelló sin n, supongo que lo modificaran de nuevo a su denominación inicial.

Otro de los puntos, polémicos y fraccionador de nuestra ciudad, es sin duda el traslado de **La Cruz del Ribalta**, y en este caso se logró su traslado y no la demolición del monumento. Una cruz colocada en 1944 con un objetivo, pero que se resignificó, en un pleno consistorial en 1979, como homenaje a todas las víctimas de la violencia.

La Avenida de Lidón ha sido otro asunto, que ha creado tensión entre la ciudadanía con opiniones varias. Esta obra, ha supuesto la reducción de movilidad del tráfico rodado en la zona, y además perjudica a la **Marjalería**, en cuanto a entrada a la ciudad y regreso.

Al parecer según me informan, no hubo consenso, ni participación ciudadana.

Los carriles bici, sobre todo algunos, son asimismo, caldo de cultivo negativo, entre ellos el de calle Herrero, sin duda, muchos vecinos se sienten perjudicados por la gran cantidad de plazas de aparcamientos que se han perdido, se calcula que se han destruido más de 200 plazas en todo el recorrido de la calle. Hablamos de edificios que por su antigüedad no tienen Parkings propios.

Sobre la **Plaza de la Paz** es una obra menor que pasara desapercibida.

Se ha aprobado el **PGOU**, veremos el resultado. Además se han iniciado ya, por fin, la obra de canalización del **Barranco del sol**. Bien pues.

Avenida de Lidón actual, imagen tomada desde la escultura conocida como "Els Bous", al fondo la Plaza María Agustina.

Avenida de Lidón actual, imagen tomada cerca de la Plaza María Agustina.

Inicio de la calle Herrero. A la derecha el Teatro Principal.

Final de la Calle Herrero. A la derecha el IES Joan Bautista Porcar

Plaza de la Paz en obras.

Obras de canalización del Barranco del sol. En la imagen, obras en la Av. de la Diputación y Av. del Castell Vell.

En cualquier caso, la parte gobernante del consistorio, creo yo, que hizo las cosas pensando en mejorar la calidad de vida ciudadana y no hay más. La mayoría les otorga esa opción y ya está.

Tras las elecciones municipales de mayo de 2023, se ha producido cambio de gobierno municipal. Amparo Marco Gual deja la alcaldía en manos de Begoña Carrasco, que Inicialmente gobernara en minoría. Veremos a ver lo que sucede estos 4 años.

Conviene recordar, que nuestra ciudad ha sido galardonada por dos veces, con la **"Escoba de Plata"** y una con la **"Escoba de Platino"**. Actualmente no merecemos ninguna, pero es mi opinión.

Deciros que, suelo asistir mensualmente al pleno establecido. Mi opinión es, cuando ya está todo predeterminado y acordado, dudo de la efectividad y necesidad de estas convocatorias, sobre todo si hay pacto gobernante. Si no lo hay, eso es otra cuestión.

Decir que, las grandes decisiones sobre temas o asuntos muy importantes, se debería consultar mediante referendo. O en su caso los 27 concejales deberían votar en urna y secreto. Ya os digo yo, que de los puntos relacionados anteriormente, alguno no se hubiera hecho.

Paso a Comentar algo que a mí personalmente me gusta y mucho. Los que me seguís por las redes, ya lo supondréis, **barrios vecinales** con sus distintos eventos. Prácticamente he visitado a todos y he realizado crónicas escritas, con mucho material fotográfico y audiovisual. Hay que agradecer a Los/as Presidentes/as y sus juntas directivas, el trabajo que realizan a diario, preocupándose por sus vecinos/as, preparando el evento que corresponda, hay que estar ahí para saberlo. Yo os digo, que hay que apoyar a esas barriadas, visitarlos, participar, etc., es de justicia pues que los nombre, por lo menos a los que suelo acudir, como **San Agustín y San Marcos, Grupo Roser, Grupo Reyes, Grupo Lourdes, Grupo Rosario, Marjalería, Benadresa, San Lorenzo, Venta Nova, Cardenal Costa, Grupo Roquetas, Plana-Entrilles, Parque Meridiano, Primer Molí, Casa Regional Castilla la Mancha, Centro Cultural Andaluz,** etc. Voy a empezar a ir a otros, que aún no he visitado. Necesitamos conexionar los barrios periféricos, ellos también son ciudad.

Agradecer al **Centro Aragones**, y en su nombre al Presidente **D. Jose Antonio Lázaro,** el "profe" como le llamo yo, la oportunidad de publicar este artículo en el libro oficial de Fiestas del Pilar 2023.

Por cierto, he asistido a varios actos del **Centro Aragonés**, pero aún no he visitado su sede social, lo cual es imperdonable. En las próximas fiestas ahí estaré.

Señal que indica el acceso al Grupo San Lorenzo.

Señal que indica el acceso al Grupo Virgen del Rosario.

Señal que indica el acceso al Grupo San Marcos.

Edificios en el Tetuán XIV, donde están ubicadas las sedes sociales del Centro Cultural Andaluz, Centro Asturiano, Centro Gallego y la Federación de Casas Regionales de Castellón.

Imagen del Santísimo Cristo del Santo Sepulcro dispuesto en su lecho procesional.

La capilla de la Purísima Sangre de Jesús

Una pequeña joya de Castelló poco conocida

Autor

Fco. Javier Remiro Herrero

Cofrade cronista de la M.I Cofradía de la Purísima Sangre de Jesús

Hace 475 años, en un desconocido día de 1548 y según consta en los documentos del Archivo Diocesano de Tortosa, nació en el convento de los Padres Agustinos de nuestra ciudad, la Cofradía de la Purísima Sangre de Jesús. Entre sus fines figuraban la práctica de la caridad entre sus miembros y la devoción a la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo.

A buen seguro, la práctica de la caridad suponía la continuidad de la hospitalidad ofrecida por las órdenes de caballería que, en el siglo XIII, colaboraron en la reconquista, repoblación y fundación de Castelló y del Reino de Valencia.

La caridad fraterna, obligatoria entre los hermanos miembros, se practicaba entre todos los necesitados a los que, de inmediato, se les hacía cofrades. De esta manera, la cofradía comenzó desde sus inicios a colaborar con el cercano hospital de Trullols. Allí, atendían a los enfermos, a los ancianos, a los huérfanos, a los moribundos, a los pobres y a los peregrinos y transeúntes. Su colaboración fue tan estrecha que, en 1568, el hospital cedió a la cofradía un terreno para que construyese su propia iglesia; la Iglesia de la Purísima Sangre de Jesús, que con el tiempo llegó a convertirse en la tercera parroquia de la ciudad.

La estructura organizativa de la cofradía fue de carácter gremial y abierta a toda la ciudad, lo que suponía, en la sociedad estamental propia del Antiguo Régimen, su división en tres brazos o ramas: la rama de nobles (hoy de licenciados), formada por hidalgos, caballeros y algún título mayor; la rama

de la industria, formada por los gremios artesanales y comerciales; y la rama de la labranza, formada por agricultores y ganaderos. Cada año se elegía un clavario, que debía provenir de la rama de la nobleza; y dos mayorales, uno por cada rama restante. Estos componían el gobierno y administración de la cofradía. Esta estructura permaneció prácticamente invariable hasta la redacción de los nuevos estatutos, acordes con el Nuevo Código de Derecho Canónico y las disposiciones emanadas del Concilio Vaticano II, que supuso, entre otras cosas, la actual división en ramas con un carácter más simbólico que efectivo, ya que los cofrades pueden ingresar en la cofradía por la rama que deseen con independencia de su actividad laboral o su situación social; el ingreso activo de las mujeres en la cofradía en igualdad de condiciones con los hombres; y una organización administrativa más democrática, donde las decisiones se toman en la Junta General de Cofrades y se ejecutan en la Junta de Gobierno, elegida democráticamente.

El culto y la devoción a la Pasión, Muerte y Resurrección del Señor se realizaba en la citada Iglesia de la Purísima Sangre de Jesús y pronto, se adaptó a las nuevas normas emanadas del Concilio de Trento (1545-1563) De entre estas, destacan las normas sobre el culto a las imágenes sagradas, que exhortaban a la factura de imágenes de buena calidad artística, realistas pero evitando lo grotesco y lo desagradable. El Concilio pedía imágenes capaces de satisfacer tanto a la razón como a los sentidos buscando, con ello, suscitar en los fieles la emotividad, la religiosidad y la piedad. Es a finales de este siglo, el siglo XVI, y bajo estos presupuestos nacidos en Trento, cuando en la cofradía ingresó la magnífica talla del Cristo del Santo Sepulcro.

La talla del Cristo del Santo Sepulcro es, sin duda, la joya que atesora la cofradía. Se trata de una imagen de Cristo muerto, yacente en su sepultura. De autor desconocido y de adquisición indocumentada, motivó desde pronto el nacimiento de la leyenda que justificaba su origen y que brevemente viene a narrar lo siguiente: Tres peregrinos solicitan a la cofradía alimento y alojamiento y la cofradía los atiende en sus dependencias del hospital. A la mañana siguiente los peregrinos, convertidos en ángeles, ya no están en la celda y en su lugar se encuentra la imagen del Santo Sepulcro.

Es una obra de extraordinaria calidad artística, tallada en madera de nogal y policromada con encarnaduras de extremada palidez, aunque con insistidos claroscuros, escaso sangrado y hematomas traslúcidos realizados a base de veladuras magis-

Vista general del interior de la Capilla de la Purísima Sangre de Jesús

Vista interior del primer piso del tambor de la cúpula con tres de las pinturas de José de Vergara de mediados del siglo XVIII

Interior de la cúpula de la Capilla de la Purísima Sangre de Jesús

Arrimadero cerámico del siglo XVIII. Panel que representa el gallo de las negaciones de San Pedro, flagelos y la espada con la que San Pedro le cortó la oreja a Malco

tralmente dispuestas. Muestra a Jesús dispuesto en *decúbito supino* levemente girado hacia la derecha, buscando este punto de vista en el espectador. Con evidente *rigor mortis,* revela una anatomía atlética bien constituida, aunque de carnes enjutas de acento ascético y dramático. El vientre aparece rehundido y las costillas evidenciadas. Magistral es el tratamiento de músculos y tendones, donde talla y policromía colaboran en otorgar a la obra una morbidez extraordinaria. Todo realizado en suaves alternancias de concavidades y convexidades, muy propias del buen arte escultórico de finales del siglo XVI. Las manos aparecen cruzadas sobre el epigastrio, la izquierda sobre la derecha, buscando al espectador. Son manos robustas, poderosas, expresivas..., crespadas por la herida de los clavos. Resultan, junto con la cabeza, lo más expresivo de la obra. La cabeza muestra los pómulos rehundidos, lo mismo que las cuencas oculares donde aparecen los ojos muy ligeramente abiertos. La boca entreabierta, de labios amoratados, muestra cuatro dientes. La frente aparece despejada, con abundantes hematomas y leves sangrados producidos por la corona de espinas, ya ausente. El cabello aparece formado en mechones, como impregnados de sudor y sangre. Toda la obra resulta de un gran realismo naturalista, patético y emotivo.

La devoción que la Sagrada Imagen del Santo Sepulcro suscitó en la ciudad fue inmediata e intensa, hasta el punto de que la cofradía decidió en 1731 construir una capilla anexa a la iglesia para su culto independiente. Concluida en 1768, se trataba de una capilla de planta octogonal, dado el espacio disponible y la simbología que esta planta otorgaba recordando a la gran basílica constantiniana del Santo Sepulcro de Jerusalén. Se decoró profusamente en el estilo dominante en este siglo; el rococó, de modo que en la parte baja de los muros

Litografía de José de Martínez, pintor de cámara del rey consorte Francisco de Asís, por encargo de la reina Isabel II a mediados del siglo XIX. Representa a la Virgen del Pilar y es una antigua donación de cofrades aragoneses a la Cofradía de la Purísima Sangre de Jesús

Segunda Estación del Vía Crucis cerámico, realizado en 1983 en Alcora y enriquecido con la orla de rocalla en 2023

se dispuso un amplio arrimadero de cerámica realizado en la Real Fábrica del Conde de Aranda de Alcora, decorado con profusión de rocallas. Sobre él y enmarcados en más rocallas, en este caso de madera sobredorada, se dispusieron seis lienzos ovalados pintados por José de Vergara sobre temas de la Pasión. Una cúpula sobre un tambor horadado por vanos de iluminación cubrían la capilla. En el lado este, un armario-retablo de madera sobredorada acogía la Sagrada Imagen que, generalmente, se cubría con un lienzo bocaporte, especie de telón, que

representaba el entierro de Cristo, también pintado por Vergara.

La iglesia de la Purísima Sangre y la capilla anexa del Santo Sepulcro permanecieron inalterables en el tiempo hasta que la persecución religiosa, desatada durante la Guerra Civil, la derribó en 1936.

Tras la guerra se inició su reconstrucción. En el solar se decidió edificar el actual palacio de la Diputación Provincial y enmarcado por él, en el chaflán que da a la Plaza de María Agustina, la capilla del Santo Sepulcro.

Los arquitectos Ros de Ursinos y Traver Tomás fueron los encargados de dirigir los trabajos. Éstos reconstruyeron la capilla octogonal, de iguales proporciones a la desaparecida, pero añadiéndole una nave anular, que rodea todo el octógono, para multiplicar el espacio, ya que la iglesia de la Sangre no se recuperó.

En la nueva capilla se dispusieron todos aquellos elementos que pudieron recuperarse de la antigua y, para darle el aire barroco que poseía en origen, se pintaron al fresco motivos vegetales a modo de yeserías que, con sus sombreados, pretenden fingir relieves a modo de trampantojos.

En la actualidad la capilla de la Purísima Sangre de Jesús muestra un aspecto sobresaliente. Destaca su planta octogonal, que le confiere un espacio acogedor y dinámico, conseguido por el ritmo continuado de las pilastras rinconeras y los arcos formeros

Uno de los cuatro óleos sobre tabla del siglo XVII procedente de la antigua Iglesia Parroquial de la Sangre. De autor desconocido representa el prendimiento de Jesús siguiendo la composición de Juan de Juanes que se conserva en la Iglesia de San Nicolás de Valencia.

de medio punto que separan la nave anular del espacio central octogonal. En uno de los ocho lados del octógono, y con mayor profundidad, se situó la capilla mayor, que aloja la imagen del Santo Sepulcro en una urna junto al altar. En el lado frontero se dispuso un breve atrio ante la puerta principal. Ambos elementos, capilla mayor y atrio, generan un eje

Extraordinaria Talla del santo Sepulcro. De autoría desconocida se fecha a finales del siglo XVI

Imagen de Nuestra Señora de los Dolores realizada en 1942 por Juan Bautista Adsuara

Cristo Crucificado tallado en 1940 por Juan Bautista Adsuara

Escena evangélica del Lavatorio de los pies, uno de los siete lienzos pintados por José de Vergara a mediados del siglo XVIII.

longitudinal en tensión con el plan centralizado del octógono. En los seis lados restantes se dispusieron cuatro capillitas, de menores dimensiones, que alojan las distintas imágenes del templo, y dos puertas secundarias y laterales de acceso al templo. Sobre los arcos formeros, a modo de primer piso del tambor de la cúpula, se colocaron los lienzos de Vergara y por encima, el segundo piso del tambor con el cuerpo de luces. Sobre él se volteó de cúpula de media naranja profusamente decorada con pinturas al fresco y en cuya clave se representa la cruz potenzada, emblema de la cofradía. La única iluminación natural proviene, por lo tanto, de estos vanos del tambor que proyectan una luz clara, cenital y simbólica.

Otra de las particularidades del templo se encuentra en el planteamiento iconográfico, centrado en exclusiva en la pasión, muerte y resurrección de Jesús, tanto en sus imágenes de culto y sus pinturas, como en los motivos meramente decorativos.

Las obras de arte que cobija, buena parte de ellas recuperadas del antiguo templo, abarcan una cronología que va desde el siglo XVI hasta el XVIII. Otro grupo, pertenece a la década de 1940, cuando la cofradía realizó el esfuerzo de recuperar aquellas imágenes perdidas en 1936; o a décadas posteriores, como la realización del vía crucis cerámico, en un empeño continuado por recuperar el aspecto y el sentido barroco original de la antigua capilla.

Como ya se ha dicho, la obra patrimonial más destacada de la cofradía es la imagen del Santo Sepulcro, salvada durante la contienda civil al ser escondida entre los objetos que la Comisión de Patrimonio almacenó en el antiguo convento de los Padres Dominicos de Fadrell.

Imagen de Nuestra Señora de la Soledad tallada en el siglo XVIII por autor desconocido

En la actualidad se muestra para su veneración en una urna de cristal, que solo se abre para la procesión del Viernes Santo y el rito de vela del Sábado Santo. Sobre él, en una hornacina, se encuentra la Dolorosa tallada por Adsuara en 1942. la imagen, en madera policromada y estofada, rima perfectamente con la estética del Yacente a sus pies. Adsuara realizó una dolorosa con un planteamiento muy clasicista, propio de su estilo, en talla completa o bulto redondo pero que permite ser revestida, como le pidió la cofradía. De este modo, la dolorosa aparece tallada con las prendas y colores tradicionales

reservados a María: saya roja, manto azul oscuro, y velo blanco que le cubre y enmarca la cabeza. Sobre estos colores, y en estofado de oro, Adsuara dispuso un sutil programa iconográfico centrado en los cuatro dogmas marianos. Así, fingió ricos tejidos persas que repiten alternativamente diversos emblemas: en el manto azul, el águila de San Juan y la flor de Lis, representativos respectivamente de la maternidad de María -*"Juan, he ahí a tu madre"*(Jn. 19, 27)- y de su virginidad; en la saya se alternan una margarita, símbolo de inmortalidad, como representación de la Asunción de María, y una estrella, en mención de la mujer del Apocalipsis, relacionada con la Inmaculada Concepción. Toda la expresión de dolor se centra en el rostro, de boca entreabierta, y donde unas lágrimas de cristal resbalan por sus mejillas. Las manos, unidas, presionan el pecho y ocasionan una leve inclinación del cuerpo hacia el espectador, al tiempo que hace que todos los pliegues de las ropas se dirijan a ese punto, señalando el corazón como centro del dolor de María. Con este recurso Adsuara prescinde del tradicional puñal clavado en el corazón de la Virgen, como señalaba la profecía de Simeón en la presentación de Jesús en el templo -*"y a ti mujer, una espada se te clavará en el corazón"* (Lc.2,35)-.

Para permitir que la imagen pueda ser vestida, como demandó la cofradía que aspiraba a una dolorosa de tipo sevillano, Adsuara talló el manto azul naciendo sobre los hombros y no sobre la cabeza, de modo que, cuando llega la Semana Santa, la imagen se reviste con saya y largo manto, ambos de terciopelo negro con bordados en oro realizados en Sevilla, y se dispone en un paso de palio con doce varales, candelería completa y faroles de cola arbolados y de guardabrisa. Todo de buena factura de orfebrería sevillana. El techo de palio, con la inscripción *Mater dolorosa,* y las caídas o bambalinas, son de brocado de seda negra con el escudo de Castelló y la cruz potenzada de la cofradía bordados en plata.

En la misma capilla mayor y junto al atril de las lecturas, se encuentra el Cristo crucificado tallado en 1940 también por Adsuara y en sustitución del antiguo Cristo de mano desaparecido en la Guarra Civil. Se trata de un Cristo muy clasicista, de canon muy alargado, anatomía esbelta y bien ejecutada, y escaso sangrado. Jesús aparece vivo y con la mirada hacia lo alto. Esta imagen es portada por los clavarios cada domingo de Magdalena en el acto de *les Tres Caigudes* y la procesión de penitentes.

La dolorosa de Adsuara no es la única imagen mariana de la cofradía. En la primera capilla del lado izquierdo según se accede por la puerta principal, se encuentra la imagen de Nuestra Señora de la Soledad. Se trata de una imagen de vestir, por lo que solo están talladas la cabeza y las manos, siendo el resto del cuerpo una simple estructura de madera. Procede de una antigua donación a la cofradía y se fecha en el siglo XVIII, siglo en el que fueron muy frecuentes las imágenes de vestir. El rostro es bellísimo, de boca entreabierta y anhelante, ojos lacrimosos y expresión dolorosa pero contenida. Las manos aparecen cruzadas sobre el pecho. Viste saya y manto de terciopelo negro sobre velo blanco, que suele asomar hasta la cintura, según la moda de las viudas de la corte en tiempos de la reina Isabel de Valois, tercera esposa de Felipe II, quien importó esta advocación y la popularizó en España. La imagen, que se salvo de su destrucción al ser desarmada

Imagen del Santísimo Cristo del Santo Sepulcro, detalle del rostro y las manos

La Dolorosa de Adsuara en su paso de palio la tarde de Viernes Santo

Imagen de Jesús en la oración del huerto de los olivos, tallada por Tomás Colón en 1940 en sustitución de la imagen desaparecida en 1936

Panel cerámico del siglo XVIII que representa a San Juan Bautista, el precursor del Señor, situado junto al acceso principal del templo

Imagen de Nuestra Señora del Amor Hermoso o Virgen de Pascua, tallada en 1940 por Juan Bautista Porcar

y ocultada por el mayoral de la rama de labradores en 1936, está bajo el especial cuidado de esta rama, que se encarga de sus ropas y de su paso procesional. En el año 2021 la cofradía colocó, tras la imagen, una cruz con el sudario para completar la iconografía de la Soledad de María. En el centro de la cruz, un relicario de plata cobija una pequeña roca caliza traída del Calvario de Jerusalén.

En la capilla del lado derecho de la puerta principal encontramos otra imagen mariana, se trata de Nuestra Señora del Amor Hermoso o Virgen de Pascua, al cuidado especial de la rama de licenciados, quien se encarga de sacarla en procesión el domingo de Pascua para realizar el Encuentro con el Resucitado en la Plaza Mayor. Es también una imagen de vestir y con profusión de postizos, como ojos de cristal o melena de pelo natural. La realizó el pintor castellonense Juan Bautista Porcar en 1940 en sustitución de la anterior imagen perdida en 1936. Se trata de la representación de una virgen muy joven, con la intención de resaltar la resurrección y la vida; vestida siempre de blanco, como representando a la Iglesia como una novia al encuentro del esposo en la mañana de Pascua.

En la capilla del lado derecho del altar mayor, se dispone la imagen de Jesús en la oración de Getsemaní. Realizada en 1940 por Tomás Colón, el mismo autor que talló la actual imagen relicario de la patrona de la ciudad. Sustituye a la imagen perdida en 1936 y es también una imagen de vestir que muestra a Jesús en oración, arrodillado y con las manos unidas. El rostro, de ojos vidriosos, muestra toda la tensión y sufrimiento interior del momento de más angustia de la Pasión: "*Padre aparta de mi este cáliz, más no sea mi voluntad sino la tuya*" (Lc. 22,42). La rama de industriales se encarga especialmente de sus ropas y de su paso procesional, que el Viernes Santo porta un gran olivo tras Jesús.

En la actual capilla de la Purísima Sangre se encuentran otros elementos recuperados de la antigua iglesia, como el arrimadero cerámico. Se trata de seis paneles de 130 centímetros de alto que en origen ocupaban la parte baja de seis de los lados del octógono, los otros dos fueron ocupados por el retablo-armario del Santo Sepulcro y por la puerta de acceso. Se realizaron en el siglo XVIII en la Real Fábrica de Loza del conde de Aranda de Alcora, bajo los diseños de Julián López, a la sazón artista director de la Real Fábrica. Realizados hacia 1763 representan los improperios, es decir, aquellos elementos que aparecen narrados en la Pasión: cruz, corona de espinas, INRI, lanza, escaleras, bolsa de monedas de Judas, dados, flagelos, clavos, etc., encuadrados en decoraciones de rocalla que, buscando formas asimétricas, entremezclan motivos vegetales, naturales y arquitectónicos, en tonos anaranjados. Destaca por su calidad artística el panel que representa el gallo de las negaciones de San Pedro.

Se recuperaron también, y se integraron en la nueva capilla sobre los arcos formeros en el primer piso del tambor de la cúpula, los citados lienzos pintados por José de Vergara a mediados del siglo XVIII. Se trata de un ciclo programático, es decir, que las pinturas narran en su conjunto un ciclo iconográfico que adquiere todo su sentido vistas en su conjunto. Para ello, Vergara recurrió a vestir del mismo modo a los personajes que se repiten en las diversas escenas. Las seis pinturas ovaladas, y siguiendo el orden lógico de la narración evangélica, representan el Lavatorio de los Pies, la Última Cena, la Oración en el Huerto, Jesús despertando a San Pedro en Getsemaní, la Crucifixión y el Descendimiento. La obligada temática religiosa y los innumerables

referentes iconográfico barrocos, obligó a Vergara a recrear pinturas de la tradición artística valenciana, sobre todo de Ribalta, evidente en la escena de la Ultima Cena, lo cual le restó originalidad. No obstante, Vergara se muestra más creativo y cercano a la estética del siglo XVIII en la escena de Jesús despertando a San Pedro, ya que la ausencia de este tema en la tradición pictórica le otorgó mayor libertad. Por otra parte, la preferencia por tonalidades pastel, como la túnica malva de Jesús, inscriben a Vergara plenamente en la estética dieciochesca. Un séptimo lienzo de Vergara, en este caso rectangular, se encuentra sobre el arco formero que abre la capilla mayor. Se trata del lienzo bocaporte que representa el Entierro de Cristo y del que ya se ha hablado con anterioridad.

Cuatro tablas pintadas al óleo, es lo único que se conserva de la Iglesia parroquial de la Purísima Sangre y que hoy se encuentran sobre las puertas laterales de la actual capilla. Son pinturas barrocas del siglo XVII, de autoría desconocida pero, sin duda, procedentes de Valencia, dada la similitud de algunas composiciones con obras de Juan de Juanes y de Vicente Masip, si bien, en nuestro caso, manifiestan un acentuado tenebrismo propio del siglo XVII y ajeno al renacentista Juan de Juanes. Las cuatro tablas se encuentran ligeramente mutiladas en sus extremos, probablemente a consecuencia del incendio sufrido por el templo en 1936. Representan: El prendimiento de Jesús, Jesús ante Pilato, la Flagelación y la Coronación de Espinas.

Por último, en el pequeño atrio tras la puerta lateral izquierda, un grabado de grandes dimensiones y buena ejecución representa a Nuestra Señora del Pilar. A falta de su limpieza y restauración, podría fecharse en el siglo XIX y probablemente fue donación a la cofradía de algún devoto de origen aragonés.

En conjunto, la capilla de la Purísima Sangre de Jesús es hoy un pequeño templo, muy luminoso acogedor y armónico, que guarda diversas obras de arte en escultura, pintura, cerámica y artes textiles, datadas desde el siglo XVI hasta nuestros días, todas centradas en la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo. La cofradía, consciente de la importancia de este patrimonio, dedica buena parte de sus presupuestos a su conservación y, en la medida de sus posibilidades, lo da a conocer mediante visitas guiadas todos los sábados de 11 a 13 horas. Fomenta también otras actividades culturales, como conciertos musicales, dada la buena acústica de la capilla, y participa en la vida cultural de la ciudad organizando actividades como las realizadas cada año en la *Nit de l'Art*.

Fachada de la Capilla de la Purísima Sangre de Jesús de Castellón. Reconstruida en 1957 recuperando piezas barrocas de la desaparecida Iglesia de la Sangre

No obstante, la actividad caritativa, que es uno de sus fines fundacionales, hace que la cofradía dedique buena parte de sus esfuerzos a través de sus presupuestos y, sobre todo, de cuestaciones especiales en beneficio de Cáritas, Pastoral Penitenciaria, Provida, comedores sociales, etc..., aunque la principal actividad de la cofradía es el culto que, aunque continuo durante todo el año litúrgico, alcanza su máxima expresión y actividad durante la Semana Santa.

Bibliografía

Espresati, Carlos G. *Estampas de una antigua cofradía de Castellón*. Edición facsimilar. Ayuntamiento de Castellón. 2003

Gascó Sidro, Antonio J. *La Cofradía de la Sangre, un capítulo de la Historia y del Arte de Castellón.* Exma. Diputación Provincial. Castellón 1981

Gascó Sidro, Antonio J. *La Capilla de la Sangre. El Arte de la Pasión*. Exma Diputación Provincial. 2003

Mercé Martínez, Pascual – Olucha Montins, Ferran. *El Cristo yacente de la Purísima Sangre de Castellón*. Una visión única. Imprenta Sichet, Vila-real. 2016

Olucha Montins, Ferran. *Uns dibuixos de la socolada cerámica de la capella del Crist Jacent*. En revista anual *Pasqua*. Nº 20. 2023. pp 12-13

Vista aérea general

Aeropuerto de Teruel

Sostenibilidad, innovación y reconversión industrial aeronáutica mundial

Autor

Alejandro Ibrahim Perera

Director General del Aeropuerto de Teruel

El Consorcio del Aeropuerto de Teruel se constituyó por el Gobierno de Aragón (60%) y el Ayuntamiento de Teruel (40%), con el fin de poner en marcha una plataforma aeroportuaria con capacidad para el desarrollo de la reconversión industrial aeronáutica. En el año 2009 empezaron las obras de construcción del aeropuerto y en marzo de 2013 se procedió a su apertura al tráfico aéreo.

Estos 10 años desde su puesta en funcionamiento en marzo 2013, el Aeropuerto de Teruel se ha convertido en un referente a nivel mundial del sector aeronáutico, convirtiéndose en una plataforma aeroportuaria, conocida como PLATA, que desarrolla actividades de mantenimiento, estacionamiento, reciclado, pruebas de cohetes, pintura de aeronaves, innovación, además de disponer de varios bancos de pruebas de motores y naves logísticas para almacenamiento de estructuras de aviones.

El crecimiento de su actividad ha sido exponencial año tras año, siendo un motor económico para la provincia de Teruel, y generando actualmente en torno a 400 puestos de trabajo directos en las empresas instaladas y cerca de otros 800 indirectos, el mayor generador de empleo de Teruel. Además, los ingresos de explotación generados por su actividad superan sus gastos de explotación, siendo rentable a nivel económico.

Desde su puesta en marcha, se ha procedido a la construcción de hangares para mantenimiento de aeronaves, un hangar para pintura de aeronaves, 3 naves de 500 m2 para aviación ejecutiva y 2 naves logísticas para el almacenamiento de piezas aeronáuticas. Además de ello, se ha pavimentado toda la campa actual, se han habilitado de manera provisional nuevos espacios para el estacionamiento de aeronaves y se ha construido un hangar con capaci-

dad para 2 A380, la aeronave comercial más grande del mundo.

Durante el año 2022 se ha llevado a cabo la ampliación de sus instalaciones, con la adquisición de unas 200 hectáreas adicionales, pasando así a tener una dimensión de 540 hectáreas de superficie, apostando por un fuerte crecimiento para los próximos años con proyectos innovadores y que permitirá ampliar la capacidad de estacionamiento hasta la cifra de 400 grandes aeronaves.

Se ha reconocido su labor en el medio ambiente y la calidad en lsus servicios, con los sellos ISO 9001 y 14001 de calidad y medio ambiente, respectivamente, así como el reconocimiento de excelencia empresarial con el sello Plata otorgado por el Instituto Aragonés de Fomento (IAF).

Consolida su crecimiento, el 27 de febrero de 2019 recoge a nivel mundial en Pekín, China, el Premio Internacional Quality Innovation Award, QIA, resultado de su innovación en la gestión aeroportuaria, consolidando la apuesta del aeropuerto por la industria aeroespacial y su innovación.

Desarrollo aeroportuario sin precedentes

En estos momentos en las superficies disponibles se podrían albergar hasta 180 aviones (contando con las zonas de tierra compactadas) y llegando a 127 grandes aeronaves en 2021 por la pandemia. Los aviones más grandes, que han llegado por primera vez el 25 de abril 2021, fueron Airbus A380. Se han llegado a tener 23 de estos modelos.

Con la ampliación PIGA del aeropuerto en 200 hectáreas, que se suman a las 350 hectáreas actuales, se dispondrá de 5.500.000 m2 y se podrían albergar más de 400 aviones en un futuro, ampliando las zonas industriales y de servicios.

El éxito fue la decisión inicial de personas como el Presidente Marcelino Iglesias, el Consejero Javier Velasco y Director General Simón Casas, en las VI y VII legislatura del Gobierno de Aragón, que basaron el modelo de desarrollo en algo diferente a lo que se hacía en otras Comunidades Autónomas, pensar en un aeropuerto para la actividad industrial aeronáutica en lugar de poner el acento en los pasajeros

Su gran virtud ha sido invertir de forma responsable en función del crecimiento acompasado con las necesidades de los clientes, así como la apuesta por la innovación y la sostenibilidad.

Mediante el Acuerdo Gobierno de Aragón, 4 de abril de 2006, se acordó declarar el interés autonómico del Aeropuerto y permitir la consideración de proyecto estratégico para Teruel posibilitando las herramientas para su posterior proyecto y construcción.

La constitución del Consorcio el 29 de diciembre de 2006 se suscribe un Convenio por el Ayuntamiento de Teruel y la DGA, siendo el Consorcio una entidad pública de carácter asociativo, dotada con personalidad jurídica propia.

Primeramente, en 2008 se proyectó el aeropuerto con su pista de vuelo, campa, plataforma inicial, así como el primer hangar para B747.

En septiembre 2010 se terminaron las obras de la construcción del nuevo Aeropuerto de Teruel, con una inversión en tres años de unos 38 millones de euros. Entre 2011 y 2012 se construyó PLATA 1, un hangar de 6400 m2 destinado al mantenimiento de aeronaves de gran tamaño.

En septiembre 2012, el primer Director General y Gerente del aeropuerto, Alejandro Ibrahim Perera, comienza su labor con el encargo de certificar y ob-

Instalaciones

Tres aviones de British Airways

Entrada Aeropuerto

tener capacidad de la operación aérea con AESA y seguir adecuando la infraestructura aeroportuaria, así como consolidar las actividades en los próximos años.

Desde la fecha de apertura al tráfico aéreo, en febrero 2013, se han proporcionado los servicios necesarios de mantenimiento, estacionamiento y reciclado de aeronaves, helicóptero medicalizado, soporte a las operaciones, servicios de pruebas y ensayos de vuelo, I+D en el sector aeroespacial, servicios comerciales de pasajeros, drones y autorizaciones para anuncios y trabajos aéreos.

En el 2014 con la actualización del BOE con la Orden PRE/70/2014, de 28 de enero, por la que se habilitó el aeropuerto de Teruel como puesto fronterizo, siendo aeropuerto internacional. En marzo de este mismo año finalizó la construcción de la primera fase de la pavimentación de la campa que permite el estacionamiento y dispone de una zona de 12.000 m2 para el desmantelamiento de aeronaves. Y hacia finales de 2014 concluyó la pavimentación de la plataforma de 3.150 m2 para repostaje de combustible de aeronaves.

Por otro lado, la empresa PLD Space inició el 6 de octubre 2014, cuando se instaló el primer banco de pruebas de motores cohete de combustible líquido de España, con concesión de 13.337 m2 durante 25 años. Posteriormente se llevó a cabo la construcción de una sala de control, oficinas, accesos, un hangar de mantenimiento de motores cohete y un nuevo banco de ensayos para probar el cohete completo.

En 2015 se inició el servicio de suministro de combustible de BP Oil España. Este mismo año se llevó a cabo la construcción de un nuevo aparcamiento de 104 plazas.

En abril de 2016, sistema de Mando y Presentación de Balizamiento, un sistema remoto de encendido del balizamiento. En junio finalizó la obra pavimentación de Campa fase II y el sistema que proporciona información meteorológica radiada por frecuencia.

Así mismo, el aeropuerto recibió la autorización para realizar vuelos nocturnos y horario de uso flexible (paso de uso público a uso restringido), tras

Dos aviones acabando de aterrizar

Vista aérea

la instalación de nuevo balizamiento para dicho vuelo nocturno en uso restringido que incluía un faro de aeródromo y luces de identificación de umbral desplazado. Este mismo año el Aeropuerto de Teruel adquirió un segundo camión de bomberos, con capacidad de 10.000 litros de agua y 1.200 litros de espumógeno.

En junio de 2017 hangar con capacidad A320/B737 y en noviembre finalizó la obra de ampliación de la plataforma de estacionamiento, con 27.225 m2.

La formación se afianza con el ciclo de formación profesional del Grado Superior de Mantenimiento Aeromecánico en el IES Segundo de Chomón promovido por el Departamento de Educación del Gobierno de Aragón

En febrero de 2018 la obra de adecuación a pista instrumental, con luces aproximación en ambas cabeceras de pista; suministro e instalación de 6 Km de fibra óptica y adquisición de equipos de seguridad para pasajeros: equipo de inspección por rayos X, arco detector de metales y equipo detector de trazas. Se celebró el V Aniversario operativo del aeropuerto con un día de puertas abiertas y la asistencia de más de 12.000 personas. En noviembre de 2018 se finalizó la obra de pavimentación de un vial de 1900 metros de longitud, incluyendo acometidas de agua potable, saneamiento y fibra óptica para dar un mejor acceso a la zona de pruebas espaciales.

En 2019 recibió verificación favorable de AESA para transporte comercial de pasajeros según RD 703/2016. También en 2019 una nave de 900 m2 situada en la línea de hangares con la concesión de AIRBUS, destinada a actividades de logística aeronáutica y ensayos no destructivos de materiales.

En 2020 y 2021, la pavimentación de la plataforma de estacionamiento Fase II, el hangar para pintura; 3 naves, accesos y acometidas; pavimentación de la Campa Fase III; ampliación de pavimentación de plataforma de estacionamiento Fase II e instalación de una planta fotovoltaica de 100 kW para producir energía, así como el proyecto de otra de 500 kW.

En 2022 la pavimentación Fase IV de la Campa y ampliación PIGA de 200 ha. Tarmac comienza por primera vez en España el desmantelamiento de la mayor aeronave de pasajeros del mundo, el A380.

En 2023 comienza concesión hangar de pintura con IAC por 25 años; la finalización de la obra de ejecución del hangar con capacidad de hasta dos A380 y redacción del proyecto del hangar y nave de producción para dirigibles tipo HAPS.

Aviones estacionados en una de las zonas del aeropuerto

Instalaciones

Despegue A380

Visita del Consejo rector

Generación de empleo

En estos momentos se encuentran trabajando unas 400 personas en el Aeropuerto de Teruel. 80 vinculadas a las labores operativas y de infraestructuras

del aeropuerto (bomberos, seguridad, limpieza, obras, ingeniería, administración...), y 260 en Tarmac y 60 en el resto de empresas instaladas: PLD Space (motores de cohetes); Airbus Operations (almacenaje y ensayos no destructivos de materiales aeronáuticos), Delsat (drones), Elson (investigación y drones), BP (gestión de sistemas de combustible aviación), ECO OIL (reciclado de plásticos), IAC (pintura aeronaves) y Sceye (dirigibles HAPS).

Con una inversión desde su creación en 2007 hasta 2022 de 82,8 millones de euros, el futuro del aeropuerto internacional de Teruel sigue en pleno proceso de expansión en los próximos años con el vallado y pavimentación de la nueva campa de 200 ha, ampliación de la plataforma de estacionamiento Fase III, nuevas zonas espaciales, nuevo hangar de pintura y otro para dirigibles, nuevas zonas de parkings de vehículos y ampliación del terminal, un Plan director 2020-30 que seguirá dotando al aeropuerto de capacidad de crecimiento y desarrollo industrial aeronáutico. Con una previsión en los próximos 4 años de llegar a unos 900 puestos directos en las empresas instaladas y otros 1.800 de puestos indirectos, siendo el mayor motor económico y de capacidad de generación de empleo de Teruel en los próximos años.

Modelo de innovación aeroportuaria

Seguir creciendo y ampliando capacidades con una inversión a medida para continuar generando más empleos y actividad económica. Con participación en proyectos europeos como BIZENTE, HELACS, VIBES, EOLOHUB o con el Ministerio de Industria, PHARMADRON.

De igual forma, un proyecto de hangar y nave de producción para dirigibles tipo HAPS, así como concesión diez veces mayor para actividades espaciales. También obras de nave de 5.000 m2 para logística aeronáutica y adecuación antigua zona de edificios militares para control de misión aérea y drones. Atrayendo empresas como recientemente IAC Spain para pintura de aviones o hace unos meses reciclado de plásticos.

Instalando nueva planta fotovoltaica cinco veces mayor que la actual para conseguir autoconsumo sostenible con el crecimiento previsto en los próximos años, así como nuevas ampliaciones de plataformas de estacionamiento y zonas de pavimentación en la nueva campa.

De igual forma, estamos redactando un proyecto de un hangar nave de producción para dirigibles tipo HAPS que vuelan a unos 20 km de altitud, así como multiplicar por 10 la superficie destinada a las actividades espaciales del aeropuerto que están lideradas por PLD Space, nuevas zonas de estacionamiento de larga estancia y zonas de reciclado de centro de investigación en materiales.

La apuesta por la tecnología y los nuevos desarrollos aeronáuticos, siendo Teruel considerado en estos ya 10 años de funcionamiento un referente mundial en el sector aeronáutico.

Llegada primer A380

Obra hangar doble A380

Alcudia de Veo. Nuestro Grupo en la Fuente de San Pedro mártir, junto a las autoridades tras acabar el Festival.

Hermanamiento de Alcudia de Veo y el Centro Aragonés de Castellón

Autor

José Antonio Lázaro Romero
Presidente del Centro Aragonés de Castellón

Hace algunos años, nos planteamos el objetivo de apoyar a los pueblos despoblados, ayudando a promocionarlos, compartiendo con ellos jornadas de convivencia, mostrándoles nuestras tradiciones y folklore y conociendo las suyas, instando el apoyo de las instituciones para mejorar sus instalaciones y poder atraer a posibles emprendedores para reactivar la vida social, cultural y económica.

Conocimos a Maria Eugenia Villar Pastor, alcaldesa de Alcudia de Veo en 2019, durante las Fiestas de la Magdalena, venía acompañando a Amparo Marco, alcaldesa de Castellón, y miembros de la corporación, en la visita que nos hicieron en la carpa de las Casas Regionales.

Aquel mismo año y en los siguientes nos propuso actuar en las fiestas patronales, pero unas veces por coincidencia de otras actuaciones y otras la pandemia de por medio, no pudimos cumplimentar este ofrecimiento.

Este año de nuevo nos invitó, y tras explicarnos los actos en que debíamos participar y dada la proximidad de la Festividad de San Jorge, llegamos a la conclusión de unir ambas celebraciones, uniendo su fiesta y tradición con la nuestra, lo que nos llevó a pensar en ir más lejos y realizar un acto de hermanamiento entre ambos.

El 29 de abril, Alcudia de Veo celebraba la Festividad del Patrón del pueblo San Pedro Mártir y la Romería a la Fuente, fecha próxima a la celebración de San Jorge y Día de Aragón 2.023, de ahí la idea de celebrar ambas celebraciones juntas.

Tan sólo 40 km. separan Castellón de Alcudia de Veo, situado en la vertiente septentrional de la Sierra de Espadán, a orillas del río Veo y en pleno co-

razón del Parque natural de la Sierra de Espadán entre bosques, así como abundantes manantiales.

Los actos dieron comienzo desde el ayuntamiento, donde se encontraban los típicos rollos en cestas, varias personas las colocaron en la calle en dos filas. Desde allí, fuimos en comitiva hasta la iglesia junto a las autoridades y a los portadores de los rollos, nuestra Rondalla y cantadores fueron tocando y cantando coplas alusivas durante el recorrido.

Una vez en la iglesia, lo primero que se hizo fue firmar el acta de hermanamiento por la alcaldesa Mª Eugenia Villar Pastor y por nuestro presidente José Antonio Lázaro. Actuaron como testigos el párroco D. Alipio Bibang Nzang, el sacerdote José Llopis, el alcalde de Alcora, Samuel Falomir y la senadora Ana Edo.

En el pergamino que estaba redactada el acta de hermanamiento figuraba el siguiente texto, que leyó la alcaldesa tras la firma: El Centro Aragonés de Castellón y la localidad de Alcudia de Veo, sellan sus tradicionales relaciones con la presente Acta de Hermanamiento, y con el fin de consolidar e incrementar sus relaciones, acuerdan:

I. Prolongar los lazos de amistad y colaboración existentes.

II. Organizar, Colaborar y Participar en actos y actividades que potencien la unión de las dos entidades y sus asociados.

Y en prueba de conformidad con el contenido de este protocolo, lo firman en Alcudia de Veo, el 29 de abril de 2023, María Eugenia Villar Pastor, Alcaldesa de Alcudia de Veo y José Antonio Lázaro, presidente del Centro Aragonés de Castellón.

La misa aragonesa la interpretaron los Cantadores y Rondalla de nuestro Centro.

La homilía la realizó el sacerdote José Llopis, tuvo palabras en las que resaltó el objetivo del hermanamiento e hizo alusión a la festividad que se celebraba así como a San Jorge. Durante la ceremonia, fueron bendecidos los rollos. Las peticiones las compartieron nuestra reina y damas con personas del pueblo. En el ofertorio las niñas de las Escuelas, Paula y Anna interpretaron una jota de baile.

Terminada la misa, la plaza de la iglesia estaba muy concurrida en espera de que se iniciara la romería hasta la fuente de S. Pedro mártir a 1 kilometro del pueblo. La comitiva estaba formada por personas de la localidad, los portadores de las cestas con los rollos, los estandartes, las imágenes de San Pedro mártir, la Virgen de los Dolores y el Corazón de Je-

Algunos de los componentes de Grupo y las Escuelas, en la puerta del ayuntamiento.

La alcaldesa y nuestro presidente junto a la tarta especial que luego se sorteó.

Preparados con los rollos para salir hacia la iglesia.

Nuestro Grupo de Ronda hasta la iglesia.

sús, las autoridades, numerosos socios de nuestro Centro y el Grupo Folklórico que iba entonando coplas alusivas a la localidad, festividad y a los santos que procesionaban, aquí dejamos algunas de las que se interpretaron:

Esta jota que cantamos
Ha venido de Aragón
Saluda Alcudia de Veo
Y a san Pedro su Patrón

Hoy en Alcudia de Veo
Es Fiesta de su Patrón
San Pedro Mártir se llama
Y cantamos con fervor

La Virgen de los Dolores
Ya sale de romería
Mientras su pueblo le canta
Con devoción y alegría

Alcudia de Veo tiene
A San Pedro por Patrón
Por eso como es su fiesta
Hacemos la Procesión

La Virgen de los Dolores
Ha salido en Procesión
Y nosotros le cantamos
Con la Jota de Aragón

Hoy en Alcudia de Veo
Ya salen en Romería
Y a la Fuente de San Pedro
Van todos con alegría

Una vez en las proximidades de la fuente, los portadores de los rollos se colocaron a ambos lados del camino y los empezaron a repartirlos entre el público asistente. En la explanada próxima a la fuente se habían colocado unas mesas con anís y moscatel, asimismo en el recinto de la fuente el ayuntamiento dispuso otras para atender a las autoridades.

Las dimensiones de la iglesia nos obligaron a cantar la misa desde el coro.

Aspecto de la Iglesia antes de firmar el acta de hermanamiento.

Firmando el acta de hermanamiento la alcaldesa de Alcudia de Veo y nuestro presidente.

Anna y Paula bailando en el ofertorio.

Y en ese ambiente bucólico, rural y festivo, en medio del campo realizamos un Festival Folklórico que fue muy aplaudido por los asistentes.

Finalizado el acto de la fuente regresamos al pueblo donde se desarrolló una comida de hermandad en el frontón. A los cafés de nuevo la jota fue protagonista finalizando con la Jota de los Labradores.

El pueblo donde naci
Por bandera siempre llevo
Está en la Sierre Espadán
Y es Alcudia de Veo
En la Sierra de Espadán
Bajan las nubes al suelo
Por eso Alcudia de Veo
Vive tan cerca del cielo

Una jornada en la que se cumplió el objetivo de apoyar a un pueblo con pocos habitantes, pero que conserva las tradiciones en un casco urbano muy cuidado, la proximidad al rio le da un encanto especial.

Nuestra gratitud a la alcaldesa Mª Eugenia Villar Pastor y como no, gracias a Alcudia de Veo por abrirnos las puertas de par en par, para que cupiésemos todos los socios del Centro Aragonés de Castellón que asistimos, disfrutando y compartiendo las originales tradiciones de la localidad, a la vez que les mostramos nuestro folklore y nuestra jota, tan apreciados por los alcudienses.

Nuestra primer visita a Alcudia de Veo data de 1985, siendo alcalde Serafín Villalba Pallarés, en aquella ocasión nuestro Grupo ofreció un Festival Folklórico.

Alcudia de Veo a partir del 29 de abril, forma parte de las localidades y entidades hermanadas oficialmente con nuestro Centro, junto a Vistabella del Maestrazgo, Alquerías del Niño Perdido, Espadilla, Jaganta (Teruel), Centros aragoneses de Benicarlo, la Coruña, Alquerías, Alicante, Touluose (Francia), Bruselas (Bélgica), Gaiatas 8 y 14, Cavallers de la Conquesta, Falla Pensat y Fet de la Vall d'uxó, etc.

Somos conscientes de que apostar por el tema del "Empleo y Emprendimiento Rural", así como que las poblaciones dispongan de las actuales redes sociales, animan a que a un determinado perfil de personas prefieran vivir y trabajar en estas localidades donde encuentran alicientes que no ofrecen las grandes capitales.

Nuestro Grupo y componentes de las Escuelas a la salida de la misa, antes de iniciar la romería hasta la fuente de San Pedro

Durante la romería entonando coplas alusivas al acto.

Romería, en primer plano la Dolorosa.

Alcudia de Veo ha quedado presente en nuestros corazones para siempre. Gracias a todos alcudienses por su acogida y querer caminar juntos degustando el sabor de la amistad, la participación y la solidaridad.

La relación de Alcudia de Veo con Aragón se remonta a la conquista de Jaime I, junto a localidades vecinas sobre 1238, incluso se comenta como probable que fuera repoblado por cristianos aragoneses.

Esa relación histórica con Aragón queremos que perviva a través del Centro Aragonés de Castellón

Con este hermanamiento oficial, hemos dejado firmado el compromiso de seguir trabajando por las tierras que nos unen, sus costumbres y sus tradiciones.

Bailando los Fandangos de Rubielos de Mora.

Bailando la jota de los Molinos.

Bailando los Fandangos de Rubielos de Mora.

Bailando la danza de las Oliveras.

Bailando la Jota de Aguas.

Cantando ante las autoridades en la fuente de San Pedro.

Nuestro Grupo junto a la imagen de la Dolorosa en pleno campo.

Componentes del Grupo infantil y juvenil durante la comida de hermandad.

Miembros del Grupo y acompañantes durante la comida.

Aspecto del frontón durante la comida de hermandad.

Nuestro Grupo y acompañantes en la comida.

XLIV Encuentro de Binéfar. En las primeras filas asistentes de nuestro Centro viendo la actuación de nuestro Grupo.

Participación en la Asociación Cultural de l'Horta de Valencia, homenajeando a su Reina de la Huerta.

Nuestro presidente, interviniendo en el IX Congreso de Comunidades Aragonesas del Exterior.

Foto de familia al acabar la presentación de la Gaiata 12 "El Grao". Madrinas, Reinas y damas de la Ciudad, autoridades y madrinas del resto de Gaiatas.

Nuestros representantes asisten a la Presentación del Llibret de la Gaiata 8.

Homenaje a las Madrinas y presidente infantil de la Gaiata 12.

Nuestro presidente ejerciendo de mantenedor en el día de Andalucia en el Centro Andaluz.

Actividades

y nuestro Grupo Folklórico

Durante 20 sábados, desde el mes de septiembre, hasta que empiezan las Fiestas de la Magdalena, representantes y socios de nuestro Centro asisten en el "Palau de la Festa" a las respectivas Presentaciones de las Gaiatas y a las Galanías de La Reina y reina infantil de las Fiestas de Castellón.

Nuestras representantes al pasar por la tribuna de autoridades.

Componentes de las Escuelas actuando en Alquerías.

Día del Pilar. A la salida de la misa, nuestro Grupo ofrece una muestra de folklore a los asistentes.

Carpa de nuestro Centro en la Feria de las Casas Regionales.

En la Feria de Casas Regionales. Sesión vermut por el Grupo "Paraita Flamenca".

José Antonio Lázaro y la alcaldesa de Valencia, María José Catalá, en la toma de posesión de Carlos Mazón.

Entrevista antes de las Fiestas del Pilar. Medi TV.

Día del Pilar. La virgen del Pilar entrando en la Iglesia de la Trinidad, portada por componentes de nuestro Grupo.

Nuestros cantadores cantando la misa aragonesa.

Nuestro presidente junto a Carlos Mazón, el día de su toma de posesión como Presidente de la Generalitat Valenciana.

Comida de hermandad día del Pilar.

Coro juvenil cantando en el Teatro del Raval el día del Pilar.

Al finalizar la misa, foto de familia de los participantes del Centro Aragonés en la Ofrenda y en la misa, con el Obispo D. Casimiro López y el párroco de la Trinidad., D Rafael Manzaneque.

Nuestro Grupo en el Teatro del Raval.

Nuestro Grupo en el Teatro del Raval.

Socios del Centro Aragonés tras la Presentación de las Madrinas Alba Bollado y Aileen Fernández, de la Gaiata 8, hijas y nietas de socios de nuestro Centro .

Presentación de la Falla Pensat y Fet de la Vall d'Uxó.

Con la Asociación Cultural de l'Horta de Valencia, viniendo de recoger a su Reina de la Huerta.

Presentación de la Gaiata 4.

Con representantes de una Hoguera de Alicante.

Visita de Papá Noel.

Nuestro presidente junto al presidente de las Cortes de Aragón. D. Javier Sada y la Consejera de Ciudadanía y Derechos Sociales del Gobierno de Aragón, Dª María Victoria Broto Cosculluela. Tras la entrega de la medalla del Justicia al Pueblo Aragonés, en Ejea de los Caballeros.

Festival de Navidad. Grupo Infantil.

Festival de Navidad. Grupo juvenil.

Navidad, tras el Festival de las Escuelas.

Tras la intervención de nuestro presidente y los vicepresidentes de la Federación, ante la Mesa de la Comisión Institucional y Desarrollo Estatutario de las Cortes de Aragón.

Asistencia a la presentación de la Gaiata 17.

Tras hacer homenaje a los representantes de la Gaiata 17.

Tras hacer homenaje a los representantes de la Gaiata 1.

Nuestros representantes junto a los de una Hoguera de Alicante.

Representantes de varias localidades junto a nuestro presidente y Reina infantil en el TAMA de Aldaia.

Los invitados a la presentación de FECA, entonan el himno de Valencia.

Nuestros representantes en la coronación de la Reina y Dama de FECA en Aldaia.

Proclamación de Na Violant d'Hongria y les dones de Companya.

Nuestro Grupo actuó en la presentación de la Gaiata 16.

Homenaje a los representantes de la Gaiata 16.

Cena homenaje a las Madrinas de la Gaiata 8. Todos los de la imagen pertenecen al Centro Aragonés y a la vez a la Gaiata 8.

José Luis Valencia, José Antonio Lázaro y Marta Barrachina, presidenta de la Diputación de Castellón, en la toma de posesión de Carlos Mazón.

Día de Andalucia. Al acabar el discurso nuestro presidente, la presidenta del Centro Andaluz le entrega una placa conmemorativa.

Representantes de las Casas Regionales asistentes, junto a las autoridades y junta directiva del Centro Andaluz.

Nuestra Reina infantil y nuestro presidente junto a la Bellea del Foc infantil de Alicante.

Participación en la Galanía de la Reina infantil de Castellón.

Nuestra Reina y damas de honor junto a compañeras antes de salir el Pregón.

Nuestro Grupo Actuando en el recorrido del Pregón.

Nuestro Grupo Actuando en la calle Mayor, durante el Pregón.

Los Cantadores del Centro y Rondalla en el Pregón.

Foto de familia al acabar el Pregón junto a la estatua del Rey Jaime I.

Junto a representantes de la Gaiata 8 antes de salir el desfile de Gaiatas.

Actuación en Alcudia de Veo, junto a la Fuente de San Pedro Martir.

Los participantes en el acto de hermanamiento con Alcudia de Veo, tras actuar, en la Fuente de San Pedro.

Nuestro Grupo como cada año, participa en la Festa de la Rosa.

Asistencia a la Conferencia sobre el Centenario de la Coronación de la Mare de Deu del Lledó.

Centro Aragonés de Vinaroz, tras la conferencia de José Antonio Adell.

Proclamación de la Reina del Centro Aragonés de Benicarló.

Con la Casa de Castilla la Mancha.

Presentación de las Reinas del Grao. Hicieron homenaje nuestro presidente y Lledó Manjavacas.

Fin de curso, Grupo juvenil.

Fin de curso, Grupo infantil.

Fin de Curso, participantes de las Escuelas.

Castellón Baila. Academia de baile en Castellón. Regentada por Valentín Gil Fort, fue bailador de nuestro Grupo. La Academia ofrece la enseñanza de todo tipo de bailes para niños, jóvenes y adultos. Algunos de nuestros bailadores, asisten a estas clases.

Castellón Baila. Final de curso.

Bautizo de Pilar Fidalgo Lázaro. Nuestros cantadores y Rondalla quisieron obsequiarle con una misa aragonesa.

El Bautizo de Pilar Fidalgo Lázaro se hizo en la capilla de la Virgen del Pilar. Miembros del Grupo junto a sus familiares.

Numerosos socios en la Vaquilla de Teruel.

Tras la ofrenda a nuestra patrona, el presidente y vicepresidente de la Federación dan las Gracias al deán del Pilar.

Imagen de los participantes en el IX Congreso de Comunidades Aragonesas del Exterior.

Participantes en la Serenata a la Virgen del niño Perdido.

Nuestro Grupo colaborando en la Serenata a la Virgen del Niño Perdido en Alquerías.

XLIV Encuentro, actuando nuestro Grupo.

Mesa presidencial en el Acto Académico del XLIV Encuentro de Binéfar.

Nuestra Reina y su madre realizaron la ofrenda en el Encuentro de Binéfar.

Actuación en Puebla de Arenoso. Público.

Jota Vieja.

Rondalla.

Canta Arantxa Gual Cubillas.

La Dolores.

Final del Festival cantando los Labradores.

La Dolores.

Interpretando la Jota de la Dolores en Adzaneta

Jota de la Dolores

Rondalla y cantadores.

Entonando la Jota de los Labradores

Laura Llorens y Fernando Gimeno interpretan la Jota de Tardienta

Público en el pabellón de Adzaneta viendo el Festival.

Cena del Grupo antes de la actuación.

Acto de recepción del XLIV Encuentro en la Plaza España una vez que se habían puesto los corbatines a los estandartes.

XLIV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior

Binéfar, 14, 15 y 16 de Abril de 2023

Autora

Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas

Vocal de la Junta directiva del Centro Aragonés

Viernes 14 de abril

Por segundo año empezamos los actos el viernes en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Binéfar. Fue con la conferencia "Leyendas y mitologías aragonesas" a cargo de José Antonio Adell, con el acompañamiento de miembros de la Escuela municipal de música de Binéfar.

Sábado 15 de abril

Desde las 12:00 h. Llegada de las diferentes Comunidades Aragonesas que asistieron al Encuentro. Los autobuses fueron recibidos por voluntarios y acompañados a los lugares asignados, los autobuses estacionaron en la zona de aparcamiento en el Recinto Ferial.

A las 16:00 h. se inauguró un "mercado agroalimentario" con productos varios a cargo de la Asociación de Comercio de Binéfar en la Plaza España. También se ofrecieron Juegos de madera y habilidades.

A las 16:30 h. Se realizó la recepción oficial en la Plaza España, se inició con una muestra del grupo de Bombos y Tambores de Binéfar. El Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Binéfar, Alfonso Adán, dio la bienvenida a los asistentes. Le contestó el Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José A. Lázaro, quien agradeció el recibimiento a los binafarenses y manifestó el entusiasmo con el que venían dispuestos los aragoneses del exterior a celebrar este XLIV Encuentro, mostrando la unión de esfuerzos a favor de Aragón y afianzando nuestra relación y nuestro apoyo en la construcción de un Aragón mejor.

Posteriormente ambos impusieron los corbatines conmemorativos del Encuentro a los estandartes de

Los miembros de la Junta directiva organizando la documentación a entregar a los Centros a su llegado por los voluntarios

José Antonio Adell, impartiendo la Conferencia “”Leyendas y mitología aragonesa”

Público en la conferencia de José Antonio Adell.

José Antonio Lázaro entrega a María Pilar, secretaria del alcalde de Binéfar un recuerdo como colaboradora del Encuentro

Miembros de la junta directiva de la Federación preparando sillas en la iglesia para la misa del domingo.

Acto de recepción en la Plaza España. Previamente hubo una actuación de la Banda de Bombos y Tambores, Binéfar.

Acto de recepción, los diferentes Centros escuchan las palabras de bienvenida del alcalde y el presidente de la Federación.

José Antonio Lázaro da las gracias al alcalde y al pueblo de Binéfar por el recibimiento dispensado a los aragoneses del exterior

Los representantes del Centro Aragones tras recoger el corbatín, junto al alcalde de Binéfar Alfonso Adán y José Antonio Lázaro.

Antes del acto de recepción en la Plaza España, la banda de Bombos y Tambores de Binéfar nos deleitaron con una actuación.

las Casas y Centros que estaban presentes. A continuación se descubrió la "placa conmemorativa" del XLIV Encuentro en la Biblioteca municipal.

A las 18:00 dio comienzo el acto académico en la Sala de conferencias del Centro Cultural y Juvenil, actuando de presentador Cosme García i Mir, locutor radiofónico y Vicepresidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior. En el mismo, se realizó el nombramiento de los Aragoneses de Mérito:

- En Artes a D. Severino Pallaruelo Campo, escritor, geógrafo, historiador y etnólogo.
- En Ciencias a D. Mariano Moles Villamate, Director del Centro de Estudios de Física del Cosmos de Aragón.
- En lo Social: al Emmo. y Rvdmo. Sr. D. Juan José Omella Omella, arzobispo y cardenal, actual arzobispo de Barcelona y presidente de la Conferencia Episcopal Española.

Los tres tomaron la palabra para agradecer el reconocimiento. Cerraron el acto los parlamentos del Excmo. Sr. Vicepresidente del Gobierno de Aragón,

El alcalde de Binéfar y el Presidente de la Federación descubriendo la placa conmemorativa del Encuentro.

Miembros del Ayuntamiento y la Federación junto a la placa conmemorativa colocada en la fachada de la Biblioteca Municipal.

El presidente de la Federación y el alcalde de Binéfar entregan la placa a Mariano Moles Villamate con el nombramiento de aragonés de mérito en Ciencias.

El presidente de la Federación y el vicepresidente del Gobierno de Aragón entregan la placa a Severino Pallaruelo Campo con el nombramiento de aragonés de mérito en Letras.

Al finalizar el Acto Académico. José Antonio Lázaro, Severino Pallaruelo, Juan José Omella, el alcalde, Alfonso Adán, Mariano Moles, la delegada del Gobierno en Aragón, Rosa Maria Serrano, Arturo Aliaga y Cosme García.

Durante el acto académico, intervinieron profesores de la Escuela Municipal de Música de Binéfar.

Arturo Aliaga, interviene en el Acto Académico para destacar la trayectoria de los tres Aragoneses de Mérito.

Aspecto del altar y presbiterio

Los tres aragoneses de mérito aplaudiendo una de las intervenciones.

Arturo Aliaga López, el Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Binéfar, Alfonso Adán Pozo, y el Sr. Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José Antonio Lázaro Romero, quien dio la enhorabuena a los homenajeados, en su nombre, y en el de las 46 Casas y Centros Aragoneses que forman nuestra Federación. Añadió que los nombres de D. Juan José, D. Severino, D. Mariano, "Aragoneses de Mérito" de 2023, quedaban escritos con letras de oro, en la historia de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, termino diciendo: ustedes son algo más que "Aragoneses de Mérito", para todos nosotros, el mérito es que además de lo que son, sean aragoneses.

Durante el acto, intervinieron profesores de la Escuela municipal de música de Binéfar.

A las 18:30 h. empezó el Festival Folclórico (1ª parte) en el Recinto Ferial de Binéfar, a cargo de 16 Grupos de las Casas y Centros Aragoneses y el de Binéfar. Condujo el acto la presentadora de TV y locutora radiofónica y actriz Gina Raymat.

Al acabar el Festival, se llevo a cabo la Ronda a cargo de la Casa de Aragón del Henares.

Finalizada la Ronda, se inició la Verbena por la orquesta Mediterránea en la Plaza España. Al acabar, siguió la fiesta con Discomovil.

Domingo 16 de abril

A las 09:15 h. se concentraron en la Plaza España todas las Casas y Centros participantes con las Reinas, Presidentes y las autoridades asistentes. Se trasladaron en comitiva hasta la iglesia donde se realizo la Ofrenda de flores, frutos y productos.

Paralelamente se realizaba el Torneo exhibición de Deporte Tradicional Aragonés,

Tras la ofrenda en la Iglesia de San Pedro, se llevo a cabo la Misa Aragonesa cantada por el Grupo del Centro Aragonés de Puerto de Sagunto, concelebrada y presidida por el Excmo. y Rvdmo. obispo de la diócesis de Barbastro-Monzón, D. Angel Javier Pérez Pueyo. Presidieron el acto, el Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José Antonio Lázaro y el Alcalde de Binéfar, Alfonso Adán.

Al acabar, ya en el exterior hubo una muestra de Dance de cintas y paloteado aragonés por parte de la Asociación Folclore Binéfar.

A las 11:45 h. dio comienzo el Gran Festival Folclórico (2ª parte) en el Recinto Ferial a cargo de los ocho Grupos restantes.

José Antonio Lázaro y Cosme García, entregan la placa a D. Juan José Omella

Juan José Omella y José Antonio Lázaro

Arturo Aliaga saludando a las personas que estaban viendo el Festival Folklórico.

Nuestra reina Carmen Pilar y su madre Mari Carmen Bollado, tras realizar la ofrenda.

Los representantes de los Centros, colocándose en orden para entrar a hacer la ofrenda.

Nuestra reina infantil Carmen Pilar Gonell, con su madre Mari Carmen Bollado con la ofrenda.

Momento de la Misa que presidió el obispo de Barbastro-Monzón, D. Angel Javier Pérez.

Ocho señoras y jóvenes leyeron las preces. Fue un momento muy emotivo.

Altar con las ofrendas.

El obispo de Barbastro-Monzón, D. Ángel Javier Pérez emocionó a los asistentes a la misa, pues en todo momento supo llegar a su corazón.

Las componentes de la Asociación Folklore de Binéfar interpretaron la danza de las cintas que fue seguida por numeroso público.

Ejecutando un paloteado.

La Comida de hermandad también se realizó en el Recinto Ferial. Como es habitual, se entregó un recuerdo conmemorativo a todas las Casas y Centros asistentes al Encuentro.

En la despedida sonó de nuevo la entrañable Jota de los Labradores que salía de las voces de los asistentes como si fuera una sola. A continuación se inicio el regreso a nuestras ciudades y pueblos, con la ilusión de haber participado un año más, en eta ocasión ya el XLIV Encuentro que se hacía por segunda vez en la localidad de Binéfar.

Queremos destacar la gran acogida e involucración del Ayuntamiento de Binéfar. Mención especial merece el excepcional papel que desarrollaron los numerosos voluntarios, a ellos se debe en gran medida el éxito de este Encuentro.

¡Nos vemos el año que viene!

Grupo Folklórico del Centro Aragonés.

Grupo Folklórico del Centro Aragonés.

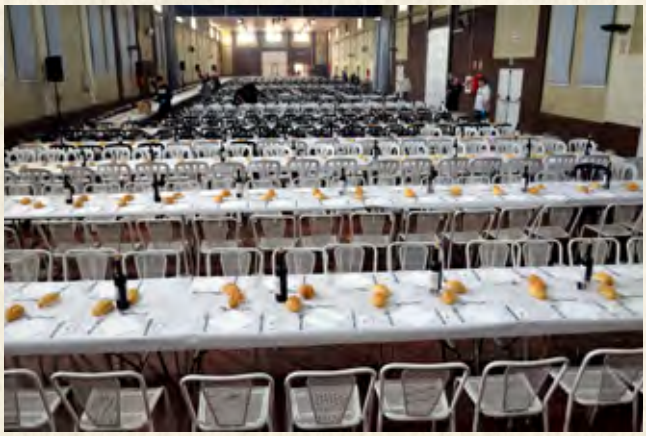
35. Grupo Folklórico del Centro Aragonés.

Fernando y Laura, representaron al Grupo de Alquerías, arropados por el Centro de Castellón.

Cantadores del Centro Aragonés de Castellón.

José Antonio Lázaro, interpreta una de las melodías de la película Gayarre, “Por mi puerta”

Público durante el Festival del domingo en el Recinto del Ferial.



La comida se sirvió también en el Recinto Ferial.

Comida, en primer plano, componentes del Centro Aragonés de Castellón.

En la imagen, el párroco dirige unas palabras antes de bendecir los alimentos. Le acompañan, Cosme García, Alfonso Adán, el párroco, Luis Estaún, Director General de Desarrollo Estatutario y Programas Europeos en el Gobierno de Aragón, José Antonio Lázaro, y Belen Corcoy, Jefa de Servicio de Desarrollo Estatutario y Aragoneses en el Exterior.

Una de las naves de la Algodonera, albergo la comida. En primer término miembros del Centro Aragonés de Castellón.

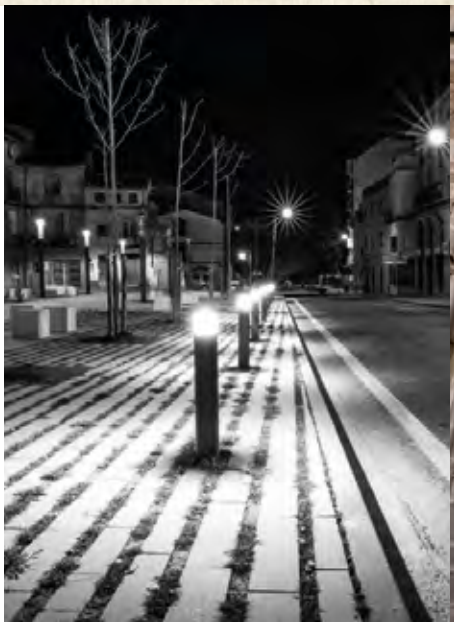
El ayuntamiento obsequio con un singular detalle a todos los Centros asistentes. En la imagen momento en que lo recogen las representantes de Castellón.

Al terminar la comida y tras las palabras de agradecimiento y despedida por parte del alcalde y el presidente de la Federación, se canto la jota de los Labradores.

El Encuentro acabó entonando todos juntos la Jota de los Labradores. A continuación todos los participantes regresaron a sus destinos.

FEDERACIÓN DE COMUNIDADES ARAGONESAS DEL EXTERIOR

1. Casa de Aragón en Álava
2. Casa de Aragón en Albacete
3. Casa de Aragón Alcala del Henares
4. Centro Aragonés de Alquerías del Niño Perdido
5. Centro Aragonés del Principado de Andorra
6. Centro Aragonés de Badalona
7. Centro Aragonés de Barcelona - Casa de Aragon
8. Centro Aragonés de Barcelona Sarriá
9. Centro Aragonés de Benicarló
10. Casa Regional de Aragón-peña Folklore Aragonés Berga
11. Centro Aragonés de Bilbao
12. Agrupación Artística Aragonesa de Blanes y Comarca
13. Centro Aragonés de Castellón
14. Casa de Aragón de Cerdanyola del Vallés
15. Casa de Aragón El Prat de Llobregat
16. Centro Aragonés de Elche
17. Centro Aragonés de Esplugues de Llobregat
18. Casa de Aragón de Gavà, Viladecans y Castelldefels
19. Centro Aragonés de Hospitalet de Llobregat
20. Casa de Aragón en La Coruña
21. Casa de Aragón en Lleida
22. Casa de Aragón en La Rioja
23. Casa de Aragón en Madrid
24. Casa Regional de Aragón de Mollerussa
25. Centro Cultural y Recreativo Aragonés de Mollet y Comarca
26. Centro Aragonés de Palma de Mallorca
27. Casa de Aragón en Navarra
28. Centro Cultural y Recreativo Aragonés Puerto Sagunto
29. Centro Aragonés El Cachirulo Reus
30. Centro Recreativo y Cultural Aragonés Ripollet
31. Centro Aragonés de Rubí
32. Centro Aragonés de Sabadell
33. Casa de Aragón de Sagunto
34. Asociación Cultural Aragonesa de Salou
35. Casa de Aragón "La Virgen del Pilar" Santa Coloma de Gramanet
36. Centro Aragonés en Cantabria
37. Centro Cultural de Aragón en Tarragona
38. Centro Aragonés de Terrassa
39. Casa de Aragón en Toulouse
40. Casa de Aragón en Tres Cantos
41. Centro Aragonés de Valencia
42. Casa de Aragón de Valladolid
43. Centro Aragonés en Valls
44. Centro Aragonés en Vinaroz



ORGANIZA:

bnf

F.C.A.E. Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior

PATROCINA:

DIPUTACIÓN DE HUESCA

GOBIERNO DE ARAGON

BINÉFAR
14 al 16 de abril de 2023

XLIV ENCUENTRO
de Comunidades Aragonesas del Exterior

Cantó de Castalia, número 5, bajo
12006 Castellón de la Plana
Telf. 964 25 31 23

El Centro Aragonés
de Castellón les desea...

¡Felices Fiestas del Pilar 2023!

Centro Aragonés de Castellón